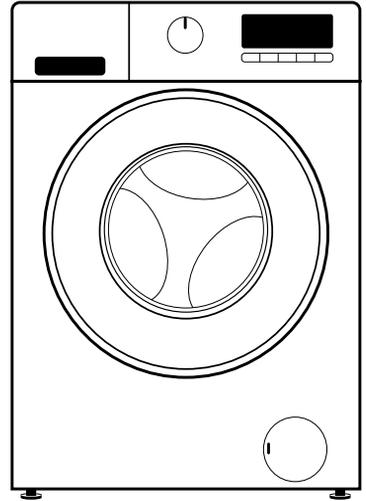


# CENTEK®

СТ-1992, СТ-1993, СТ-1994, СТ-1995

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА  
KIP JUYFISH MAШИHA  
ՀՎԱՏՔԻ ՄԵՔԵՆԱ  
WASHING MACHINE



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ԻՆՏՐԱԿՄԱՆԱԿԱՆ ՊԱՅԴԱԼԱՆՈՒՄ  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱԴԿԸ  
INSTRUCTION MANUAL

СЕРИЯ СТ

**Уважаемый потребитель!**

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА**

Данное изделие предназначено для стирки и сушки (последнее – в зависимости от модели) текстильных изделий в бытовых объемах. Прибор предназначен для использования в закрытых помещениях. Прибор не предназначен для использования в качестве встроенного. Используйте прибор только в бытовых целях в соответствии с настоящей инструкцией. Прибор не предназначен для коммерческого использования.

Использование в любых иных целях считается ненадлежащим. Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный ненадлежащим использованием прибора.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

**1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Пожалуйста, ознакомьтесь со следующими указаниями по безопасности и строго следуйте им для минимизации риска возгорания или взрыва, поражения электрическим током, повреждения имущества, а также опасности для жизни и здоровья людей. Невыполнение данных требований приведет к аннулированию гарантийных обязательств.



**ВНИМАНИЕ**

**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ!**

- В случае повреждения кабеля питания, его необходимо заменить силами изготовителя, его сервисной службы или иных квалифицированных специалистов, во избежание опасных ситуаций.
- В случае выхода машины из строя, запрещается эксплуатировать его до устранения неисправности силами изготовителя, его сервисной службы или иных квалифицированных специалистов.

1. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

Примечание в соответствии с требованиями законодательства Европейского союза:

- Использование прибора детьми от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний допускается только под руководством и после получения инструктажа по безопасному использованию прибора и имеющимся факторам опасности. Запрещается позволять детям играть с прибором. Запрещается позволять детям производить чистку и обслуживание машины без присмотра взрослых.
- Следите за детьми во время работы прибора, не позволяйте детям играть с ним.
- Дети до 3 лет не должны иметь доступа к прибору и постоянно находиться под присмотром.

2. Внутри устройства могут попасть животные и дети. Проверьте машину перед каждым использованием.
3. Запрещается становиться или сидеть на прибор.

**МЕСТО УСТАНОВКИ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Любые моющие средства и добавки должны храниться в безопасном, недоступном для детей месте.
2. Не устанавливайте машину на ковровых покрытиях. Покрытие может перекрывать отверстия для охлаждения, приводя к повреждению машины.
3. Расположите прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей во избежание деформации пластиковых и резиновых деталей.
4. Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью или содержащих взрывоопасные или едкие газы. В случае утечки или разбрызгивания воды дайте прибору просохнуть на открытом воздухе.
5. Запрещается устанавливать прибор в помещениях с запирающимися дверями, сдвижными дверями или дверями, открывающимися в сторону, противоположную месту установки прибора.
6. Запрещается эксплуатировать прибор в помещениях с температурой ниже 5 °С. Это может привести к повреждению частей прибора. При невозможности обеспечить достаточную температуру, тщательно сливайте воду из прибора после каждого использования во избежание образования льда.
7. Запрещается использовать любые воспламеняющиеся аэрозоли и иные вещества в непосредственной близости от прибора.

**УСТАНОВКА ПРИБОРА**

1. Удалите все упаковочные материалы и транспортные болты до начала эксплуатации прибора. Невыполнение этого требования может привести к серьезным повреждениям.
2. Прибор оснащен одним впускным клапаном и подключается только к сети холодного водоснабжения.
3. Вилка сетевого шнура должна располагаться в легкодоступном месте.
4. Перед первой стиркой одежды выполните один полный цикл стирки, не помещая одежду в машину.
5. Перед началом использования прибор необходимо откалибровать.
6. Не помещайте тяжелые предметы (такие как емкости с водой) и нагревательные приборы на стиральную машину.
7. Используйте только новый комплект шлангов, поставляемый с машиной. Старые шланги использовать не рекомендуется.
8. Давление воды в сети водоснабжения не должно превышать 1 МПа. Минимальное давление - 0,1 МПа.

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ**

1. Не допускайте заземления шнура электропитания под стиральной машиной, это приводит к его повреждению.
2. Подключайте прибор к розетке, имеющей заземление и защищенной предохранителем с номиналом, указанным в таблице «Технические характеристики». Установка цепи заземления должна выполняться квалифицированным электриком. Убедитесь, что установка машины отвечает местным требованиям безопасности.
3. Подключения воды и электропитания должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и местными требованиями безопасности.



**ВНИМАНИЕ**

- Запрещается использование электрических удлинителей и тройников.
- Запрещается подключение прибора через внешние коммутирующие устройства, такие как таймеры, а также к периодически обесточиваемым сетям.
- Запрещается отключать шнур питания от розетки в случае загроможденности горячими газами.
- Запрещается касаться вилки питания влажными руками.
- Извлекайте вилку из розетки за саму вилку, а не за шнур.
- Всегда извлекайте вилку из розетки, если прибор не используется.

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ/КАНАЛИЗАЦИИ**

1. Проверьте подключение шлангов подачи воды, запорного крана и сливного шланга на предмет устойчивости к перепадам давления воды. В случае ослабления соединений или течи перекройте запорный кран и отремонтируйте соединение. Используйте прибор только после надлежащего выполнения всех соединений квалифицированными специалистами.
2. Остекление дверцы прибора может сильно нагреваться во время работы. Не допускайте нахождения детей и домашних животных вблизи прибора во время его работы.

3. Подводящий и сливной шланги должны быть установлены в безопасных местах, исключая их повреждение. В противном случае возможно возникновение утечек.
4. Не допускается извлекать фильтр сливного насоса при наличии воды в приборе. Возможна утечка большого количества жидкости, а также опасность ожогов горячей водой.

#### ПОРЯДОК РАБОТЫ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Запрещается использовать горючие, взрывоопасные или токсичные растворители. Запрещается использовать для чистки бензин, спирт и т.п. Используйте чистящие средства, пригодные для стиральных машин.
2. Проверяйте карманы одежды перед стиркой. Острые и твердые предметы, такие как монеты, броши, гвозди, болты, камни и т.п., могут привести к серьезным повреждениям машины.
3. Удаляйте из карманов любые предметы, такие как зажигалки, спички и т.п. перед стиркой.
4. Тщательно прополаскивайте предметы одежды, предварительно постиранные вручную.
5. Одежда, загрязненная такими веществами, как подсолнечное масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск или удалители воска, должна стираться при высокой температуре с увеличенным количеством моющего средства перед отжимом в приборе.
6. Не рекомендуется отжимать в стиральной машине предметы, содержащие вспененную резину или латекс: шапочки для душа, водонепроницаемые ткани, прорезиненную одежду или одежду с накладками из вспененной резины.
7. Умягчители ткани и подобные средства должны использоваться в соответствии с указаниями изготовителей.
8. Запрещается принудительно открывать дверцу машины. Дверца будет разблокирована через некоторое время после окончания цикла стирки.
9. Запрещается прикладывать излишнее усилие при закрывании дверцы. В случае затрудненного закрывания дверцы, проверьте правильность помещения и распределения одежды в машину.
10. После каждого использования и перед техническим обслуживанием обязательно отключайте прибор от сети и перекрывайте запорный кран.
11. Запрещается обливать прибор водой для чистки. Опасность поражения электротоком!
12. Ремонт прибора разрешается проводить только силами изготовителя, его сервисной службы или иных квалифицированных специалистов, во избежание опасных ситуаций. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неквалифицированным ремонтом.

#### ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Перед транспортировкой:
  - Необходимо установить на место транспортные болты силами квалифицированного специалиста.
  - Полностью слейте воду из машины.
2. Прибор имеет значительную массу. Соблюдайте осторожность при транспортировке. Запрещается поднимать машину за выступающие части. Запрещается использовать дверцу машины в качестве ручки для перемещения.

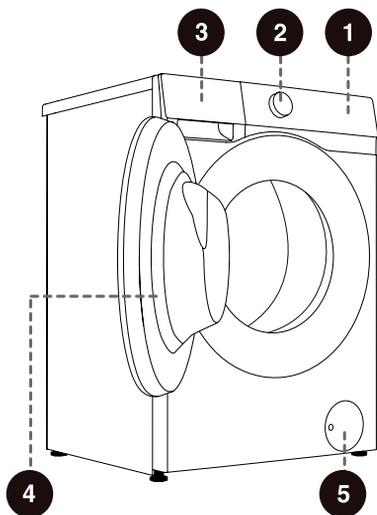
#### ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА, ХРАНЕНИЯ, ПЕРЕВОЗКИ (ТРАНСПОРТИРОВКИ), РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

1. Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
2. Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °C до 40 °C и относительной влажности воздуха не более 80 %. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
3. Для обеспечения корректной транспортировки устройства необходимо соблюдение следующих требований:
  - извлеките из устройства все внутренние принадлежности, если они есть, и упакуйте их отдельно;
  - убедитесь в правильности упаковки устройства для сохранения его работоспособности и внешнего вида (крупногабаритную технику необходимо обернуть в полиэтиленовую или пузырчатую пленку с подкладками из гофрированного картона в критических местах);

- надежно зафиксируйте устройство ремнями, чтобы исключить возможность его перемещения по транспортному средству;
  - для полного исключения воздействия внешней среды используйте только крытый транспорт;
  - обеспечьте крайне осторожное обращение с упаковкой при выполнении погрузочно-разгрузочных работ.
4. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
  5. Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
  6. После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральными или местными законодательствами. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сэкономить природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
  7. При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

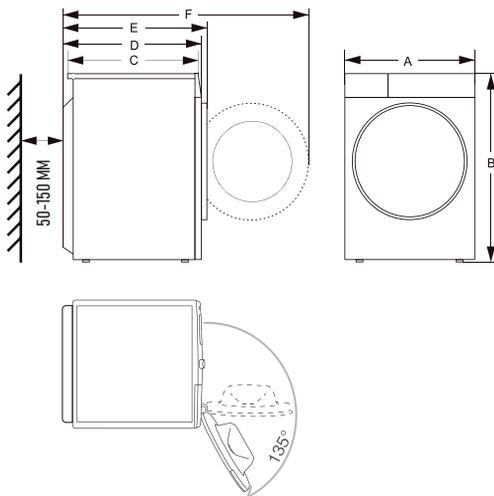
Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

**2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА  
ПЕРЕДНЯЯ СТОРОНА**

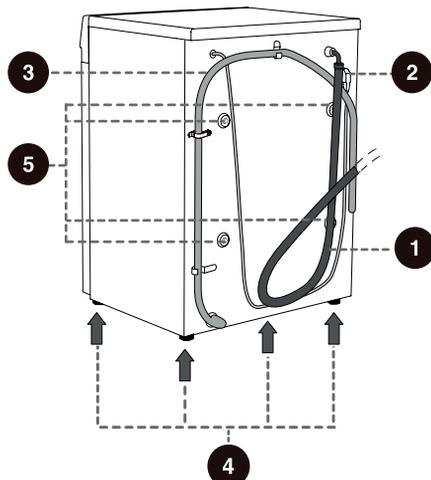


1. Панель управления
2. Поворотный переключатель выбора программ
3. Отсек для моющих средств
4. Дверца
5. Доступ к насосному фильтру

**2.1. ГАБАРИТЫ ПРИБОРА**



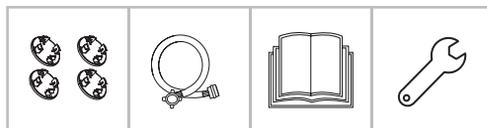
**ЗАДНЯЯ СТОРОНА**



1. Шланг подачи воды
2. Шнур питания
3. Шланг слива воды
4. Регулируемые ножки
5. Транспортировочные винты/стержни

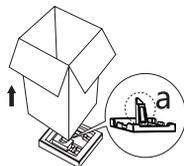
Размер, мм	СТ-1992	СТ-1993	СТ-1994	СТ-1995
A	595	595	595	595
B	845	845	845	845
C	370	385	460	480
D	415	435	510	550
E	455	470	540	590
F	900	920	1000	1040

**3. КОМПЛЕКТНОСТЬ**



- Стиральная машина - 1 шт.
- Заглушка - 4 шт.
- Шланг подачи воды - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.
- Ключ для регулировки ножек - 1 шт.

#### 4. РАСПАКОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



Упаковочные материалы (например, пленка или пенопласт) могут представлять опасность для детей.

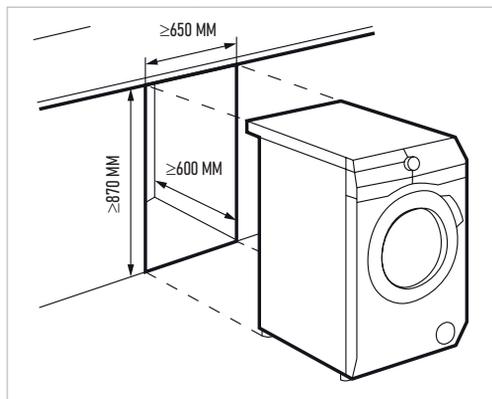
**РИСК УДУШЕНИЯ!** Храните упаковочные материалы вдали от детей.

Во время распаковки устройства убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений не подключайте машину, свяжитесь с поставщиком (продавцом) немедленно. Проверьте комплектность.

1. Снимите картонную коробку и пенопластовую упаковку.
2. Поднимите стиральную машину и снимите упаковку с основания. Убедитесь, что маленький пенопластовый треугольник убран с нижней части устройства. Если нет, положите устройство набок, затем вручную удалите пенопластовый треугольник с нижней части устройства.
3. Снимите фиксирующую ленту, соединяющую шнур питания и сливной шланг.
4. Снимите впускной шланг с барабана.

#### 5. УСТАНОВКА ПРИБОРА

##### 5.1. УСТАНОВКА ПОД СТОЛЕШНИЦЕЙ



Прибор можно установить отдельно или под кухонной столешницей с достаточным пространством.



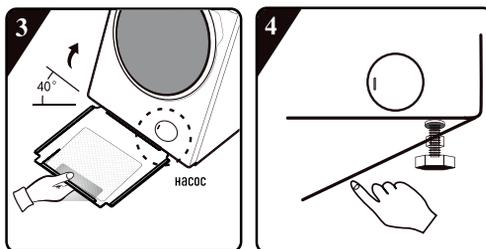
- Не устанавливайте прибор в герметичную полость! Убедитесь, что через нижнюю часть мебели есть циркуляция воздуха.
- Чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха под прибором, не устанавливайте шумоподавляющие панели (при наличии).



- Стабильное положение прибора необходимо для предотвращения его самостоятельного перемещения во время работы.
- Убедитесь, что прибор установлен по уровню. Рекомендуемый угол наклона пола - 1°.
- Проверьте, что прибор не стоит на шнуре питания и не передавливает его.
- Расстояние между прибором и стенами либо соседними стационарно закрепленными предметами должно быть более 25 мм по бокам и 50-150 мм от задней стенки (в зависимости от расположения коммуникаций).

1. Поверхность, на которую стиральная машина будет установлена, должна быть сухой, ровной и твердой.
2. Избегайте попадание прямых солнечных лучей на устройство.
3. Помещение, в котором установлено устройство, должно иметь хорошую вентиляцию.
4. Температура в помещении не должна быть менее 5 °C.
5. Устанавливайте стиральную машину вдали от источников тепла, таких как угольные или газовые плиты, камины или обогреватели. Если это невозможно, проложите между устройствами необходимую теплоизоляцию, покрытую алюминиевой фольгой на стороне, обращенной к печи. Теплоизоляция должна закрывать всю площадь стиральной машины. Стиральная машина не должна нагреваться от источников тепла.

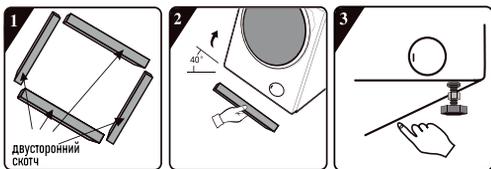
##### 5.2. УСТАНОВКА ШУМОПОДАВЛЯЮЩЕЙ ПАНЕЛИ



1. Перед установкой платы шумоподавления выровняйте и приклейте акустическую вату с помощью и вдоль правого угла на плате шумоподавления (эта процедура не обязательна для некоторых моделей без акустической ваты).
2. Снимите защитную бумагу с двухсторонней ленты по четырем сторонам платы шумоподавления.
3. Наклоните прибор под углом 40°, так чтобы сторона с правым углом была обращена к передней части прибора, как показано на рисунке 3. Вставьте сторону с косым углом между двумя винтами ножек в задней части прибора, полностью зафиксировав ее на месте. Затем установите плату шумоподавления и убедитесь, что она плотно соприкасается с нижней частью прибора.
4. Ручным нажатием прижмите двухстороннюю ленту по четырем сторонам, чтобы надежно закрепить плату шумоподавления к корпусу прибора.

##### 5.3. УСТАНОВКА УПЛОТНИТЕЛЕЙ

1. Снимите защитную бумагу с двухстороннего скотча на уплотнителях.
2. Наклоните прибор под углом 40° и прикрепите уплотнители к нижней части прибора: два длинных - в передней и задней опорных позициях, а два коротких - в левом и правом опорных положениях.
3. Поставьте прибор и прижмите его к полу, чтобы надежно зафиксировать уплотнители.

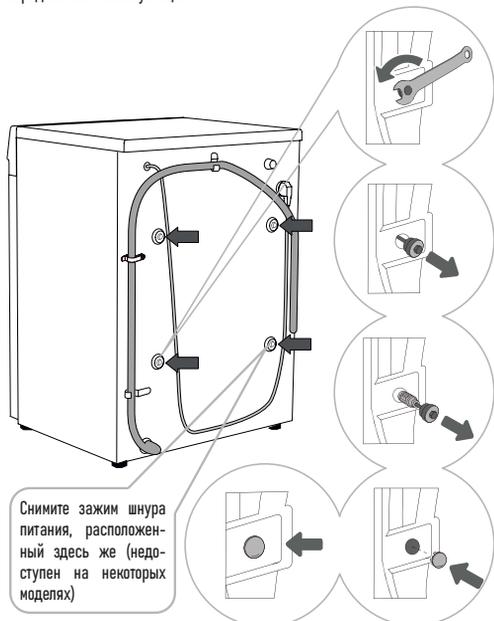


#### 5.4. УДАЛЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ



#### ВНИМАНИЕ

Необходимо удалить транспортировочные болты из задней стенки устройства перед началом эксплуатации.

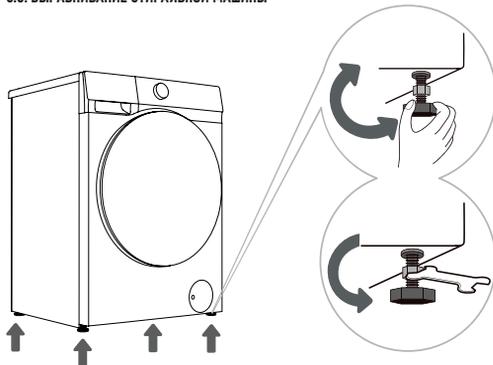


Снимите зажим шнура питания, расположенный здесь же (недоступен на некоторых моделях)

1. Открутите 4 транспортировочных болта с помощью гаечного ключа.
2. Извлеките болты из устройства, в том числе резиновые прокладки, и сохраните на случай транспортировки в будущем.
3. Закройте образовавшиеся отверстия, используя заглушки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если не снять транспортировочные болты, может возникнуть сильная вибрация и шум, смещение машины относительно места установки, а также это может привести к неустраняемому повреждению стиральной машины.

#### 5.5. ВЫРАВНИВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



Выровняйте положение стиральной машины с помощью крутящихся ножек так, чтобы отклонение уровня по горизонтали не превышало 1°.

1. Ослабьте стопорную гайку на ножке с помощью гаечного ключа.
2. Поворачивайте ножку до тех пор, пока она плотно не упрется в пол.
3. Способом, описанным в пункте 2, отрегулируйте все четыре ножки так, чтобы машина стояла по уровню ровно и не шаталась. Используйте строительный уровень (ватерпас) для проверки плоскости.

#### ПРОВЕРКА УСТОЙЧИВОСТИ

При нажатии на края верхней панели по диагонали машина вообще не должна перемещаться вверх или вниз (необходимо проверить обе диагонали). Если при таком нажатии машина качается, отрегулируйте ножки повторно.

4. По окончании регулировки закрепите ножки, надежно и крепко затянув стопорные гайки на всех четырех ножках.



#### ВНИМАНИЕ

После завершения регулировки стопорные гайки всех четырех ножек должны быть плотно прикручены к корпусу устройства.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Правильное размещение и выравнивание машины гарантирует длительную, стабильную и надежную работу.
- Стиральная машина должна стоять абсолютно горизонтально и устойчиво.
- Она не должна качаться из стороны в сторону под нагрузкой.
- Не допускайте попадания влаги на ножки стиральной машины. В противном случае может возникнуть вибрация или шум.



#### ВНИМАНИЕ

Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

#### 6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОСНАБЖЕНИЮ



#### ВНИМАНИЕ

Подключение устройства к водоснабжению должно осуществляться только квалифицированным специалистом.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Давление подачи воды должно находиться в пределах от 0,1 до 1 мПа (0,1-10 кг/см²). Если давление подачи воды превышает 1 мПа, необходимо установить устройство для снижения давления подачи.
- Не прикладывайте чрезмерное усилие для прикручивания шланга подачи воды к кранам.
- Периодически проверяйте состояние шланга, при необходимости заменяйте его.
- Используйте только новые заливные шланги, не бывшие в употреблении, предназначенные специально для стиральных машин.

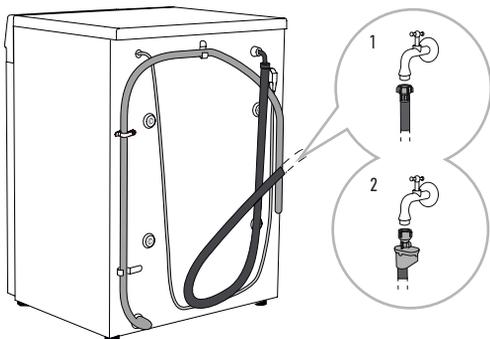
## ВНИМАНИЕ

Подключайте стиральную машину только к водопроводу с холодной водой. Материалы внутренних компонентов на водяном входе стиральной машины не рассчитаны на работу в горячей воде. Кроме того, подача в устройство горячей воды приведет к нарушению температурных режимов стирки и белье будет испорчено. В горячую воду могут добавляться специальные компоненты, препятствующие коррозии водопровода, но негативно сказывающиеся на деталях стиральной машины.

### 6.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОПРОВОДНЫХ ЗАЛИВНЫХ ШЛАНГОВ И КРАНОВ

В комплекте поставляется шланг подачи воды, который может различаться в зависимости от модели. Пожалуйста, выберите подходящий способ подключения, исходя из фактического типа водопроводного шланга.

1. Подключение водопроводного шланга.
2. Подключение шланга с системой Aquastop.



#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для нормальной работы прибора давление в водопроводной системе должно находиться в диапазоне от 0,1 до 1 МПа (1-10 бар; 1-10 кгс/см<sup>2</sup>; 10-100 Н/см<sup>2</sup>). Минимальное динамическое водяное давление определяется путем измерения расхода воды: за 15 секунд из полностью открытого крана должно вытечь не менее 3 литров воды.
- Используйте только поставляемый с прибором водопроводный шланг. Не используйте бывшие в употреблении или иные шланги.
- Убедитесь, что шланг не поврежден. При наличии трещин, хрупкости или изломов шланг необходимо заменить.
- Данный прибор предназначен только для подачи холодной воды. Не подключайте его к горячему водоснабжению.

### 6.2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОПРОВОДНОГО ШЛАНГА

- Закрутите водопроводный шланг вручную для обеспечения герметичности (максимальный крутящий момент: 2 Нм). Проверьте наличие протечек на соединении.
- Не используйте плоскогубцы или подобные инструменты, так как они могут повредить резьбу гайки.



#### 6.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА С СИСТЕМОЙ AQUASTOP

При повреждении внутренней трубки или шланга активируется система отключения подачи воды, которая прекращает подачу воды к прибору. В таком случае контрольное стекло (а) станет красным. Замените водопроводный шланг.

## ВНИМАНИЕ

- Не погружайте шланг с системой Aquastop в воду, так как он содержит электровакуумный клапан.
- Подключение шланга возможно без использования обратного клапана.

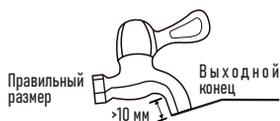


Рисунок 1

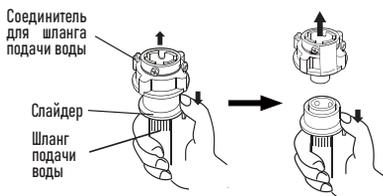


Рисунок 2

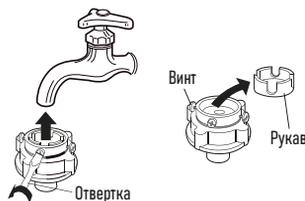


Рисунок 3

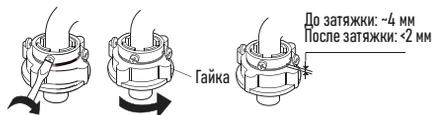


Рисунок 4

1. Выберите подходящий кран с длиной наконечника более 10 мм. Конец должен быть плоским; если он неровный, сгладьте его напильником для предотвращения протечек после установки (см. рисунок 1).
  2. Опустите ползунок вниз для отсоединения соединителя водопроводного шланга от входного узла (см. рисунок 2).
  3. Ослабьте четыре винта на соединителе шланга и прикрепите шланг к крану. Если диаметр крана слишком большой для соединителя, ослабьте винты и снимите втулку (см. рисунок 3).
  4. Равномерно затяните четыре винта на соединителе и закрепите гайки (см. рисунок 4).
- Если прибор предполагается использовать один или несколько раз в неделю, не отсоединяйте соединитель шланга, чтобы избежать повреждения фиксирующих винтов — просто опустите ползунок вниз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** длина открытой резьбы перед затяжкой гайки составляет примерно 4 мм; после затяжки — менее 2 мм (см. рисунок 4).

### 6.4. ПРОВЕРКА СОЕДИНЕНИЯ ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ С КРАНОМ

1. Аккуратно потяните за шланг подачи воды, чтобы проверить надежность соединения.
2. Откройте кран и проверьте наличие утечек.
3. Шланг подачи воды не должен быть перекручен или согнут.
4. Проверьте шланг подачи воды перед каждым использованием, чтобы избежать неправильного подключения.

## 6.5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ К ПРИБОРУ

Подсоедините гайку шланга подачи воды к штуцеру шланга подачи воды на приборе. Затяните гайку и слегка встряхните ее, чтобы убедиться в надежности крепления, как показано на рисунке 5.



Рисунок 5

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Затягивайте гайку равномерно. Не проворачивайте шланг подачи воды, так как это может привести к повреждению.
- Не снимайте резиновую прокладку. Перед каждым использованием проверяйте, не отсоединена ли прокладка и не повреждена ли она. В случае повреждения немедленно обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

## 6.6. ВЫВОД СЛИВНОГО ШЛАНГА

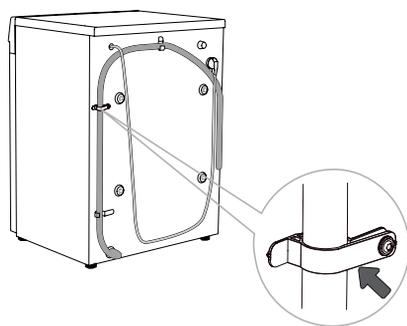
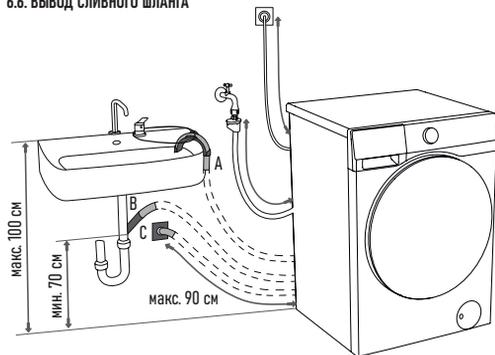


Рисунок 6

### ! ВНИМАНИЕ

Подключение устройства к водоотведению должно осуществляться только квалифицированным специалистом.

Проведите сливной шланг в раковину или ванну, либо подключите его напрямую к сливу (минимальный диаметр сливного шланга 4 см). Расстояние по вертикали от пола до конца сливного шланга может составлять от 70 до 100 см. Его можно подключить тремя способами (А, В, С).

А. Конец сливного шланга можно разместить над раковиной или ванной. Для фиксации шланга используйте веревку, пропущенную через отверстие в локтевом держателе, чтобы предотвратить его соскальзывание на пол.

В. Сливной шланг также можно подключить непосредственно к сливу раковины. Раковина слишком маленького размера не подходит. Будьте осторожны: сливаемая вода может быть горячей.

С. Сливной шланг также можно подключить к настенному сливу с сифоном. Сифон должен быть правильно установлен, чтобы обеспечить возможность его очистки.

### ! ВНИМАНИЕ

Сливной шланг необходимо закрепить зажимами на задней панели прибора, как показано на рисунке 6. Эти зажимы нельзя снимать, так как это может помешать нормальной стирке.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.
- Если сливной шланг неправильно подсоединен, безопасная и правильная работа прибора не может быть гарантирована.

## 7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

1. Стиральную машину следует подключать к надлежащим образом установленной розетке с заземлением, защищенной автоматическим выключателем на 16 А.

В целях повышения безопасности для подключения стиральной машины рекомендуется предусмотреть на электрическом распределительном щитке отдельную ветку (розетку) исключительно для стиральной машины, защищенную отдельным дифференцированным автоматическим выключателем либо комбинацией автоматического выключателя и устройства защитного отключения (УЗО).

При отсутствии в электрической сети работающего заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель снимает с себя всякую ответственность по возмещению ущерба.

2. Электрическая розетка, к которой подключается машина, должна находиться в видимом и доступном месте слева или справа от устройства и в пределах 1 метра. Исключите ситуацию, при которой шнур может быть пережат, задет или на него могут наступить.
3. Запрещается использовать для подключения удлинитель или блоки розеток с несколькими гнездами. Это необходимо для исключения в цепи питания неплотного контакта, контакта с недостаточной площадью соприкосновения и т.п., чтобы исключить возгорание. Недопустимо использовать внешний таймер.
4. При повреждении шнура питания замену может произвести только квалифицированный специалист сервисного центра.

### ! ВНИМАНИЕ

Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 2 часов, пока он не достигнет комнатной температуры.

## 8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

### ! ВНИМАНИЕ

Перед стиркой удостоверьтесь, что стиральная машина установлена правильно и в соответствии с нашими рекомендациями.

Устройство прошло приемку по качеству на заводе, поэтому в нем может находиться вода и незначительные следы тестовой эксплуатации.

### ! ВНИМАНИЕ

Для устранения посторонних запахов и очистки стиральной машины перед первым использованием рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» при температуре 85 °С без белья и моющих средств.

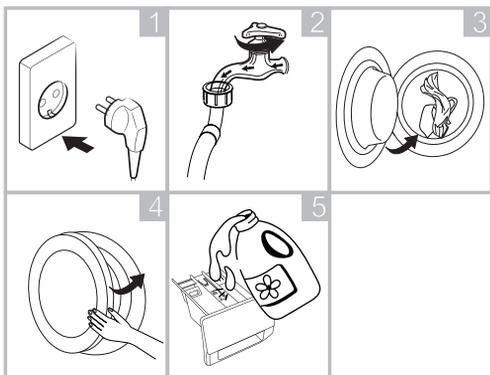
Не волнуйтесь, если после этого запаха не исчез полностью. Это запах от новых пластиковых и резиновых материалов, которые сильно нагрелись.

Либо еще раз произведите в машине стирку без белья при максимальной температуре, либо дождитесь, когда запах уйдет сам собой после двух-трех первых стирок.

## ВНИМАНИЕ

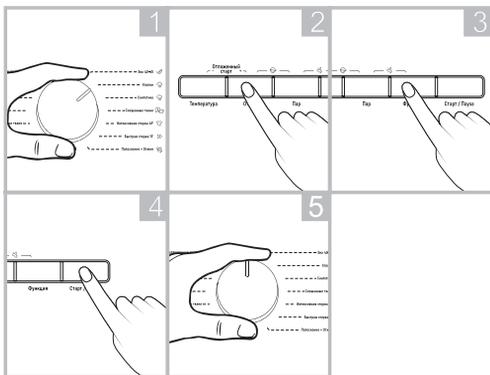
После каждых 2-3 стирок необходимо произвести очистку барабана. Для этого используйте специальную программу «Очистка барабана». Регулярно проводимая очистка барабана в стиральной машине позволит избежать поломок и существенно увеличит ресурс оборудования.

### ПЕРЕД СТИРКОЙ



1. Подключите прибор к электросети.
2. Откройте кран, к которому присоединен заливной шланг.
3. Загрузите бельё.
4. Надежно закройте дверь.
5. Добавьте моющее средство в лоток.

### СТИРКА



1. Поверните регулятор в положение необходимой вам программы стирки.
2. При желании у вас есть возможность скорректировать температуру стирки и скорость отжима. При этом обращайте внимание на рекомендации по стирке загруженного в машину типа белья.
3. Выберите дополнительные режимы и/или функции.
4. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для запуска стирки.
5. По окончании стирки поверните регулятор в положение «Выключение».

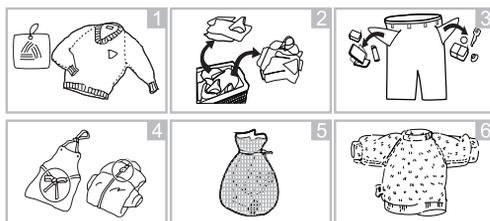
### ПОСЛЕ СТИРКИ

После завершения стирки на дисплее появится слово [END]. Дождитесь отключения блокировки дверцы (погаснет соответствующий индикатор), откройте ее и достаньте бельё.

Отключите прибор от сети. Закройте кран подачи воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** рекомендуется оставить дверцу открытой для испарения оставшейся влаги из машинки.

### 8.1. ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ



Рассортируйте бельё для получения оптимального результата стирки, после чего подготовьте его в соответствии с символами на бирках с инструкциями по уходу.

#### СОРТИРОВКА

- Для большей эффективности стирки рассортируйте одежду в соответствии с инструкциями по уходу, типом материала и рекомендуемой температурой стирки, стирайте ее при соответствующей скорости вращения барабана.
- Разные ткани стираются при разной температуре и оборотах.
- Обязательно складывайте темные вещи отдельно от светлых и белых. Стирайте их по отдельности, поскольку из-за перераспределения краски и ворса белые и светлые вещи могут изменить цвет. По возможности не стирайте очень грязные вещи с менее загрязненными.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Загрязнение (сильное, обычное, легкое): рассортируйте вещи по степени загрязнения. Используйте более длительную и интенсивную стирку для сильного или обычного загрязнения. Слабо загрязненное бельё можно стирать при низкой температуре для экономии электроэнергии.
- Цвет (белое, светлые ткани, темные ткани): отделите белое бельё от цветного. Стирайте новое темное бельё отдельно от цветного белья.
- Ворс (ворсистые вещи, собирающие ворс вещи): стирайте ворсистые и собирающие ворс вещи отдельно.
- Бельё с металлическими элементами (например, бюстгалтеры на косточках, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Перед стиркой снимите металлические детали или вложите бельё в сетчатый мешочек (или наволочку). Кроме того, для таких изделий, как кроссовки, стирка в сетчатом мешке необходима для защиты самих изделий. В сетчатом мешке удобно стирать мелкие вещи, такие как носки.

#### ПРОВЕРКА БИРОК С ИНСТРУКЦИЯМИ ПО УХОДУ ЗА ОДЕЖДОЙ

Символы используются для указания состава ткани и рекомендаций по стирке.

Символ	Рекомендации по стирке / Тип ткани
	Нормальная стирка / Хлопок, смешанные ткани
	Повседневная / Синтетика, смешанные ткани
	Специальная деликатная стирка / Деликатные ткани
	Только ручная стирка / Шерсть, шелк
	Не стирать

**ПРИМЕЧАНИЕ:** линии под символами указывают на тип ткани и максимальную допустимую механическую нагрузку.

#### ПРОВЕРКА ОДЕЖДЫ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ

- Стирайте крупные и мелкие вещи вместе. Большие вещи кладите первыми.
- Больших вещей должно быть не больше половины. Не стирайте вещи по одной. Возможна несбалансированная нагрузка на барабан. Добавьте одну-две похожие вещи.

- Проверьте все карманы и убедитесь, что они пустые. Такие предметы, как гвозди, заколки для волос, спички, ручки, монеты и ключи, могут повредить как машину, так и одежду.
- Закройте молнии, застегните крючки, завяжите завязки, чтобы они не цеплялись за другую одежду.
- Предварительно нанесите на пятна небольшое количество разведенного в воде моющего средства, чтобы их было легче отстирать.
- Занавески (гардины) следует помещать в барабан в расплавленном виде. Перед стиркой снимите с них крепления.
- Застегните молнии, пришейте ослабленные пуговицы, заштопайте дыры и зашейте разрывы.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новое цветное белье может сильно линять. Стирайте его отдельно.
- Используйте только такие средства для подкрашивания или восстановления цвета и моющие средства, которые подходят для машинной стирки. Обязательно соблюдайте инструкции на упаковке.
- Стирайте брюки и тонкое белье, вывернув наизнанку.
- Белье, сильно загрязненное мукой, известью, сухим молоком и т.п., перед загрузкой в машину следует вытряхнуть. Со временем загрязнения такого рода могут накопиться на внутренних компонентах машины и стать причиной ее повреждения.
- Проверьте складки уплотнителя двери и выньте все мелкие предметы.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Убедитесь, что одежда не застряла между дверцей и уплотнением машины, в противном случае она может быть повреждена в процессе стирки.

Чтобы предотвратить повреждение одежды и уплотнения дверцы, уберите из резинового уплотнения дверцы все посторонние предметы.

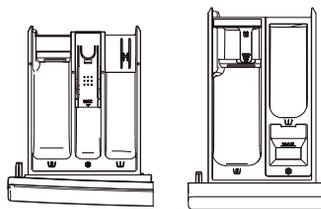
### **ОДЕЖДА, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННАЯ ДЛЯ МАШИННОЙ СТИРКИ**

- Галстуки, жилеты и пр. могут усаживаться в результате машинной стирки.
- Одежда со складками и тиснениями, которые могут быть деформированы в процессе машинной стирки.
- Одежда, полностью или частично сделанная из меха.
- Одежда с украшениями.
- Избегайте стирки изделий, на которых не сохранились требования производителя к условиям стирки.
- Ни в коем случае не стирайте одежду, запачканную в бензине, керосине, дизельном топливе, краске, растворителе и спиртах.
- В стиральной машине нельзя стирать вещи из водонепроницаемых материалов. В противном случае возможно переполнение машины водой и выплескивание воды или чрезмерная вибрация при полоскании, что может повредить вещи (такие, как лыжные костюмы, плащи-дождевики, зонтики, автомобильные чехлы, палатки, спальные мешки и т.п.). При сливе вода, скапливающаяся в водонепроницаемых изделиях, не может быть слита полностью и собирается в одном месте, что вызывает сильное разбалансирование стиральной машины и ее вибрацию или смещение.

### **ВЕЩИ, КОТОРЫЕ ЛЕГКО МОГУТ СВАЛЯТЬСЯ**

Вещи, которые легко могут свалиться (например, пуховые), следует выворачивать наизнанку перед стиркой. Такие вещи лучше стирать отдельно, так как они могут испортить другие вещи и испортиться сами. По той же причине предпочтительно стирать отдельно черные и цветные хлопковые вещи.

## **8.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОТКА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ**



Вариант 1

Вариант 2

(вариант лотка для моющих средств зависит от модели)

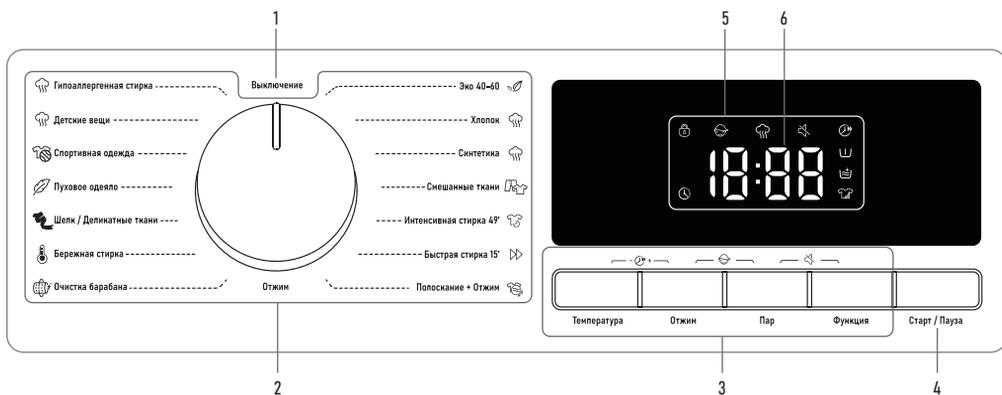
☒ - отсек для предварительной стирки.

☒ - основной отсек для стирки.

☞ - отсек для кондиционера.

1. Всегда используйте высокоэффективное нейтральное моющее средство с низким пенообразованием, подходящее для данного прибора. Количество моющего средства зависит от типа одежды, степени загрязнения, цвета одежды и температуры стирки. Пожалуйста, добавляйте его в соответствии с инструкциями производителя моющего средства.
2. Избыточное количество моющего средства может вызвать образование пены, что повлияет на качество стирки. Если прибор обнаружит слишком много пены, он может приостановить программу для удаления пены.
3. При использовании недостаточного количества моющего средства качество стирки может ухудшиться, а также возможно образование накипи в барабане и водопроводных шлангах.
4. При добавлении порошкового моющего средства рекомендуется делать это непосредственно перед началом программы стирки. Если вы добавляете его заранее, убедитесь, что отсек для моющего средства полностью сухой, иначе порошок может затвердеть и сплываться до начала стирки.
5. Если вы используете функцию «Отложенный старт» или выбрали функцию «Предварительная стирка», не используйте жидкое моющее средство, так как оно будет автоматически выведено сразу и может застрять в отсеке для дозирования или барабане.
6. Не допускайте затвердевания моющего средства, так как это может привести к засору, плохому полосканию или появлению запаха.
7. Налейте кондиционер в отсек с символом ☞ в лотке для моющего средства и следуйте инструкциям на упаковке кондиционера. Не превышайте отметку MAX в отсеке для кондиционера, иначе кондиционер может попасть в одежду слишком рано, что приведет к плохим результатам стирки.
8. Храните моющее средство и кондиционер вне досягаемости детей.
9. Коррозийные средства для удаления накипи могут повредить прибор. Не используйте растворители. Не стирайте одежду, обработанную растворителями или легковоспламеняющимися веществами.
10. При использовании современных бесфосфатных моющих средств на черной одежде могут появиться белые следы (полосы и т.п.). В этом случае можно протереть белые полосы и затем использовать жидкое моющее средство.
11. Перед запуском программы аккуратно закройте лоток для моющего средства. Сильное закрытие может привести к проливу моющего средства в другие отсеки или его преждевременному попаданию в барабан раньше установленного времени программы. При закрытии будьте осторожны, чтобы не зажать руки.
12. По окончании программы в лотке может остаться небольшое количество воды.

### 8.3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Положение регулятора для выключения прибора.
2. Автоматические программы стирки (с помощью поворотного регулятора выберите необходимую программу).
3. Кнопки настройки дополнительных функций.
4. Кнопка «Старт/Пауза» (нажмите, чтобы запустить/приостановить программу).
5. Индикаторы дополнительных режимов и функций.
6. Дисплей.

### 8.4. КНОПКИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ

#### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Используется для выключения прибора. Во время выполнения программы, если нужно выключить прибор, поверните регулятор в положение «выключение». В режиме ожидания, после завершения программы и при отсутствии операций в течение определенного времени, прибор автоматически отключается. Чтобы включить прибор, начните поворачивать регулятор в положение автоматических программ.

#### СТАРТ/ПАУЗА

Используется для запуска или приостановки программы. Прибор не запустится, если дверца не закрыта или замок дверцы не заблокирован.

#### ТЕМПЕРАТУРА

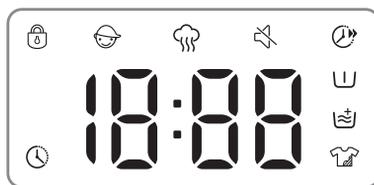
Используется для изменения температуры выбранной программы. Каждая программа имеет предустановленную температуру. Перед началом программы нажмите кнопку «Температура», чтобы отобразить текущую установленную температуру. Продолжайте нажимать для изменения значения (значение «<--» означает холодную стирку). Максимальная температура зависит от конкретной программы (см. раздел «СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ ПРОГРАММ СТИРКИ»).

#### ОТЖИМ

Используется для регулировки скорости отжима выбранной программы. Каждая программа имеет предустановленную скорость отжима. Перед началом программы нажмите кнопку «Отжим», чтобы отобразить текущую скорость отжима. Продолжайте нажимать для изменения значения. Допустимое значение скорости отжима зависит от конкретной программы (см. раздел «СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ ПРОГРАММ СТИРКИ»).

#### ФУНКЦИЯ

Используется для выбора дополнительной функции текущей программы. Каждое нажатие позволяет установить только одну функцию. После выбора соответствующий индикатор загорается или мигает.



#### ОТСРОЧКА ЗАВЕРШЕНИЯ

Эта функция позволяет запланировать завершение стирки в удобное для вас время. После выбора программы и функции активируйте функцию отсрочки завершения, одновременно нажав и удерживая кнопки «Температура» + «Отжим». Для изменения времени нажимайте кнопки «Температура» или «Отжим» – каждое нажатие меняет время на 1 час. Максимальное время – 24 часа. Обратите внимание, что вы указываете время окончания программы, включая весь период работы, поэтому оно должно быть больше времени выполнения программы. После установки времени завершения на дисплее загорается или мигает индикатор. После завершения программы индикатор гаснет. Если функция отложенного завершения установлена перед началом программы, ее можно отменить, выбрав другую программу или функцию.

#### ВНИМАНИЕ

После запуска программы отменить отложенное завершение можно только путем выключения и повторного включения прибора.

#### БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

Когда горит индикатор , дверца прибора заблокирована. Не открывайте дверцу силой в этот момент, чтобы избежать травм.

#### БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ

Чтобы предотвратить случайное управление прибором детьми и обеспечить их безопасность, эта модель оснащена функцией блокировки от детей. Для включения удерживайте одновременно кнопки «Отжим» + «Пар», на дисплее загорится индикатор , функция блокировки от детей активируется. Для отключения выполните ту же операцию. После активации блокировки все кнопки, кроме регулятора питания «Выключение», блокируются. После завершения программы функция блокировки автоматически отключается.

#### ПАР

Функция пара позволяет снизить или устранить складки для облегчения глажки. Также пар уничтожает бактерии и нейтрализует аллергены. Нажмите кнопку «Пар», чтобы включить функцию, на дисплее загорится индикатор . Чтобы выключить функцию, нажмите кнопку еще раз, индикатор погаснет.

## БЕЗ ЗВУКА

Эта функция делает тише все звуки, кроме звукового сигнала ошибки, снижая уровень шума. Во время режима ожидания, паузы или работы удерживайте одновременно кнопки «Пар» + «Функция», на дисплее загорится индикатор , что означает включение режима «Без звука». Для отключения выполните ту же операцию — все звуки вернуться в нормальный режим.

## БЫСТРАЯ СТИРКА

Эта функция сокращает время выполнения программы и ускоряет процесс стирки. Для программ с автоматическим взвешиванием выбор этой функции отменяет автоматическое взвешивание, а снятие - восстанавливает автоматическое взвешивание.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

Эта функция добавляет этап предварительной стирки перед основной, чтобы повысить эффективность очистки. При выборе функции предварительной стирки добавьте моющее средство в отсек для предварительной стирки в лотке для моющего средства.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

Эта функция увеличивает время полоскания в выбранной программе.

## ИНТЕНСИВНАЯ СТИРКА

Эта функция увеличивает время стирки и усиливает интенсивность очистки.

## ДИСПЛЕЙ

Отображает оставшееся время выполнения программы, время отложенного старта, коды ошибок и другую связанную информацию.

## 9. ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ И РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Название программы	Описание
Гипоаллергенная стирка	Эта программа подходит для стирки одежды, устойчивой к высоким температурам и не склонной к выцветанию. Она эффективно удаляет аллергены, такие как пыльца, клещи, паразиты и другие вредные вещества, благодаря использованию высоких температур.
Детские вещи	Эта программа подходит для стирки детской одежды, нижнего белья и подобных вещей, а также осуществляет их стерилизацию при высоких температурах. Для этого режима не рекомендуется добавлять кондиционер или смягчитель.
Спортивная одежда	Эта программа подходит для стирки спортивной одежды, которая предназначена для машинной стирки.
Пуховое одеяло	Эта программа подходит для машинной стирки изделий с синтетическими волокнами, таких как подушки, матрасы и покрывала, а также изделий с наполнителем из пуха.
Шелк / Деликатные ткани	Эта программа подходит для стирки шелковых тканей, предназначенных для машинной стирки (согласно рекомендациям на ярлыке). Для этого режима не рекомендуется добавлять кондиционер или смягчитель.
Бережная стирка	Эта программа подходит для стирки слегка загрязненной хлопковой одежды и обеспечивает экономичную и экологически чистую стирку. Температура по умолчанию 20 °C.

Очистка барабана	Эта программа предназначена для очистки барабана и удаления остатков моющих средств, а также бактерий, которые накапливаются и разносятся при стирке при низких температурах. Для этой программы не добавляйте моющее средство или смягчитель.
Эко 40-60	Эта программа подходит для стирки хлопковой одежды с легкими загрязнениями.
Хлопок	Эта программа подходит для стирки хлопковых или льняных тканей с умеренными и сильными загрязнениями.
Синтетика	Эта программа подходит для стирки синтетических и хлопковых тканей с умеренными загрязнениями.
Смешанные ткани	Стирка белья из разных типов тканей со средним уровнем загрязнений.
Интенсивная стирка 49'	Эта программа подходит для стирки небольшого количества сильно загрязненного белья с интенсивным циклом за короткое время.
Быстрая стирка 15'	Эта программа подходит для стирки небольшого количества белья или белья с легкими загрязнениями. При изменении настроек время стирки увеличится. Продолжительность стирки по умолчанию 15 минут.
Полоскание + Отжим	Эта программа предназначена для отдельного полоскания и отжима белья. Для этой программы не добавляйте моющее средство.
Отжим	Эта программа предназначена для отдельного отжима белья. Для этой программы не добавляйте моющее средство или смягчитель.

## 9.1. СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ ПРОГРАММ СТИРКИ

Параметр	Загрузка (кг)				Моющее средство		Кол-во оборотов при отжиге по умолч. (об/мин)		Доступные для выбора скорости оборотов при отжиге (об/мин)		Температура по умолчанию (°C)	Доступные для выбора значения температуры (°C)	Длительность программы по умолчанию (мин)
	Программа												
Гипоаллергенная стирка	2	2	2	2	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	60	-	2:11
Детские вещи	2	2	2	2	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	60	40, 60, 90	2:30
Спортивная одежда	2	2,5	3	4	●	●	1000	1000	0/400/600/800/1000	0/400/600/800/1000	30	холодная вода, 20, 30, 40	0:58
Пуховое одеяло	2	2	2	2	●	●	600	600	0/400/600	0/400/600	30	холодная вода, 20, 30, 40	1:05
Шелк / Деликатные ткани	2	2	2	2	●	●	600	600	0/400/600	0/400/600	20	холодная вода, 20, 30, 40	0:55
Бережная стирка	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	20	-	1:50
Очистка барабана	-	-	-	-	-	-	800	800	-	-	90	-	1:10
Эко 40-60	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	СТ-1992 - 3:18, СТ-1993 - 3:28, СТ-1994 - 3:38, СТ-1995 - 3:59
Хлопок	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	холодная вода, 20, 30, 40, 60, 90	3:38
Синтетика	3	3,5	4	5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	холодная вода, 20, 30, 40, 60	2:19
Смешанные ткани	3	3,5	4	5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	холодная вода, 20, 30, 40, 60	0:58
Интенсивная стирка 49°	2	2,5	3	4	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	холодная вода, 20, 30, 40	0:49
Быстрая стирка 15°	1	1	1	1	●	●	800	800	0/400/600/800	0/400/600/800	20	холодная вода, 20, 30, 40	0:15
Полоскание +Отжим	6	7	8	10,5	-	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	0:30
Отжим	6	7	8	10,5	-	-	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	СТ-1992 - 0:11, СТ-1993 - 0:11, СТ-1994, СТ-1995 - 0:12

Программа стирки запрограммирована с настройками по умолчанию, но некоторые функции могут быть изменены пользователем. Вы можете настроить параметры, нажав соответствующую кнопку функции (до нажатия кнопки «Старт/Пауза»). Некоторые настройки недоступны для выбора в некоторых программах. В этом случае соответствующая кнопка будет не активной, а при нажатии будет звучать звуковой сигнал (см. «ТАБЛИЦА ВЫБОРА ФУНКЦИЙ»). Большинство функций можно установить только в режиме ожидания, то есть до начала программы. После запуска программы большинство функций уже нельзя изменить.

## 9.2. ТАБЛИЦА ВЫБОРА ФУНКЦИЙ

Название программы	Температура	Отжим	Пар	Быстрая стирка	Предварительная стирка	Дополнительное полоскание	Интенсивная стирка	Отсрочка завершения	Блокировка от детей	Без звука
Гипоаллергенная стирка	-	●	○	-	●	●	●	●	●	●
Детские вещи	●	●	○	●	●	●	●	●	●	●
Спортивная одежда	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Пуховое одеяло	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Шелк / Деликатные ткани	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Бережная стирка	-	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Очистка барабана	-	-	-	-	-	-	-	●	●	●
Эко 40-60	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Хлопок	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Синтетика	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Смешанные ткани	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●
Интенсивная стирка 49'	●	●	-	●	●	●	-	●	●	●
Быстрая стирка 15'	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Полоскание + Отжим	-	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Отжим	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●

- - есть возможность выбора функции;
- - нет возможности выбора функции;
- - функция используется по умолчанию и не может быть отменена.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Выберите соответствующую температуру воды в соответствии с выбранной программой стирки. При стирке следуйте рекомендациям на ярлыке одежды или инструкциям производителя, чтобы избежать повреждения одежды.
2. Фактическая температура воды может отличаться от указанной в программе температуры.
3. Результаты стирки зависят от давления воды, жесткости воды, температуры входящей воды, температуры в помещении, типа и количества белья, степени загрязнения, используемого моющего средства, колебаний электропитания и других выбранных опций.
4. Если во время цикла добавлено слишком много белья, стирка может быть менее эффективной, поскольку машина изначально определяет меньший вес и добавляет меньше воды. Недостаток воды также может повредить белье и увеличить время стирки.
5. Перед использованием программы «Очистка барабана» необходимо освободить его. Рекомендуется запускать эту программу не реже одного раза в месяц.
6. Для удаления накипи используйте специальное средство с защитой от коррозии (используйте только неразрушающие средства для очистки от накипи и следуйте инструкциям по применению). Запускайте программу «Очистка барабана» (или другую программу с высокой температурой) несколько раз для удаления остатков средства и завершения процесса очистки от накипи. Рекомендуется проводить очистку от накипи не реже одного раза в шесть месяцев.

### ЗАПУСК СТИРКИ

1. Выберите программу и дополнительные функции, убедитесь, что моющее средство добавлено в лоток для моющих средств.
2. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» для запуска программы. После нажатия кнопки «Старт/Пауза» изменить другие настройки можно только включением/выключением блокировки от детей, отключением/включением беззвучного режима (если доступно) и регулировкой уровня воды (если доступно).
3. Если при запуске программы на дисплее отображается «----», это означает, что одежда взвешивается. После начала программы на дисплее загорается индикатор . По окончании программы индикатор погаснет.
4. Если во время выполнения программы вы нажмете кнопку «Старт/Пауза» и условия для открытия дверцы будут выполнены, индикатор  также погаснет. Если индикатор не гаснет, значит дверцу открыть нельзя. В этом случае не пытайтесь принудительно ее открыть.
5. Когда программа поставлена на паузу, время на дисплее мигает. Перед продолжением убедитесь, что дверца плотно закрыта, затем нажмите кнопку «Старт/Пауза» для возобновления программы.

### ОКОНЧАНИЕ СТИРКИ

- По завершении программы прозвучит звуковой сигнал, на дисплее появится надпись [END]. Если в течение определенного времени не выполнять никаких действий, прибор автоматически отключится. Выполните следующие действия:
1. Выключите питание прибора.
  2. Закройте кран подачи воды.
  3. Выньте шнур питания из розетки.
  4. Откройте дверцу машины.
  5. Выньте одежду из барабана.
- Некоторые программы автоматически определяют вес одежды перед стиркой, и длительность программы будет автоматически скорректирована.

## ПРЕРЫВАНИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

### ПРОЦЕДУРА ПРЕРЫВАНИЯ

Чтобы прервать или отменить программу во время ее выполнения, необходимо выключить питание прибора.

### ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Если вы хотите изменить программу во время ее выполнения, сначала выключите питание прибора. После включения заново выберите нужную программу и дополнительные функции, затем нажмите кнопку «Старт/Пауза» для запуска.

### ПАУЗА ПРОГРАММЫ

Вы можете нажать кнопку «Старт/Пауза» в любой момент во время работы программы, чтобы приостановить ее. Когда оставшееся время программы на дисплее начнет мигать, программа поставлена на паузу.

Если выполняются следующие условия, блокировка дверцы будет снята и ее можно открыть:

1. Температура внутри барабана должна быть подходящей.
2. Уровень воды в барабане должен быть ниже определенного значения.

Чтобы продолжить программу, закройте дверцу и снова нажмите кнопку «Старт/Пауза». Стирка возобновится с того места, где была приостановлена. Для программы отжима она будет продолжена с начала цикла отжима.

### ДОБАВЛЕНИЕ ОДЕЖДЫ

Если нужно добавить одежду во время работы программы, убедитесь, что уровень воды и температура безопасны. Затем нажмите кнопку «Старт/Пауза» для приостановки программы. На дисплее начнет мигать оставшееся время, а индикатор блокировки двери  исчезнет. После этого можно открыть дверцу и добавить вещи.

Если индикатор блокировки двери  не исчезает, условия для открытия дверцы не выполнены, добавлять одежду нельзя.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Если во время стирки добавлено слишком много одежды и уровень воды недостаточен, качество стирки ухудшится, так как прибор рассчитывает количество воды исходя из веса первоначальной загрузки. Недостаток воды может повредить одежду (из-за трения), а также увеличит время стирки.

### НЕИСПРАВНОСТИ

При неисправности прибор прерывает выполнение программ. Если это произошло (см. раздел «КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И УСТРАНЕНИЕ»), прибор издает звуковой сигнал, на дисплее мигает код ошибки [FXX].

### ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

В случае отключения электроэнергии (отключения питания), программа прерывается. После восстановления питания программа продолжит работу с того же этапа. Если после отключения осталась вода в приборе, не открывайте дверцу до ручного слива воды через сливной фильтр.

## 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Перед чисткой, уходом, техническим обслуживанием устройства и любыми другими действиями, описанными в этом пункте, всегда вынимайте вилку из розетки и закрывайте кран подачи воды.
- Запрещается использовать растворители во избежание повреждения стиральной машины и выделения ядовитых и/или взрывчатых газов.
- Запрещается использовать воду для мытья стиральной машины.
- Запрещается использовать чистящие средства, содержащие антисептик хлорсиленол (РСМХ), этиловый спирт или муравьиную кислоту или ее аналогов, при чистке стиральной машины, поскольку эти вещества могут нанести ей повреждения.

## ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА



Своевременная и тщательная очистка устройства продлевает срок его службы и сохраняет приятный вид. По необходимости протирайте поверхность машины слабым неабразивным чистящим средством. В случае разливания воды незамедлительно соберите ее с помощью полотенца. Не используйте острые предметы для чистки, чтобы не повредить корпус и не нарушить устройство машины.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не используйте сильнодействующие химикаты, абразивные очистители или растворители для чистки машины. Они могут повредить отделку.

### ОЧИСТКА ВНУТРЕННЕЙ ПОВЕРХНОСТИ БАРАБАНА

Протирайте барабан насухо после каждой стирки, чтобы в барабане не оставались осадки примесей, содержащихся в водопроводной воде, остатки моющих средств, грязи от белья и частиц ткани, чтобы в барабане не образовывалась дополнительная влажность, способствующая размножению плесени. Металлические части одежды (пуговицы, кнопки, молнии) могут оставлять следы ржавчины на барабане – следите за тем, чтобы эти следы вовремя удалялись. Агрессивные чистящие средства, средства от ржавчины применять для чистки барабана нельзя, поэтому нет ничего лучше регулярной профилактики. Также, в помощь вам, данная модель оснащена функцией «Очистка барабана».

### ЧИСТКА СТЕКЛА И УПЛОТНИТЕЛЯ ДВЕРЦЫ

Протирайте стекло и уплотнитель после каждой стирки, чтобы удалить ворс и пятна. Удаляйте монеты, пуговицы и другие мелкие предметы из складок уплотнителя дверцы после каждой стирки. Если после стирки в складках уплотнителя долгое время остается вода – впоследствии образуется неприятный запах.

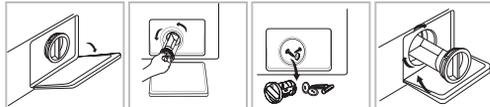
### ЧИСТКА НАСОСНОГО ФИЛЬТРА

Фильтр сливного насоса может отфильтровывать обрывки ткани и небольшие посторонние предметы от стираемых изделий.

Очищайте фильтр регулярно для обеспечения нормальной работы стиральной машины.

Насос необходимо проверять, если машина не производит операции слива и/или отжима; а также если стиральная машина производит нехарактерный шум при сливе по причине попадания посторонних предметов, блокирующих насос.

- При работе прибора, в зависимости от выбранной программы, через насос может поступать горячая вода.
- Ни в коем случае не снимайте крышку насоса в ходе цикла ополаскивания. Подождите, когда прибор закончит работу в определенном режиме и начнет сливать воду.
- При установке панелей обеспечьте безопасное и надежное прилегание.



1. Снимите панель-заглушку.
2. Выкрутите фильтр, повернув его против часовой стрелки.
3. Очистите фильтр от посторонних предметов.
4. Установите фильтр на место и закройте панель.

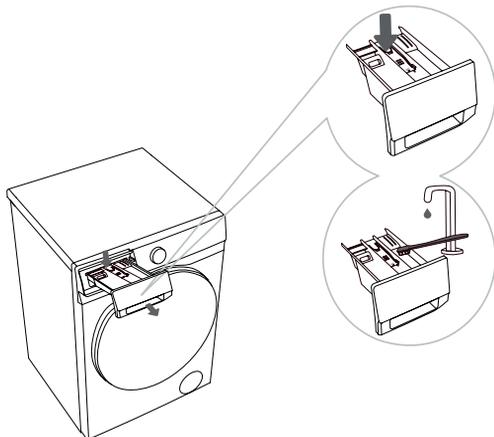
### ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ



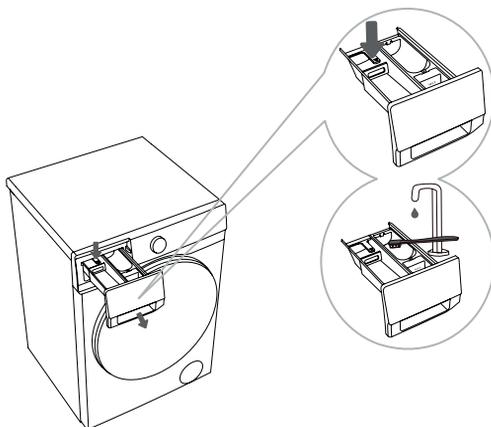
1. Прочистите фильтр в наливном шланге.
2. Отсоедините шланг подачи воды от стиральной машины. Выньте фильтр длинными пассатижами.
3. Прочистите фильтр в стиральной машине.
4. Установите фильтр на место и подсоедините обратно шланг подачи воды.
5. Очищайте фильтр каждые 3 месяца для обеспечения нормальной работы стиральной машины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** сначала промывайте фильтр крана, а затем фильтр в стиральной машине.

#### ЧИСТКА ЛОТКА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ И ЕГО ОТСЕКОВ



Вариант 1



Вариант 2

Регулярно чистите выдвижной лоток для моющих средств, чтобы предотвратить засорение.

Очистите лоток для моющих средств следующим образом:

1. Нажмите на ограничитель извлечения в выдвижном ящике (как показано стрелкой на рисунке), отпустите ограничитель извлечения выдвижного отсека и выдвиньте отсек для моющих средств.
2. Промойте два резервуара для хранения порошкового моющего средства и смягчителя проточной водой и смойте остатки моющего средства в двух резервуарах для хранения.
3. Установите выдвижной ящик на место и задвиньте его обратно.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

- Во время очистки не открывайте крышку интеллектуального контейнера для подачи жидкого моющего средства, не наклоняйте и не поворачивайте отсек для моющих средств, чтобы предотвратить вытекание жидкого моющего средства из интеллектуального контейнера для подачи.
- Не включайте машину, если отсек дозатора моющих средств не установлен. Всегда держите дозатор моющих средств полностью закрытым.

#### 11. УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Описание проблемы	Возможная причина / решение
Стиральная машина не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, вставлен ли шнур питания в розетку и работает ли сама розетка (проверьте другим прибором).</li> <li>• Проверьте, закрыта ли дверца плотно.</li> <li>• Проверьте, нажата ли кнопка «Старт/Пауза».</li> </ul>
Машина останавливается во время работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, закрыта ли дверца. Закройте дверцу и нажмите «Старт/Пауза».</li> <li>• Проверьте наличие избыточной пены. В случае ее образования программа может приостановиться для удаления пены. После этого она автоматически продолжит работу.</li> <li>• Проверьте, активирована ли система защиты (например, блокировка двери).</li> </ul>
На дисплее появляется изменение времени начала программы (увеличивается или уменьшается)	<p>Это нормальный процесс адаптивной регулировки времени работы в зависимости от факторов, влияющих на стирку.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Избыточная пена.</li> <li>• Неравномерное распределение белья (дисбаланс).</li> <li>• Продленное нагревание из-за низкой температуры подачи воды.</li> </ul> <p>В результате время перерасчитывается и обновляется автоматически (при регулировке баланса время остается без изменений). Также система регулирует время в процессе набора воды (нежесткое управление).</p>
Остатки моющего средства или добавок после стирки в лотке для моющих средств	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность установки и чистоту лотка для моющих средств.</li> <li>• Проверьте нормальность давления воды и чистоту входного фильтра (см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»).</li> </ul>

Запах внутри машины	Запах может исходить от резиновых деталей внутри устройства - это запах резины, который исчезает после нескольких циклов использования.
Необычные звуки или шумы во время стирки	Возможно, посторонние предметы (ключи, монеты, булавки) попали в барабан. Остановите машину и проверьте барабан на наличие посторонних предметов. Если шум продолжается после перезапуска — обратитесь в сервисный центр.
Интенсивные вибрации при отжиге	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Распределите белье равномерно по барабану — приостановите программу, откройте дверцу и перераспределите белье.</li> <li>• Проверьте уровень установки машины и устойчивость на полу — все четыре ножки должны быть плотно прижаты к поверхности.</li> <li>• Убедитесь, что транспортные винты/штанги удалены перед использованием (они должны быть сняты).</li> <li>• Удалите все поддерживающие элементы пены с нижней части машины.</li> </ul>
Плохой эффект отжима	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина оснащена системой обнаружения и коррекции дисбаланса — при сильном дисбалансе она снижает скорость или останавливает отжим для защиты устройства. Если белье остается очень влажным — достаньте его, встряхните и выберите программу отжима заново.</li> <li>• Избыток пены ухудшает эффективность отжима — используйте подходящее моющее средство с низким пенообразованием.</li> <li>• Проверьте, не установлена ли скорость отжима на «0» или «Без отжима».</li> </ul>
Протечка воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Протечка из шланга подачи воды: проверьте соединение между краном и шлангом; при необходимости используйте уплотнительную ленту или замените кран. Убедитесь в плотности соединения входного фильтра с клапаном подачи воды — затяните его при необходимости.</li> <li>• Протечка из сливного шланга: у моделей с верхним сливом убедитесь, что зажимы сливного шланга не сняты — иначе произойдет постоянный слив воды.</li> <li>• Протечка из лотка для моющих средств: убедитесь, что он закрыт плотно — задвиньте его до щелчка.</li> <li>• Протечка из уплотнителя двери: проверьте наличие посторонних предметов и очистите уплотнитель при необходимости.</li> </ul>
Мятая одежда	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не держите белье в барабане после окончания цикла — удаляйте своевременно.</li> <li>• Не перегружайте барабан — он должен быть заполнен умеренно, чтобы дверца легко закрывалась.</li> <li>• Если скорость отжима слишком высокая — установите подходящую для типа белья.</li> </ul>

## 12. КОДЫ ОШИБОК

В некоторых случаях состояние неисправности будет обнаружено микрокомпьютерной системой стиральной машины. Предупреждение осуществляется с помощью звукового сигнала и отображения кодов неисправностей.

Код	Причина	Возможная причина/решение
F01	Ошибка подачи воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, открыт ли кран подачи воды; есть ли давление?</li> <li>• Проверьте целостность шланга подачи воды — нет ли зажатий или повреждений?</li> <li>• Очистите входной фильтр (см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»).</li> <li>• Проверьте, не замерз ли шланг подачи воды?</li> <li>• После устранения неисправности нажмите «Старт/Пауза» для продолжения.</li> </ul>
F03	Ошибка слива воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, зажат ли сливной шланг; есть ли вода в нем?</li> <li>• Очистите фильтр сливного шланга; нет ли замерзания?</li> <li>• После устранения неисправности нажмите «Старт/Пауза».</li> </ul>
F24	Переполнение	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приостановите работу и перезапустите программу.</li> <li>• Если переполнение продолжается — закройте кран подачи воды и вызовите специалиста.</li> </ul>
F13	Ошибка блокировки дверцы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверца закрыта, но не блокируется — выключите устройство и включите снова; затем повторно запустите программу.</li> <li>• При сохранении ошибки обратитесь в сервис.</li> </ul>
F14	Ошибка разблокировки дверцы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверца закрыта, но не разблокируется — выключите устройство и включите снова.</li> <li>• При сохранении ошибки обратитесь в сервис.</li> </ul>
	Другие ошибки электронного модуля	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите устройство, включите снова и перезапустите программу.</li> <li>• При повторных сбоях обратитесь к специалисту.</li> </ul>
Unb	Ошибка балансировки	<p>Решается следующими способами:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перекрутка белья: выключить машину, открыть дверцу, встряхнуть белье и загрузить обратно; затем запустить программу заново.</li> <li>• Недостаточная загрузка: выключить машину, добавить дополнительное белье или попутенца; затем запустить программу заново.</li> </ul>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** обязательно проверьте причину неисправности и устраните ее, прежде чем продолжать стирку. Снова нажмите кнопку «Старт/Пауза». Если код неисправности исчез, стиральная машина продолжит работу. Если код неисправности все еще отображается, пожалуйста, отключите шнур питания и как можно скорее позвоните в сервисный центр. Попадание содержимого карманов может привести к засорению шланга или к повреждению машины. Не стирайте вещи, на которых нет ярлыка для стирки, а также не предназначенные для стирки в стиральной машине.

### 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	СТ-1992	СТ-1993	СТ-1994	СТ-1995
Класс электробезопасности	I			
Номинальное напряжение	220-240 В-50 Гц			
Потребляемая мощность, Вт	1600	1600	1650	1650
Номинальная сила тока, А	7			
Максимальная загрузка белья, кг	6	7	8	10,5
Максимальная скорость отжима, об/мин	1200	1200	1400	1400
Класс энергоэффективности	A+++			
Класс эффективности отжима	B			
Энергопотребление за цикл, кВт*ч	0,674	0,772	0,786	0,85
Энергопотребление в год, кВт*ч	153	157	177	191
Потребление воды за цикл, л	40	45	46	53
Общее ежегодное потребление воды, л	8800	9020	10120	11660
Объем барабана, л	38	43	54	60
Тип мотора	BLDC			
Уровень шума при стирке, дБ	56			
Уровень шума при отжиме, дБ	74	76	74	74
Необходимое давление в водопроводе, МПа	0,1-1			
Класс водонепроницаемости	IPX4			
Диаметр дверцы, мм	480			
Вес нетто/брутто, кг	52/54	57/59	58/60	61/64

### 14. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.



### 15. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 10 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytop», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.



**ВНИМАНИЕ!** Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rds/declaration>).

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения не критических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

### 16. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ООО «Ларина-Электроникс». Адрес: Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 24 месяца с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
  - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.
  - Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
  - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
- Случаи, на которые гарантия не распространяется:
  - механические повреждения;
  - естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
  - неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (попавшая вода, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;

- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
    - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
    - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
  - для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
  - для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в какой мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.
7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

## ҚАЗАҚ

### Құрметті тұтынушы!

ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.  
Біз кепілдік береніз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

### АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Бұл өнім тек тұрмыстық көлемде тоқыма бұйымдарын жуу үшін (соңғысы – модельге байланысты) тұрмыстық пайдалануға арналған. Кір жуғыш машина жабық үй-жайларда пайдалануға арналған. Кір жуғыш машина кірістірілген құрылғы ретінде пайдалануға арналмаған. Кір жуғыш машина осы нұсқаулыққа сәйкес пайдаланыңыз. Кір жуғыш машина коммерциялық мақсатта пайдалануға арналмаған.

Кез-келген басқа мақсатта пайдалану орынсыз болып саналады. Үйсағарушы кір жуғыш машинаны дұрыс пайдаланбау салдарынан болған залал үшін жауап бермейді.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өрт немесе жарылыс, электр тогының соғу, мүліктің бүліну қаупін және адамдардың өмірі мен денсаулығына қатер төндіретін қауіпті азайту үшін келесі қауіпсіздік нұсқауларымен танысыңыз және оларды қатаң түрде сақтаңыз. Осы талаптарды орындамау кепілдік міндеттемелердің күшін жоюға әкеледі.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ ЭЛЕКТР ТОГЫНЫҢ СОҒУ ҚАУІПІ

- Қуат беру кабелі бүлінген жағдайда, қауіпті жағдайларды болдырмау үшін, оны шығарушының, оның сервистік қызметінің немесе өзге де білікті мамандардың күшімен ауыстыру қажет.
- Машина істен шыққан жағдайда, ақаулықты шығарушының, оның сервистік қызметінің немесе өзге де білікті мамандардың күшімен жойылғанға дейін оны пайдалануға тыйым салынады.

- Егер физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (балаларды қоса алғанда) бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам аспапты пайдалану туралы нұсқау бермесе, кір жуғыш машина олардың пайдалануына арналмаған. Кір жуғыш машинамен ойын ойнауға жол бермеу үшін, балалар бақылауда болуы керек.

Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес ескерту:

- 8 жастан асқан балалардың және физикалық, сенсорлық және ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың аспапты пайдалануына аспапты қауіпсіз пайдалану және қауіп факторлары бойынша нұсқама алғаннан кейін және ересек адамның жетекшілігімен ғана жол беріледі. Балаларға кір жуғыш машинамен ойнауға рұқсат етілмейді. Балаларға машинаны ересектердің қарауынсыз тазалауға және күтіп ұстауға рұқсат етілмейді.
- Кір жуғыш машина жұмыс істеп тұрған кезде, балаларды қадағалаңыз, балалардың онымен ойнауына жол бермеңіз.
- 3 жасқа дейінгі балалар кір жуғыш машинаға қол жеткізе алмауы керек және үнемі бақылауда болуы керек.

- Кір жуатын машинаның ішіне жануарлар мен балалар кіріп кетуі мүмкін. Өрбір пайдаланар алдында, машинаны тексеріңіз.
- Кір жуатын машинаның үстіне тұрауға немесе отыруға тыйым салынады.

### ОРНАТУ ОРНЫ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ШАРТТАРЫ

- Кез-келген жуғыш заттар мен қоспалар балалардың қолы жетпейтін жерде сақталуы керек
- Машинаны кілемге орнатпаңыз. Жабын салқындатуға арналған тесіктерді жауып, машинаның бүлінуіне әкелуі мүмкін.
- Пластикалық және резеңке бөлшектердің бүгілуіне жол бермеу үшін, кір жуғыш машинаны жылу көздеріне жақын және тікелей күн сәулесі түсетін жерге қоймаңыз.
- Кір жуғыш машинаны ылғалдылығы жоғары немесе жарылғыш немесе күйдіргіш газдары бар бөлмелерде пайдаланбаңыз. Су кеткен немесе су шашылған кезде, кір жуғыш машинаны ашық ауада кебуіне жол беріңіз.
- Кір жуғыш машинаны құлыпталатын есіктері, жылжымалы есіктері немесе кір жуғыш машинаның орнатылған жеріне қарама-қарсы жаққа қарай ашылатын есіктері бар үй-жайларда орнатуға тыйым салынады.
- Кір жуатын машинаны температурасы 5°C-тан төмен бөлмелерде пайдалануға тыйым салынады, кір жуатын машинаның бөлгітерін бүлдіруі мүмкін. Егер жеткілікті температураны қамтамасыз ету мүмкін болмаса, мұздың пайда болуын болдырмау үшін, әр қолданғаннан кейін кір жуғыш машинадан суды мұқият төгіп тастаңыз («техникалық қызмет көрсету – сорғы сүзгісіні тазалау» бөлімін қараңыз).
- Кір жуғыш машинаға жақын жерде кез-келген тұтанғыш аэрозольдер мен басқа заттарды қолдануға тыйым салынады.

### КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ОРНАТУ

- Кір жуғыш машина жұмыс істей бастағанға дейін барлық қаптау материалдары мен тасымалдау бұрандаларын алып тастаңыз. Бұл талапты орындамау еуелі бүлінуге әкелуі мүмкін.
- Кір жуатын машина бір кіріс қысымыныңмен жабдықталған және тек суық сумен жабдықтау желісіне қосылады.
- Желілік сымның ашасы оңай қол жетімді жерде орналасуы керек.
- Киімді бірінші рет жуар алдында, киімді машинаға салмай-ақ бір толық жуу айналымын орындаңыз.
- Пайдаланар алдында, кір жуатын машинаны калибрлеу керек.

6. Кір жуғыш машинаға су ыдыстары мен жылыту ыдыстары сияқты ауыр заттарды салмаңыз.
7. Тек машинамен бірге келетін жаңа құбыршек жинағын пайдаланыңыз, ескі құбыршекті пайдалану ұсынылмайды.
8. Сумен жабдықтау желісіндегі су қысымы 1 Мпа-дан аспау керек. Ең төмен қысым: 0,03 МПа.

#### ЭЛЕКТРМЕН ҚОСУ

1. Кір жуғыш машинаның астындағы қуат сымның қысылып қалуына жол бермеңіз, бұл оның бүлінуіне әкеледі.
2. Кір жуатын машинаны жерге тұйықталған және «техникалық сипаттамалар» кестесінде көрсетілген сақтандырығышпен қорғалған розеткаға қосыңыз. Жерге қосу тізбегін орнатуды білікті elektrik жүргізуі керек. Машинаны орнату жергілікті қауіпсіздік талаптарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
3. Су мен электр қуатын қосуды шығарушының нұсқауларына және жергілікті қауіпсіздік талаптарына сәйкес білікті маман орындауы керек.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Электрлік ұзартқыштар мен үштіктерді пайдалануға тыйым салынады.
- Кір жуғыш машинаны таймерлер сияқты сыртқы коммутиациялық құрылғылар арқылы, сондай-ақ өлсін-өлсін тоқсыздандырылатын желілерге қосуға тыйым салынады.
- Жанғыш газбен газданған жағдайда, қуат сымын розеткадан ажыратуға тыйым салынады.
- Қуат беру ашасын дымқыл қолмен ұстауға тыйым салынады.
- Ашаны розеткадан суырада, баусымынан емес, ашаның өзіннен тартыңыз.
- Машина қолданылмаса, ашаны розеткадан суырып тастаңыз.

#### СУМЕН ЖАБДЫҚТАУҒА/КӘРІЗ ЖҮЙЕСІНЕ ҚОСУ

1. Су қысымының өзгеруіне төзімділігіне сумен жабдықтау құбыршектерін, тығындау қранының және су төгетін түптікті қосылуын тексеріңіз. Егер қосылғыстар босап қалса немесе су ағып кетсе, тығындау қланын жуауып, қосылғысты жөндеңіз. Кір жуатын машинаны білікті мамандар барлық қосылғыстарды дұрыс орындағаннан кейін ғана қолданыңыз.
2. Кір жуғыш машинаның есігін әйнегі жұмыс істеу кезінде қатты қызуы мүмкін. Жұмыс істеу кезінде балалар мен үй жануарларының кір жуғыш машинаның жанында болуына жол бермеңіз.
3. Жеткізу және ағызу құбыршектері бүлінбеуі үшін қауіпсіз орындарға орнатылуы тиіс. Әйтпесе, судың ағып кетуі мүмкін.
4. Кір жуатын машинада су болған кезде, ағызу сорғысының сүзгісін алып тастауға жол берілмейді. Сұйықтықтың көп мөлшері ағып кетуі мүмкін, сонымен қатар ыстық сумен күйіп қалу қаупі бар.

#### ЖҰМЫС ІСТЕУ ТӘРТІБІ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

1. Жанғыш, жарылғыш немесе улы еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады. Тазалау үшін бензин, алкоголь және т.б. пайдалануға тыйым салынады. Кір жуғыш машиналарға жарамды жуғыш заттарды пайдаланыңыз.
2. Жуар алдында, киімнің қалталарын тексеріңіз. Монеталар, түймелер, шөгелер, бұрандалар, тастар және т.б. сияқты өткір және қатты заттар машинаны қатты бүлдіруі мүмкін.
3. Жуар алдында қалтаңыздан оттықтар, сіріңкелер және т.б. сияқты заттарды алып тастаңыз.
4. Алдын ала қолмен жуылған киімдерді мұқият шайыңыз.
5. Құнбағыс майы, ацетон, алкоголь, бензин, керосин, дақ кетіргіштер, скилидар, балауы немесе балауы кетіргіштер сияқты заттармен ластанған киімдерді сығар алдында жоғары температурада жуғыш зат мөлшерін көбейте отырып жуу керек.
6. Кір жуғыш машинада көбік резеңке немесе латекс бар заттарды сығу ұсынылмайды: дұшқа арналған қапқақшалар, су өткізбейтін маталар, резеңкеленген киімдер немесе көбік резеңке төсемдері бар киімдер
7. Мата жұмсартқыштар мен соған ұқсас құралдар шығарушылардың нұсқауларына сәйкес қолданылуы керек.
8. Машинаның есігін мәжбүрлеп ашуға тыйым салынады. Есік жуу айналымы аяқталғаннан соң біраз уақыттан кейін ашылады.
9. Есікті жабу кезінде артық күш салуға тыйым салынады. Есікті жабу қиын болған жағдайда, киімнің дұрыс орналасуы мен машинаға салынуын тексеріңіз.

10. Әр қолданғаннан кейін және техникалық қызмет көрсетуден бұрын кір жуғыш машинаны желіден ажыратып, тығындау қранын жабыңыз.
11. Тазалау үшін кір жуғыш машинаның үстіне су төгуге тыйым салынады. Электр тогының соғу қаупі бар!
12. Кір жуғыш машинаны жөндеуді қауіпті жағдайларды болдырмау үшін шығарушының, оның сервистік қызметінің немесе өзге де білікті мамандардың күшімен ғана жүргізуге рұқсат етіледі. Шығарушы біліктіліксіз жөндеуден туындаған бұзылу үшін жауап бермейді.

#### ТАСЫМАЛДАУ

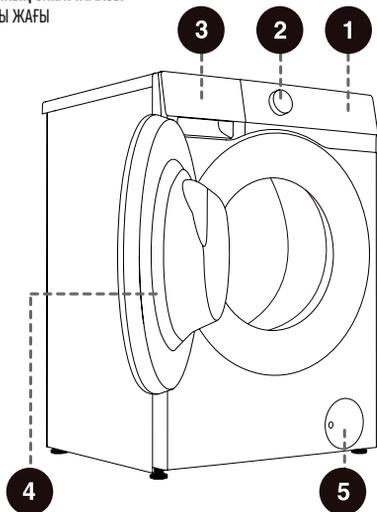
1. Тасымалдар алдында:
  - Білікті маманың күшімен көліктік бұрандаларды орнына орнату қажет.
  - Машинадан судың барлығын төгіп тастаңыз.
2. Кір жуғыш машинаның айтарлықтай салмағы бар. Тасымалдау кезінде абай болыңыз. Кір жуғыш машинаны шығыңқы бөліктерінен көтеруге тыйым салынады. Машинаның есігін қозғау кезінде тұтқа ретінде пайдалануға тыйым салынады.

#### МОНТАЖДАУ, МЕН ШАҚУ, ТАСУ (ТАСЫМАЛДАУ), ӨТКІЗУ ЖӘНЕ КЕДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ МЕН САРТТАРЫ

1. Кір жуғыш машина қандай да бір монтаждауды немесе тұрақты бекітуді қажет етпейді.
2. Кір жуғыш машинаны сақтау дайындаушы мен тұтынушыда ауа температурасы 5 °С - тан 40 °С-қа дейін және ауаның салыстырмалы ылғандылығы 80 % - дан аспайтын жылытылатын үй-жайларда қаптамада жүргізілуі тиіс. Үй-жайларда коррозияны тудыратын агрессивті қоспалар (қышқылдар, сілтілер бұу) болмауы тиіс.
3. Кір жуғыш машинаны дұрыс тасымалдауды қағамасыз ету үшін келесі талаптарды орындау қажет:
  - егер бар болса, кір жуғыш машинадан барлық ішкі керек - жарақтарды алып тастаңыз және оларды бөлек ораңыз;
  - кір жуғыш машинаның жұмысқа қабілеттігі мен сыртқы түрін сақтау үшін оның қаптамасының дұрыстығына көз жеткізіңіз (үлкен габаритті жабдықты қауіпті жерлерде гофрленген картон төсемдері бар полиэтилен немесе көпіршікті үлдірмен орау керек);
  - көлік құралында оның қозғалу мүмкіндігін болдырмау үшін кір жуғыш машинаны белдіктермен мықтап бекітіңіз;
  - сыртқы ортаның әсерін толығымен жою үшін тек жабық көлікті пайдаланыңыз;
  - тиеу-түсіру жұмыстарын орындау кезінде қаптаманы өте мұқият ұстауды қағамасыз етіңіз.
4. Кір жуғыш машинаны мұқият қарауды қажет етеді, оны шаң, кір, соққылар, ылғал, от және т. б. әсерінен қорғаңыз.
5. Кір жуғыш машинаның сату жергілікті заңнамаға сәйкес жүргізілуі керек.
6. Өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны қарапайым тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға болмайды. Оның орнына, ол федералды немесе жергілікті заңдарға сәйкес кейіннен қайта өңдеу және жою үшін электр және электронды жабдықтарды тиісті қабылдау пунктінде кедеге жаратуға тапсырылады. Осы өнімді дұрыс кедеге жаратуды қағамасыз ете отырып, сіз табиғи ресурстарды үнемдеуге көмектесесіз және дұрыс пайдаланбаған жабдықтау тұтынушы мүмкін қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірмеуге көмектесесіз. Бұл өнімді қабылдау және кедеге жарату орындары туралы толығырақ ақпаратты жергілікті муниципалды органдардан немесе тұрмыстық қоқыстарды шығаратын кәсіпорыннан алуға болады.
7. Егер кір жуғыш машинаның ақаулығы анықталса, дереу авторланған сервистік орталымын хабарласыңыз немесе кір жуғыш машинаны кедеге жарату керек.

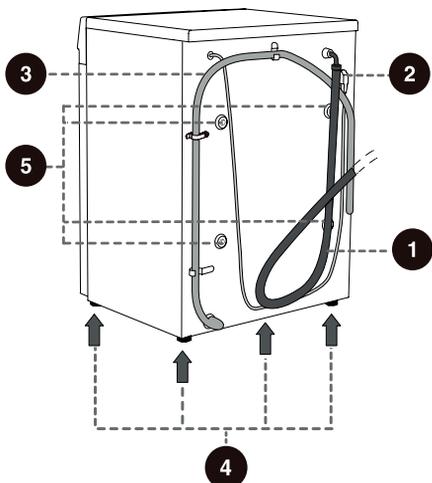
Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

**2. БҮЙІМНІҢ СИПАТТАМАСЫ**  
АЛДЫҒЫ ЖАҒЫ



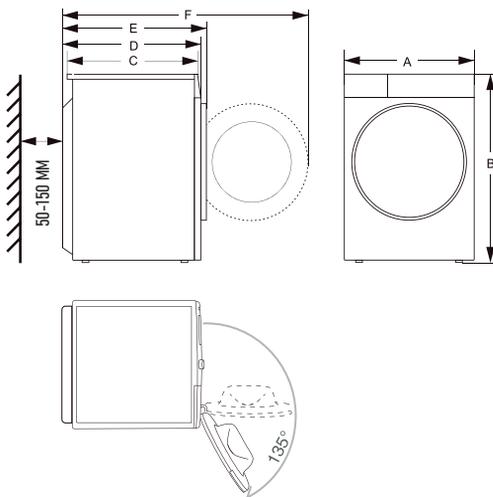
1. Басқару панелі
2. Бағдарлама таңдауға арналған бұрмалы ауыстырғыш
3. Жуғыш құралдарға арналған бөлім
4. Есік
5. Сорғы сүзгісіне өту

**АРТҚЫ ЖАҒЫ**



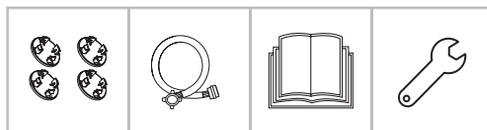
1. Су жіберетін шланг
2. Қуат бауы
3. Су ағызатын шланг
4. Реттелмелі табандары
5. Тасымалдау бұрандалары/шыбықтар

**2.1. БҮЙІМ ГАБАРИТІ**



Өлшемі, мм	СТ-1992	СТ-1993	СТ-1994	СТ-1995
A	595	595	595	595
B	845	845	845	845
C	370	385	460	480
D	415	435	510	550
E	455	470	540	590
F	900	920	1000	1040

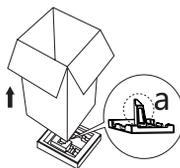
**3. ЖИЙНҰҚТАМАСЫ**



- Кір жуатын машина - 1 дана
- Бітегіш - 4 дана
- Су жіберетін шланг - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана
- Табандарын реттейтін кілт - 1 дана

**4. КІР ЖУАТЫН МАШИНАНЫ ҚАПАТАДАН ШЫҒАРУ**

**! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**



Қаптама материалдары (мысалы, үлдір немесе көбікті қабат) балалар үшін қауіпті болуы мүмкін.

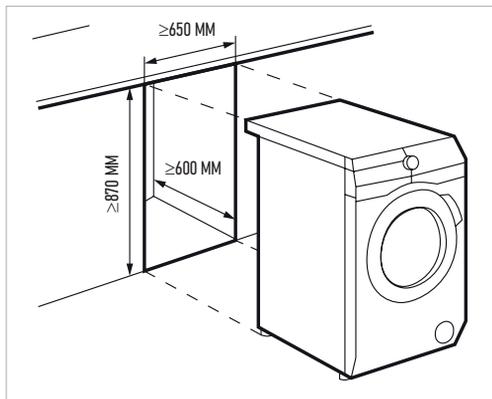
**ТҰНШЫҒЫП ҚАЛУЛАРЫ МҮМКІН!** Қаптама материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құрылғыны қаптамадан шығарғанда тасымалдау кезінде оның жабдығының бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Бүлінген жағдайда машинаны қоспаңыз, дереу жеткізушіге (сатушыға) хабарласыңыз. Жиынтықтамасын тексеріңіз.

1. Картон қорапты және көбікті қабат қаптамасын алыңыз.
2. Кір жуатын машинаны көтеріп, қаптамасын астынан көтеріп шешіп алыңыз. Құрылғының төменгі жағындағы кішкентай көбікті қабат үшбұрышының алынғанына көз жеткізіңіз. Олай болмаса, құрылғыны қырынан қойыңыз, содан кейін құрылғының төменгі жағындағы көбікті үшбұрышты қолмен алыңыз.
3. Қуат бауы мен су ағызатын шланғыны жалғайтын бекіткіш таспаны шешіп алыңыз.
4. Барабаннан су кіргізетін шланғыны шешіп алыңыз.

## 5. БҰЙЫМДЫ ОРНАТУ

### 5.1. ҮСТЕЛДІҢ АСТЫНА ОРНАТУ



Бұйымды бөлек орынға немесе астында жеткілікті кеңістігі бар ас үй үстелінің астына орнатуға болады.

#### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

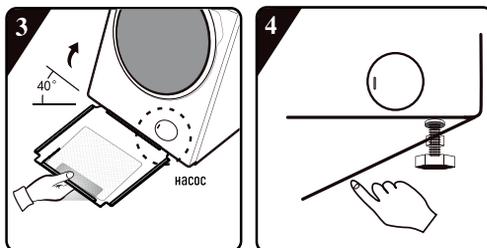
- Бұйымды бітеу қуысқа орнатпаңыз! Жиһаздың төменгі жағында ауа айналып тұратынына көз жеткізіңіз.
- Бұйымның астында ауаның еркін айналып тұруын қамтамасыз ету үшін шу басатын панельдерді (бар болса) орнатпаңыз.

#### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Бұйымды орнықтыру жұмыс істеп тұрған кезінде оның өздігінен қозғалып кетуіне жол бермеу үшін қажет.
- Бұйымның деңгейге сәйкес орнатылғанына көз жеткізіңіз. Еденнің ұсынылатын келбеу бұрышы -1°.
- Қуат бауының бұйымның астында қалып қоймағанын және қысылып қалмағанын тексеріңіз.
- Бұйым мен қабырғалар немесе іргелес қозғалмайтын орнықты заттар арасындағы қашықтық қырынан есептегенде 25 мм және артқы жағынан есептегенде 50-150 мм-ден артық қалдырылуы тиіс.

1. Кір жуатын машина орнатылатын жердің беті құрғақ, тегіс және қатты болуы керек.
2. Құрылғыға тікелей күн сәулесі түспеуі тиіс.
3. Құрылғы орнатылған үй-жай жақсы желдетілуі тиіс.
4. Үй-жайдағы температура кемінде 5 °С болуы тиіс
5. Кір жуатын машинаны көмір немесе газ плиталары, камин немесе жылытқыштар сияқты жылу көздерінен алшаққа орнатыңыз. Олай мүмкін болмаса, пешке қарайтын жағын алюминий фольгамен жауып, құрылғылардың арасына қажетті жылу оқшаулағыштарды салу қажет. Жылу оқшаулағыш кір жуатын машинаның бүкіл аумағын жауып тұруы тиіс. Кір жуатын машинаға жылу көздері әсер етпеуі тиіс.

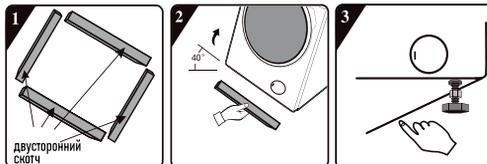
## 5.2. ШУ БАСАТЫН ПАНЕЛЬДІ ОРНАТУ



1. Шуды басатын панельді орнатпас бұрын, шу басатын тақтаның оң жақ бұрышын пайдаланып, акустикалық мақтаны туралап, жабыстырыңыз (бұл процедура акустикалық мақтасыз кейбір модельдер үшін қажет емес).
2. Шуды басатын тақтаның төрт жағындағы екі жақты таспадан қорғайтын қағазын алып тастаңыз.
3. Бұйымды 40° бұрышпен еңкейтеңіз, сол кезде оң жақ бұрышы 3-суретте көрсетілгендей бұйымның алдыңғы жағына қарап тұруы тиіс. Бұйымның артқы жағындағы табандарының екі бұрандасының арасына қиғаш бұрышы бар жағын салыңыз, оны толығымен сол орынға бекітіңіз. Содан кейін шуды басатын тақтаны орнатыңыз және оның бұйымның түбіне тығыз тиіп тұрғанына көз жеткізіңіз.
4. Шуды басатын тақтаны бұйымның корпусына мықтап бекіту үшін екі жақты таспаны төрт жағынан қолмен басып тақаңыз.

## 5.3. ТЫҒЫЗДАҒЫШТАРДЫ ОРНАТУ

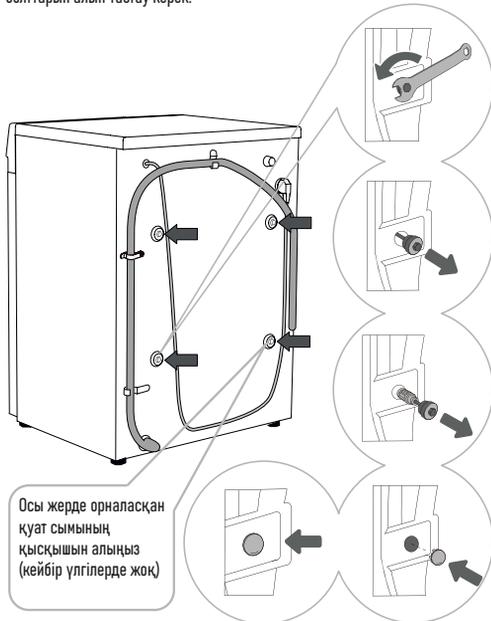
1. Тығыздағыштардағы екі жақты скотчтан қорғайтын қағазды шешіп алыңыз.
2. Бұйымды 40° бұрышқа еңкейтіп, тығыздағыштарды бұйымның төменгі жағына бекітіңіз: екі ұзынын - алдыңғы және артқы тірек позицияларға, ал екі қысқасын - сол және оң жақ тірек позицияларға.
3. Тығыздағыштарды мықтап бекіту үшін бұйымды еденге тақап жақындатыңыз.



## 5.4 ТАСЫМАЛДАУ БОЛТТАРЫН АЛУ

### ! НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

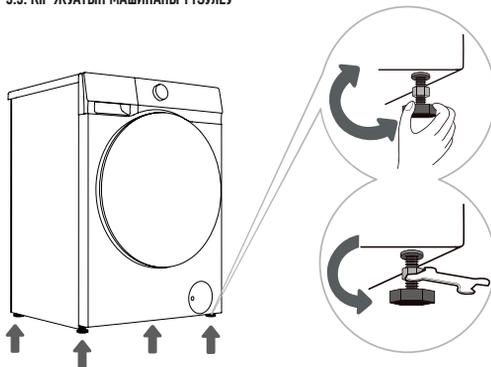
Пайдалануды бастамас бұрын құрылғының артқы жағындағы тасымалдау болттарын алып тастау керек.



1. Тасымалдауға арналған 4 болтты гайкалы кілтпен бұрап ағытыңыз.
2. Құрылғыдан болттарды, соның ішінде резеңке тығыздағыштарды алыңыз және болашақта тасымалдау үшін сақтап қойыңыз.
3. Бітегіштерді пайдаланып, түзілген тесіктерді жабыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** егер тасымалдау болттарын алып тастамаса, қатты діріл мен шу пайда болуы мүмкін, машина орнатылған орнынан ығысып кетуі мүмкін, сондай-ақ бұл кір жуатын машинаға соңынан жөнделмейтіндей зиян келтіруі мүмкін.

## 5.5 КІР ЖУАТЫН МАШИНАНЫ ТҮЗУЛЕУ



Деңгейдің көлденеңінен ауытқуы 1°-тан аспайтындай етіп, кір жуатын машинаның орнын айналмалы табандарымен туралаңыз.

1. Аяғындағы тоқтатқыш гайканы гайкалы кілт көмегімен босатыңыз.
2. Аяғы әбден еденге тірелгенше оны бұрай беріңіз.

3. 2-тармақта сипатталған тәсілмен барлық төрт аяғын да реттеңіз, осылайша машина деңгейі тегістелді және дірілдемейді. Жазықтығын тексеру үшін құрылыс деңгей өлшегішін (ватерпас) пайдаланыңыз.

## ОРНЫҚТЫЛЫҚТЫ ТЕКСЕРУ

Үстіңгі панельдің шетін диагональ бойымен басқанда, машина мүлдем жоғары немесе төмен қозғалмауы керек (екі диагональды да тексеру керек). Егер осылай басқан кезде машина дірілдеп тұрса, аяқтарын қайта реттеңіз.

4. Реттеу аяқталғаннан кейін, барлық төрт аяқтағы тоқтатқыш гайкаларын мықтап және сенімді түрде қатайтып, аяқтарын бекітіңіз.

### ! НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

Реттеу аяқталғаннан кейін барлық төрт аяқтың да тоқтатқыш гайкалары құрылғы корпусына мықтап бекітілуі керек.

## ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Машинаның дұрыс орналасуы және тегіс орнықтырылуы оның ұзақ, тұрақты және сенімді жұмыс істеуіне кепілдік береді.
- Кір жуатын машина толығымен көлденеңнен орнықтырылуы тиіс.
- Ол жұмыс кезінде дірілдемеуі және бұрылмауы керек.
- Ылғалдың кір жуатын машинаның аяғына тиюіне жол бермеңіз. Керісінше жағдайда діріл немесе шуыл туындауы мүмкін.

### ! НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

Егер кір жуатын машина кілем төселген еденде тұрса, машинаның асты кілемнен биік болуы тиіс. Үйтпесе желдету қиындайды немесе мүлдем желдетілмейді.

## 6. СУМЕН ЖАБДЫҚТАУ ЖҮЙЕСІНЕ ҚОСУ

### ! НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

Құрылғыны сумен жабдықтау жүйесіне қосуды білікті мамандар жүзеге асыруы тиіс.

## ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Су жіберу қысымы 0,1-1 МПа (0,1-10 кг/см<sup>2</sup>) аралығында болуы тиіс. Егер сумен жабдықтау қысымы 1 МПа мәнінен асса, су жіберу қысымын төмендететін құрылғыны орнату қажет.
- Су жіберетін шлангыны крандарға бұрап бекіту үшін шамадан тыс күш қолданбаңыз.
- Шлангының күйін мезгіл-мезгіл тексеріп отырыңыз, қажет болса ауыстырыңыз.
- Тек кір жуатын машиналарға арналған, жаңа, бұрын пайдаланылмаған құюға арналған шлангыларды пайдаланыңыз.

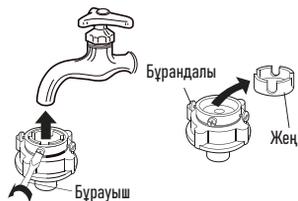
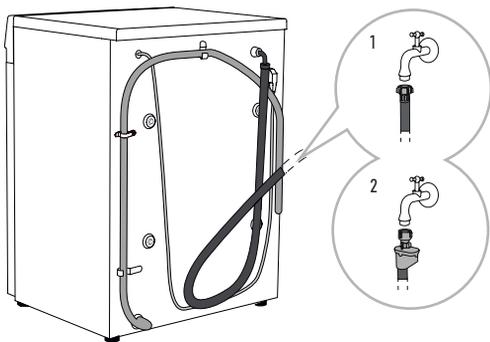
### ! НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

Кір жуатын машинаны тек салқын сумен жабдықтау жүйесіне қосыңыз. Кір жуатын машинаның су кірісіндегі ішкі компоненттердің материалдары ыстық сумен жұмыс істеуге арналмаған. Сонымен қатар құрылғыға ыстық су жіберу кір жуу температурасының бұзылуына және киімнің бүлінуіне әкеледі. Ыстық суға су құбырының коррозияға ұшырауына жол бермейтін, бірақ кір жуатын машинаның бөлшектеріне теріс әсер ететін арнайы компоненттерді қосуға болады.

## 6.1. СУ ҚҰЯТЫН ШЛАНГЫЛАР МЕН КРАНДАРДЫ ҚОСУ

Су жіберетін шланг жымытықпен бірге жеткізіледі, ол әр модельде әртүрлі болуы мүмкін. Су құбыры шлангысының нақты түріне сүйене отырып, дұрыс қосылу тәсілін таңдаңыз.

1. Су құбырының шлангысын қосу.
2. Aqualastor жүйесі бар шлангыны қосу.



3-сурет



4-сурет

#### ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Бұйымның қалыпты жұмысы үшін су құбыры жүйесіндегі қысым 0,1-1 МПа аралығында (1-10 бар; 1-10 кгс/см<sup>2</sup>; 10-100 Н/см<sup>2</sup>) болуы тиіс. Ең төменгі динамикалық су қысымы су ағынын өлшеу арқылы анықталады: 15 секунд ішінде толық ашылған краннан кем дегенде 3 литр су ағуы тиіс.
- Бұйыммен бірге жеткізілетін су құбырының шланғысын пайдаланыңыз. Бұрын пайдаланылған немесе басқа шланғыларды пайдаланбаңыз.
- Шланғының бүлінбегенін көз жеткізіңіз. Егер жарылған, сынған немесе майысқан болса, шланғыны ауыстыру қажет.
- Бұл бұйым тек салқын суды жіберуге арналған. Оны ыстық сумен жабдықтау жүйесіне жалғамаңыз.

#### 6.2. СУ ҚҰБЫРЫНЫҢ ШЛАНҒЫСЫН ҚОСУ

- Бітеулігін қамтамасыз ету үшін су құбырының шланғысын қолмен бұраңыз (ең жоғарғы айналу моменті: 2 Нм). Қосылыстан су кетіп тұрмағанын тексеріңіз.
- Тістеуікті немесе ұқсас құрал-саймандарды пайдаланбаңыз, өйткені олар гайканың бұрандасын бүлдіруі мүмкін.



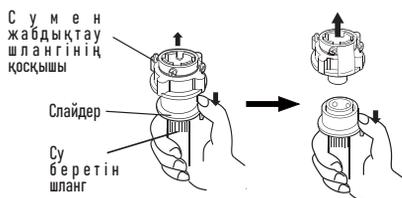
- 6.3. ШЛАНҒЫНЫ AQUA STOP ЖҮЙЕСІНЕ ҚОСУ**  
Егер ішкі түтігі немесе шланғысы бүлінген болса, сумен жабдықтауды өшіру жүйесі іске қосылып, ол құрылғыға су жіберуді тоқтатады. Бұл жағдайда бақылау әйнегі (а) қызыл түске боялады. Су құбыры шланғысын ауыстырыңыз.

#### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- AquaStop жүйесі бар шланғыны суға батырмаңыз, себебі оның құрамында электр-вакуумдық клапан бар.
- Шланғыны кері клапанды пайдаланбастан қосуға болады.



1-сурет



2-сурет

1. Ұшының ұзындығы 10 мм-ден асатын қолайлы қранды таңдаңыз. Ұшы тегіс болуы тиіс; егер ол тегіс болмаса, орнатқаннан кейін су ағып кетпес үшін оны егеумен тегістеңіз (1-суретті қараңыз).
2. Су құбырының шланғысының жалғағышын кіріс тораптан ажырату үшін жүргірткіні төмен түсіріңіз (2-суретті қараңыз).
3. Шланг жалғағышындағы төрт бұранданы босатып, шланғыны кранға бекітіңіз. Егер кран диаметрі жалғағыш үшін тым үлкен болса, бұрандаларды босатып, төлкені шешіп алыңыз (3-суретті қараңыз).
4. Жалғағыштағы төрт бұранданы біркелкі қысып, гайкаларды қатайтыңыз (4-суретті қараңыз).
5. Егер бұйым аптасына бір немесе бірнеше рет пайдаланылатын болса, бекіткіш бұрандалар бүлінбес үшін шланг жалғағышын ажыратпаңыз — жүргірткіні төмен түсірсеңіз болады.

**ЕСКЕРТПЕ:** гайканы қатайтпас бұрын ашық бұранданың ұзындығы шамамен 4 мм болады; қатайтқаннан кейін 2 мм-ден кішірейді (4-суретті қараңыз).

#### 6.4. СУ ЖІБЕРЕТІН ШЛАНҒЫНЫҢ КРАНҒА ЖАЛҒАНУЫН ТЕКСЕРУ

1. Дұрыс жалғанғанын тексеру үшін су жіберетін шланғыны ақырын тартыңыз.
2. Қранды ашып, су кетіп тұрмағанын тексеріңіз.
3. Су жіберетін шланг бұратылмауы немесе майыспауы тиіс.
4. Қате жалғануына жол бермеу үшін қолданар алдында су жіберетін шланғыны тексеріңіз.

#### 6.5. СУ ЖІБЕРЕТІН ШЛАНҒЫНЫ БҰЙЫМҒА ҚОСУ

Су жіберетін шланг гайкасын бұйымдағы су жіберетін шланг штуцеріне жалғаңыз. Гайканы қатайтыңыз және 5-суретте көрсетілгендей дұрыс қатайтылғанына көз жеткізу үшін оны аздап сілкілеңіз.

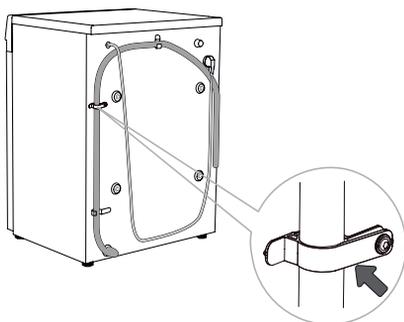
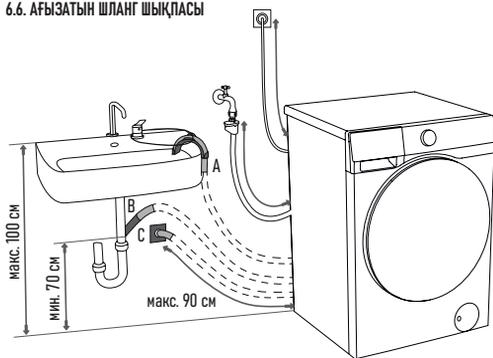


5-сурет

#### ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Гайканы біркелкі қатайтыңыз. Су жіберетін шланғыны бұрмаңыз, себебі ол бүлінуі мүмкін.
- Резецке төсемені алып тастамаңыз. Әр қолданар алдында төсеменің орнында тұрғанын немесе бүлінбегенін тексеріңіз. Бүлінген жағдайда дереу сатылғаннан кейін қызмет көрсету бөлімшесінің көмегіне жүгініңіз.

## 6.6. АҒЫЗАТЫН ШЛАНГ ШЫҚПАСЫ



6-сурет

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрылғыны су бұру жүйесіне қосуды тек білікті мамандар жүзеге асырулары тиіс.

1. Су ағызатын шлангын қолжуғышқа немесе ваннаға дейін тартыңыз немесе оны тікелей су ағызатын саңылауына жалғаңыз (су ағызатын шлангның ең кіші диаметрі 4 см). Еденнен су ағызатын шлангның шетіне дейінгі тігінен қашықтығы 70-100 см шамасын құрауы тиіс. Оны үш тәсілмен (А, В, С) жалғап қосуға болады.
2. Су ағызатын шланг үшін қолжуғыштың немесе ваннаның үстіне қоюға болады. Шлангын бекіту үшін оның еденге сырғып кетуіне жол бермеу үшін шынтақ ұстағышындағы саңылау арқылы өтетін жіпті пайдаланыңыз.
3. Су ағызатын шлангын сондай-ақ қолжуғыштың су ағызатын саңылауына тікелей қосуға болады. Тым кішкентай өлшемді қолжуғыш жарамайды. Сақ болыңыз: ағызатын су ыстық болуы мүмкін.
4. Су ағызатын шлангын сондай-ақ сифоны бар қабырғадағы ағызатын саңылауға тікелей қосуға болады. Сифонды тазалауға қолайлы болатындай етіп дұрыс орнатылған болуы тиіс.

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Су ағызатын шлангын 6-суретте көрсетілгендей бұйымның артқы панеліне қысқыштармен бекітіңіз. Бұл қысқыштарды алып тастауға болмайды, себебі бұл жуу барысына кедергі келтіруі мүмкін.

### ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Су ағызатын шлангның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.
- Егер су ағызатын шланг дұрыс жалғанбаған болса, бұйымның қауіпсіз және дұрыс жұмыс істейтініне кепілдік берілмейді.

## 7. ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ҚОСУ

1. Кір жуатын машинаны 16 А автоматты ажыратқышпен қорғалған жерге тұйықтағышы бар дұрыс орнатылған розеткаға қосу керек. Кір жуатын машинаны қосу барысында қауіпсіздікті арттыру мақсатында электр тарату қалқанында бөлек дифференциалданған автоматты ажыратқышпен немесе автоматты ажыратқыш және қорғағыш ажырату құрылғысының (ҚАҚ) комбинациясымен қорғалған кір жуатын машинаға ғана арналған бөлек тармақ (розетка) қарастыру ұсынылады. Электр желісінде жергілікті ережелерге сәйкес жасалған жерге қосқыш жұмыс істеп тұрмаған болса, дайындаушы залалды өтеу жөніндегі барлық жауапкершіліктен бас тартады.
2. Машина қосылатын электр розеткасы құрылғының сол жағында немесе оң жағында және 1 метр ішінде көрінетін және қол жететін жерде болуы тиіс. Сымның қысылып қалуына, тапалып қалуына немесе оған басқалардың тиіп кетуіне жол бермеңіз.
3. Жалғау үшін бірнеше ұяшықтары бар ұзартқышты немесе розетка блоктарын пайдалануға тыйым салынады. Бұл тұтануға жол бермеу үшін қуат тізбегіндегі түйіспелердің босап кетуіне, жанасу ауданының жеткіліксіздігіне жол бермеу үшін қажет. Сыртқы таймерді қолдануға болмайды.
4. Қуат бауы бүлінген жағдайда оны сервис орталығының білікті маманы ғана ауыстыруы тиіс.

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Бұйымды электр желісіне қоспас бұрын, ол бөлме температурасына жеткенше кем дегенде 2 сағат күтіңіз.

## 8. КІР ЖУАТЫН МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНА

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Келтірер алдында кір жуатын машинаның біздің ұсынымдарымызға сай және дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғының сапасы зауытта қабылдаудан өтті, сондықтан оның ішінде азғана өлшемдерде су және пайдаланылуын сынау іздері қалуы мүмкін.

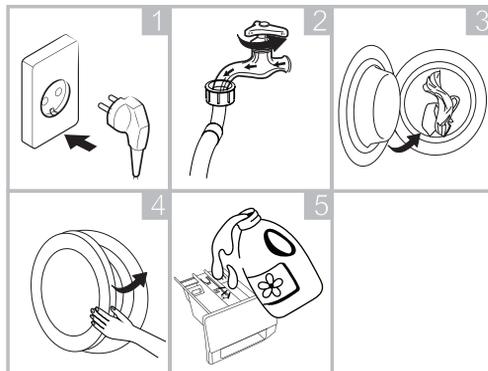
### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Бегде иістерді кетіру және кір жуатын машинаны тазалау үшін бірінші рет қолданар алдында кір киім салмай және жуғыш затсыз 85°C температурада «Барабанды тазалау» бағдарламасын іске қосқан жөн.
- Осыдан кейін иіс толығымен кетпесе, алаңдамаңыз. Бұл қатты қызған жаңа пластик пен резеңке материалдардың иісі болуы мүмкін.
- Ең жоғары температурада машинада тағы бір рет кір салмай жуып көріңіз немесе алғашқы екі-үш рет кір жуғаннан кейін иіс кеткенше күтіңіз.

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

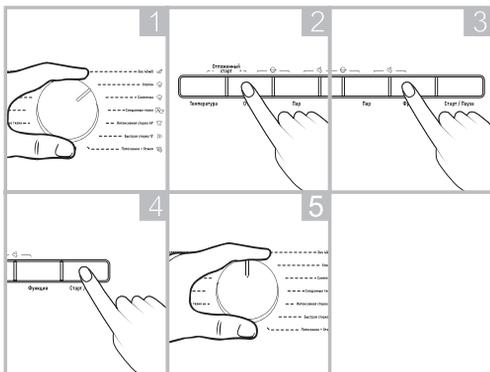
Әр 2-3 рет жуған сайын барабанды тазалау керек. Бұл үшін «Барабанды тазалау» бағдарламасын пайдаланыңыз. Кір жуатын машинада барабанды үнемі тазалау оның сынуына жол бермейді және жабдықтың ресурстарын айтарлықтай дәрежеде арттырады.

## ЖУАР АЛДЫНДА



1. Бұйымды электр желісіне қосыңыз.
2. Су құятын шланг жапқанған қранды ашыңыз.
3. Ішіне кір киімдерді салыңыз.
4. Есігін мықтап жабыңыз.
5. Науаға жуғыш затты салыңыз.

## ЖУУ

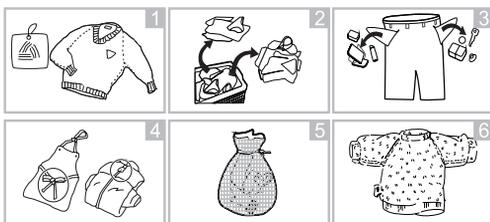


1. Реттегішті өзіңізге қажетті жуу бағдарламасының күйіне келтіріп бұраңыз.
2. Қажет болатын болса, кір жуу температурасы мен сығу жылдамдығын реттей аласыз. Бұл ретте машинаға салынған кір киімнің түріне қарай жуу жөніндегі ұсынымдарға назар аударыңыз.
3. Қосымша режимдерді және/немесе функцияларды таңдаңыз.
4. Кір жууды бастау үшін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басыңыз.
5. Жуып болғаннан кейін реттегішті «Выключение» күйіне келтіріңіз.

## ЖУҒАННАН KEЙІН

1. Кір жуып болғаннан кейін дисплейде [END] сөзі пайда болады. Есіктің бұғаттағышы сөнгенше күтіңіз (тиісті индикатор сәнеді), содан кейін оны ашып, жуылған киімді шығарыңыз.
  2. Бұйымды электр желісінен ажыратыңыз. Су жіберетін қранды жабыңыз.
- ЕСКЕРТПЕ:** машинада қалған ылғалды буландыру үшін есікті ашық қалдырған жөн.

## 8.1. ЛАС КИІМДІ ЖУУҒА ДАЙЫНДАУ



Жуудың оңтайлы нәтижесі үшін кір киімді сұрыптаңыз, содан кейін оны күтім жөніндегі нұсқаулықтары бар биркалардағы символдарға сәйкес дайындаңыз.

## СҰРЫПАТҮ

- Барынша жақсылап жуу үшін киімді күтім жөніндегі нұсқаулықтарға, материал түріне қарай және ұсынылған жуу температурасына сәйкес сұрыптаңыз, барабанның тиісті жылдамдығымен жуыңыз.
- Әртүрлі мата түрлері әртүрлі температурада және әртүрлі айналыммен жуылады.
- Қаралтым киім-кешекті ақшыл және ақ түсті киімнен бөлек салыңыз. Оларды бөлек жуыңыз, өйткені бояуы мен түктерінің қайта тарауына байланысты ақ және ақшыл заттар түсін өзгертуі мүмкін. Мүмкіндігінше, өте лас заттарды аздап ласпаған заттармен жумаған жөн.

## ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Ластануы (қатты, орташа, аздап): киім-кешекті ластану дәрежесіне қарай сұрыптаңыз. Қатты немесе орташа ласпаған киімді ұзақ және қарқынды жылдамдықпен жуыңыз. Аздап ласпаған киім-кешекті электр энергиясын үнемдеу үшін төмен температурада жууға болады.
- Түсі (ақ, ақшыл түсті мата, қаралтым мата): ақшыл киім-кешекті түрлі-түсті киім-кешектен бөліп алыңыз. Жаңа қаралтым түсті кірді түрлі-түсті кірден бөлек жуыңыз.
- Түктер (түкті киім-кешек, түк жинайтын заттар): түкті және түк жинайтын киім-кешекті бөлек жуыңыз.
- Металл элементтері (мысалы, сүйекшелі тестартқыштар, белдік оқалары мен металл түймелер) бар киім-кешек машинамен жуғанда бүлінуі мүмкін. Жуар алдында металл бөлшектерді шешіп алыңыз немесе кірді тор дорбаға немесе жастықша тысына салыңыз. Сонымен қатар кроссовка сияқты бұйымдарды тор дорбаға салып жуғанда олар жақсырақ сақталады. Тор дорбада шұлық сияқты ұсақ заттарды жуу ығайлау.

**КИІМГЕ КҮТІМ ЖАСАУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ БАР БИРКАЛАРДЫ ТЕКСЕРУ**  
Символдар матаның құрамын және жуу нұсқаулықтарын көрсету үшін қолданылады.

Символ	Кір жуу жөніндегі ұсынымдар / Мата түрі
	Әдеттегідей жуу / Мақта, аралас маталар
	Күнділікті жуу / Синтетика, аралас маталар
	Нәзік маталарды арнайы жуу / Нәзік маталар
	Тек қолмен жууға болады / Жібек, жүн
	Жууға болмайды

**ЕСКЕРТПЕ:** символдардың астындағы сызықтар мата түрін және мейлінше рұқсат етілген механикалық жүктемені көрсетеді.

## КІРДІ САЛАР АЛДЫНДА КИІМДІ ТЕКСЕРУ

- Ірі және ұсақ заттарды бірге жуыңыз. Алдымен ірі заттарды салыңыз.
- Үлкен заттар жартысынан көп болмауы тиіс. Заттарды бір-бірілеп жууға болмайды. Барабанға салынған кір киім жүктемесі теңестірілмеген болуы мүмкін. Бір-екі ұқсас затты қосыңыз.
- Барлық қалталарды тексеріп, оларда ештеңе жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Шеңе, шаш қыстырғыш, сіріңке, қалам, монета және кілт сияқты заттар машинаны да, киімді де бүлдіруі мүмкін.
- Сырмағын салыңыз, ілмектерін түймеленіз, бауларын байлаңыз, киімдер бір бірімен шатасып қалмауы тиіс.
- Дақтар оңай жуылуы үшін суда езілген жуғыш заттың аз мөлшерін алдын ала дақтардың бетіне жағыңыз.
- Перде (терезе жабын) барабанға тегістелген күйінде салынуы тиіс. Оларды жуар алдында бекітпелерін ағытып алыңыз.
- Сырмақтарын салыңыз, босап кеткен түймелерін қадаңыз, тесіктерін бітеп, сөгілген жерлерін тігіңіз.
- Түрлі-түсті және ақ кірді бірге жумаңыз. Жаңа түрлі-түсті киімнің түсі оңып кетуі мүмкін. Оны бөлек жуыңыз.
- Түсін бояуға немесе қалпына келтіруге арналған және машинамен жуу үшін жарамды жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Қаптамадағы нұсқаулықтарды міндетті түрде ұстаныңыз.
- Шалбар мен жұқа киімді ішкі жағын сыртына қаратып жуыңыз.
- Ұн, ақ, құрғақ сүт және т.б. заттармен қатты ласпаған киімді машинаға салмас бұрын сілкіп жіберу керек. Уақыт өте келе мұндай кір машинаның ішкі компоненттерінде жиналып, оның бүлінуіне әкелуі мүмкін.
- Есік тығыздағышының қатпарларын тексеріп, барлық ұсақ заттарды алыңыз.

## ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Киім машинаның есігі мен тығыздағышының арасына тұрып қалмағанына көз жеткізіңіз, олай болмаған жағдайда, жуу процесінде бүлінуі мүмкін.
- Киімнің және есік тығыздағыштарының бүлінуіне жол бермеу үшін есіктің резеңке тығыздағышынан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз.

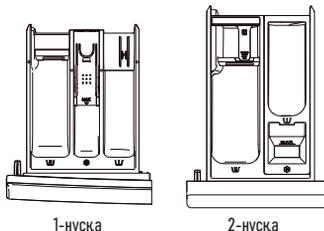
### МАШИНАДА ЖУУҒА АРНАЛМАҒАН КИІМ

- Галстук, кеудеше және т.б. киім-кешек машинада жуған кезде отыруы мүмкін.
- Қыртысталатын және бедерлі матадан тігілген киім машинамен жуу процесінде бүлінуі мүмкін;
- Топық немесе ішінара теріден тігілген киім.
- Әшекейлермен безендірілген киім.
- Жуу жағдайларына өндірушінің қоятын талаптары сақталмаған бұйымдарды жуамаған жөн.
- Еш жағдайда машинада бензин, керосин, дизель отыны, бояу, еріткіш және спирт жұққан киімдерді жууға болмайды.
- Кір жуатын машинада су өткізбейтін материалдардан тігілген киім-кешекті жууға тыйым салынады. Әйтпесе машинаға су толып, су асып төгіліп, кірді шайқау кезінде шамадан тыс дірілдеуі мүмкін, бұл киім-кешекті (мысалы, шаңғы костюмі, жаңбырдан қорғайтын жадағай, қолшатыр, автомобиль қаптары, шатырлар, ұйықтайтын қалпшқ және т.б.) бүлдіруі мүмкін. Ағызу кезінде су өткізбейтін киім-кешекте жиналған суды толығымен ағызуға болмайды және ол бір жерде жиналады, бұл кір жуатын машинаның қатты теңселуіне және оның дірілдеуіне немесе ығысуына әкелуі мүмкін.

### ОҢАЙ УМАЖДАЛАТЫН КИІМ-КЕШЕК

Оңай умаждалатын киім-кешекті (мысалы, мамықтан жасалған) жуар алдында ішін сыртына қаратып айналдыру керек. Мұндай заттарды бөлек жуған дұрыс, өйткені олар басқа киім-кешектерді бүлдіріп, өздері де бүлінуі мүмкін. Сол себепті қара және түрлі-түсті мақтадан тоқылған киім-кешекті бөлек жуған дұрыс.

### 8.2. ЖУҒЫШ ҚҰРАЛДАРҒА АРНАЛҒАН НАУАНЫ ПАЙДАЛАНА

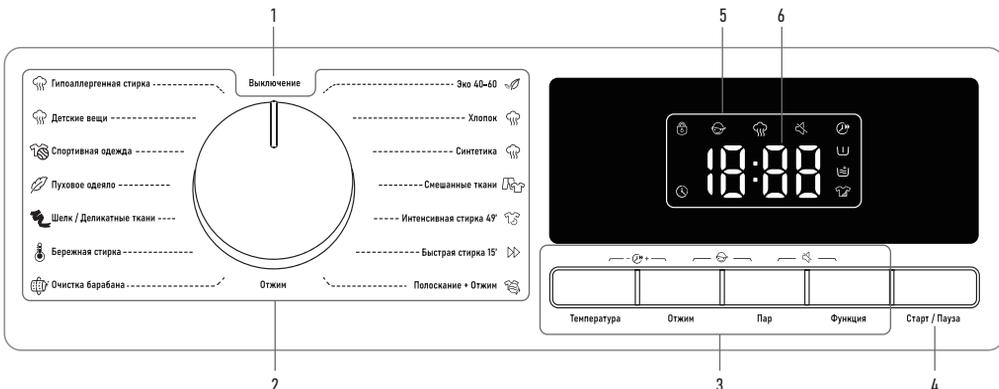


1-нұсқа

2-нұсқа

(жуғыш құралдарға арналған науаның нұсқасы моделіне байланысты)

### 8.3. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



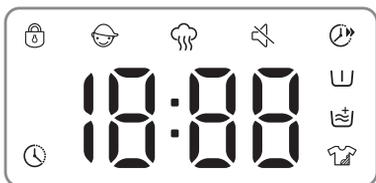
W - алдын ала жуып алуға арналған бөлім.

W - кір жууға арналған негізгі бөлім.

W - кондиционерге арналған бөлім.

1. Әрқашан осы бұйымға сәйкес келетін тиімділігі жоғары, көбік аз пайда болатын бейтарап жуғыш затты пайдаланыңыз. Жуғыш заттың мөлшері киімнің түріне, ластану дәрежесіне, киімнің түсіне және жуу температурасына байланысты. Жуғыш құрал өндірушісінің нұсқаулықтарына сәйкес қосып отырыңыз.
2. Жуғыш заттың артық мөлшері көбіктің көп мөлшерде пайда болуына әкелуі мүмкін, бұл жуу сапасына әсер етеді. Егер бұйымда тым көп көбік түзілетін болса, ол көбікті кетіру бағдарламасын тоқтата тұруы мүмкін.
3. Жуғыш заттың жеткіліксіз мөлшері пайдаланылған жағдайда кір жуу сапасы нашарлауы мүмкін, сонымен қатар барабанда және су құбыры шлангысында қақ тұруы мүмкін.
4. Ұнтақты жуғыш құралды қосқан кезде оны жуу бағдарламасын бастамас бұрын бірден қосқан дұрыс. Егер сіз оны алдын ала қоссаңыз, жуғыш зат бөлімі толығымен құрғақ екеніне көз жеткізіңіз, әйтпесе ұнтақ жууды бастамас бұрын қатып, жентектепін қалуы мүмкін.
5. Егер сіз «Бастауды кейінге қалдыру» функциясын қолдансаңыз немесе «Алдын ала жуу» функциясын таңдасаңыз, сұйық жуғыш затты қолданбаңыз, себебі ол бірден автоматты түрде шығарылады және доза-лау бөлімінде немесе барабанда тұрып қалуы мүмкін.
6. Жуғыш заттың қатып қалуына жол бермеңіз, себебі бұл тесіктердің бітелуіне, кірді нашар шаяуға немесе истердің шығуына әкелуі мүмкін.
7. Кондиционерді жуғыш зат наусындағы W символы бар бөлімге құйып, кондиционер қаптамасындағы нұсқаулықтарды орындаңыз. Кондиционер бөліміндегі MAX белгісінен асырмаңыз, әйтпесе кондиционер киімге тым ерте түсіп кетуі мүмкін, бұдан жуу сапасы нашарлайды.
8. Жуғыш зат пен кондиционерді балапандық қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
9. Коррозиялық қақтан тазартатын құралда бұйымды бүлдіруі мүмкін. Еріткіштерді пайдаланбаңыз. Еріткіштермен немесе тез тұтанғыш заттармен өңделген киімді жуаңыз.
10. Қазіргі заманғы фосфатсыз жуғыш құралдарды қолданған кезде қара киімде ақ іздер (жолақтар және т.б.) пайда болуы мүмкін. Бұл жағдайда ақ жолақтарды сүртіп, содан кейін сұйық жуғыш затты қолдануға болады.
11. Бағдарламаны іске қосар алдында жуғыш зат наусыны мұқият жабыңыз. Қатты жапқан кезде жуғыш зат басқа бөлімдерге асып төгілуі немесе бағдарламаның белгіленген уақытынан бұрын барабанға түсуіне әкелуі мүмкін. Жапқан кезде сақ болыңыз, қолыңызды қысып алмаңыз.
12. Бағдарлама аяқталғаннан кейін науада аздаған мөлшерде су қалуы мүмкін.

1. Реттегіштің бұйымды сөндіруге арналған күйі.
2. Автоматты жуу бағдарламалары (бұрмалы реттегішті пайдаланып, қажетті бағдарламаны таңдаңыз).
3. Қосымша функцияларды баптау батырмалары.
4. «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасы (бағдарламаны іске қосу/тоқтатып қою үшін басыңыз).
5. Қосымша режимдер мен функциялардың индикаторлары
6. Дисплей.



#### 8.4. БАСҚАРУ ПАНЕЛІНІҢ БАТЫРМАЛАРЫ ЖӘНЕ ИНДИКАТОРЛАРЫ ВЫКЛЮЧЕНИЕ (ӨШІРУ)

Бұйымды өшіру үшін пайдаланылады. Бағдарламаны орындау кезінде бұйымды өшіру қажет болса, реттегішті «Выключение» күйіне келтіріп бұраңыз. Күту режимінде, бағдарлама аяқталғаннан кейін және белгілі бір уақыт ішінде операциялар орындалмаған кезде бұйым автоматты түрде өшеді. Бұйымды қосу үшін реттегішті автоматты бағдарламалар күйіне бұруды бастаңыз.

#### СТАРТ/ПАУЗА (БАСТАУ/КІДІРТУ)

Бағдарламаларды іске қосу немесе тоқтата тұру үшін пайдаланылады. Егер есік жабық болмаса немесе есік бұғатталмаған болса, бұйым іске қосылмайды.

#### ТЕМПЕРАТУРА

Таңдалған бағдарламаның температурасын өзгерту үшін қолданылады. Әрбір бағдарламада алдын ала орнатылған температура болады. Бағдарламаны бастамас бұрын қазіргі орнатылған температураны көрсету үшін «Температура» батырмасын басыңыз. Мәнін өзгерту үшін батырманы басуды жалғастырыңыз («←» мәні салқын сумен жууды білдіреді). Ең жоғары температура белгіні бір бағдарламаға байланысты («ЖУУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ ПАРАМЕТРЛЕРІНІҢ ЖИЫНТЫҚ КЕСТЕСІ» бөлімін қараңыз).

#### СЫҒУ

Таңдалған бағдарламаның айналдыру жылдамдығын реттеу үшін қолданылады. Әрбір бағдарламада алдын ала орнатылған айналдыру жылдамдығы бар. Бағдарламаны бастамас бұрын қазіргі орнатылған айналдыру жылдамдығын көрсету үшін «Сығу» батырмасын басыңыз. Мәнін өзгерту үшін басуды жалғастырыңыз. Сығу жылдамдығының рұқсат етілген мәні нақты бағдарламаға байланысты («ЖУУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ ПАРАМЕТРЛЕРІНІҢ ЖИЫНТЫҚ КЕСТЕСІ» бөлімін қараңыз).

#### ФУНКЦИЯ

Қазіргі бағдарламаның қосымша функциясын таңдау үшін қолданылады. Әр басқан сайын бір функцияны орнатуға мүмкіндік алынады. Таңдалғаннан кейін тиісті индикатор жанады немесе жыпылықтайды.

#### БАСТАУДЫ КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРУ

Бұл функция жууды бастау уақытын сізге ыңғайлы уақытқа жоспарлауға мүмкіндік береді. Бағдарлама мен функцияны таңдағаннан кейін «Температура + Сығу» батырмаларын бір уақытта басып тұрып, брондау функциясын іске қосыңыз. Брондау уақытын өзгерту үшін «Температура» немесе «Сығу» батырмаларын басыңыз – әр басқан сайын уақыт 1 сағатқа өзгереді. Ең ұзақ брондау уақыты – 24 сағат. Брондау уақыты бағдарлама аяқталатын уақытты, оның ішінде бүкіл жұмыс кезеңін көрсетеді, сондықтан ол бағдарламаны орындау уақытынан ұзағырақ болуы тиіс. Брондау процесі кезінде дисплейде индикаторы жанады немесе жыпылықтайды. Брондау аяқталғаннан кейін индикатор сөнеді. Егер бағдарлама басталғанға дейін брондау функциясы таңдалса, басқа бағдарламаны немесе функцияны таңдау арқылы одан бас тартуға болады.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Бағдарламаны іске қосқаннан кейін тек бұйымды өшіріп, қайта қосу арқылы брондаудан бас тартуға болады.

#### ЕСІКТІ БҒАТТАУ

Индикаторы жанып тұрған кезде бұйымның есігі бұғатталады. Жарақаттануға жол бермеуі үшін осы сәтте есікті күшпен ашпаңыз.

#### БАЛАЛАРДАН БҒАТТАУ

Балалардың бұйымға кездейсоқ қол тигізуіне жол бермеу және олардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін бұл модель балалардан бұғаттау функциясымен жабдықталған. Қосу үшін «Сығу» + «Бу» батырмаларын бір уақытта басып тұрыңыз, дисплейде индикаторы жанып, балалардан бұғаттау функциясы іске қосылады. Өшіру үшін де сол операция орындалады. Бұғаттау іске қосылғаннан кейін «Выключение» қуат реттегішінен басқа барлық батырмалар бұғатталады. Бағдарлама аяқталғаннан кейін бұғаттау функциясы автоматты түрде өшеді.

#### БУ

Бұл функция үтіктеуді жеңілдету үшін қыртыстарды азайту немесе тегістеу үшін бу шығарады. Сондай-ақ бу бактерияларды жойып, аллергияларды бейтараптандырады. Функцияны қосу үшін «Бу» батырмасын басқанда дисплейде индикаторы жанады. Функцияны өшіру үшін батырманы тағы бір рет басыңыз, сонда индикатор өшеді.

#### ДЫБЫССЫЗ

Бұл функция шу деңгейін төмендетіп, қате сигналынан басқа барлық дыбыстарды басып азайтады. Күту, кідірту немесе жұмыс кезінде «Бу» + «Функция» батырмаларын бір уақытта басып тұрыңыз, сол кезде дисплейде индикаторы жанады, бұл «Дыбыссыз» режимінің қосылғанын білдіреді. Өшіру үшін де сол операция орындалады – барлық дыбыстар қалыпты режиміне оралады.

#### ЖЫЛДАМ ЖУУ

Бұл функция бағдарламаның орындалу уақытын қысқартады және жуу процесін жылдамдатады. Автоматты түрде өлшеітін бағдарламалар үшін бұл функцияны таңдау автоматты өлшеуге жол бермейді, ал одан бас тартқан кезде автоматты өлшеу қалпына келтіреді.

#### АЛДЫН АПА ЖУУ

Бұл функция тазалау тиімділігін арттыру үшін негізгі жууға дейін алдын ала жуу кезеңін қосады. Алдын ала жуу функциясын таңдаған кезде жуғыш затты жуғыш заттарға арналған науаға алдын ала жууға арналған бөлімге қосу керек.

#### ҚОСЫМША ШАЮ

Бұл функция таңдалған бағдарламада шаю уақытын арттырады.

#### ҚАРҚЫНДЫ ЖУУ

Бұл функция жуу уақытын арттырып, тазалау қарқындылығын күшейтеді.

#### ДИСПЛЕЙ

Бағдарламаның қалған жұмыс уақытын, бастауды кейінге қалдыру уақытын, қателік кодтарын және басқа да тиісті ақпаратты көрсетеді.

## 9. БАҒДАРЛАМАЛАР МЕН ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ

Бағдарламаның атауы	Сипаттамасы
Гипоаллергенді құралмен жуу	Бұл бағдарлама жоғары температураға төзімді және оңыл кетуге бейім емес киімдерді жууға жарамды. Ол жоғары температураны қолдану арқылы тозаң, кенелер, паразиттер және басқа зиянды заттар сияқты аллергияларды тиімді түрде жояды.
Балалардың киімдері	Бұл бағдарлама балалардың киімін, іш киімдерді және ұқсас заттарды жууға жарамды, сонымен қатар оларды жоғары температурада зарарсыздандырады. Бұл режимге кондиционер немесе жұмсартқыш қосуға болмайды.
Спорттық киім	Бұл бағдарлама машинада жууға арналған спорттық киімдерді жууға жарамды.
Мамық көрпе	Бұл бағдарлама жастықтар, матрацтар және төсек жапқыштары сияқты синтетикалық талшықты бұйымдарды, сондай-ақ ішіне мамық толтырылған бұйымдарды машинада жууға жарамды.
Жібек/ Нәзік маталар	Бұл бағдарлама машинада жууға арналған жібек маталарды жууға жарамды (жапсырмадағы ұсынымдарға сәйкес). Бұл режимге кондиционер немесе жұмсартқыш қосуға болмайды.
Абайлап жуу	Бұл бағдарлама аздап ластанған мақта киімдерін жууға жарамды және үнемді және экологиялық режимдерде таза жууды қамтамасыз етеді. Температурасының әдепкі мәні 20°C.

Барабанды тазалау	Бұл бағдарлама барабанды тазартуға және жуғыш заттардың қалдықтарын, сондай-ақ салқын температурада жуу кезінде жиналатын және көбейетін бактерияларды кетіруге арналған. Бұл бағдарлама үшін жуғыш затты немесе жұмсартқышты қосуға болмайды.
ЭКО 40-60	Бұл бағдарлама машинада аздап ластанған мақтадан тоқылған киімді жуу үшін жарамды.
Мақта	Бұл бағдарлама орташа және қатты ластанған мақта немесе зығыр маталардан тоқылған киімді жуу үшін жарамды.
Синтетика	Бұл бағдарлама машинада орташа ластанған синтетикалық және мақтадан тоқылған киімді жуу үшін жарамды.
Аралас маталар	Орташа дәрежеде ластанған әртүрлі маталардан тігілген киімді жуу.
Қарқынды жуу 49°	Бұл бағдарлама қысқа уақыт ішінде қатты ластанған аздаған киімді қарқынды циклмен жууға жарамды.
Жылдам жуу 15'	Бұл бағдарлама киімнің аз мөлшерін немесе аздап ластанған киімді жуу үшін жарамды. Реттеу мәндері өзгергенде кір жуу уақыты ұзарады. Кір жуудың әдепкі ұзақтығы 15 минут.
Шаю + Сығу	Бұл бағдарлама кірді бөлек шаюға және сығуға арналған. Бұл бағдарлама кезінде жуғыш затты қоспаңыз.
Сығу	Бұл бағдарлама кірді бөлек сығуға арналған. Бұл бағдарлама үшін жуғыш затты немесе жұмсартқышты қосуға болмайды.

### 9.1. ЖУУ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ ПАРАМЕТРЛЕРІНІҢ ЖИЫНТЫҚ КЕСТЕСІ

Пара-метрі	Жүктеу (кг)				Жуғыш құрал		Әдепкі сығу айналымының саны (айн/мин)		Таңдалатын айналыру жылдамдығы (айн/мин)		Таңдауға болатын температура мәндері (°C)	Бағдарламаның әдепкі ұзақтығы (мин)	Длительность программы по умолчанию (мин)
Гипоаллергенді құралмен жуу	2	2	2	2	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	60	-	2:11
Балалардың киімдері	2	2	2	2	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	60	40, 60, 90	2:30
Спорттық киім	2	2,5	3	4	●	●	1000	1000	0/400/600/800/1000	0/400/600/800/1000	30	салқын су, 20, 30, 40	0:58
Мамық көрпе	2	2	2	2	●	●	600	600	0/400/600	0/400/600	30	салқын су, 20, 30, 40	1:05
Жібек/ Нәзік маталар	2	2	2	2	●	●	600	600	0/400/600	0/400/600	20	салқын су, 20, 30, 40	0:55
Абайлап жуу	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	20	-	1:50

Барабанды тазалау	-	-	-	-	-	-	800	800	-	-	90	-	1:10
ЭКО 40-60	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	СТ-1992 - 3:18, СТ-1993 - 3:28, СТ-1994 - 3:38, СТ-1995 - 3:59
Мақта	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	салқын су, 20, 30, 40, 60, 90	3:38
Синтетика	3	3,5	4	5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	салқын су, 20, 30, 40, 60	2:19
Аралас маталар	3	3,5	4	5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	салқын су, 20, 30, 40, 60	0:58
Қарқынды жуу 49°	2	2,5	3	4	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	салқын су, 20, 30, 40	0:49
Жылдам жуу 15°	1	1	1	1	●	●	800	800	0/400/600/800	0/400/600/800	20	салқын су, 20, 30, 40	0:15
Шаю +Сығу	6	7	8	10,5	-	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	0:30
Сығу	6	7	8	10,5	-	-	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	СТ-1992 - 0:11, СТ-1993 - 0:11, СТ-1994, СТ-1995 - 0:12

Жуу бағдарламасы әдепкі параметрлермен бағдарламаланған, бірақ кейбір функцияларын пайдаланушы өзі өзгерте алады. Параметрлерді тиісті функцияның батырмасын басу арқылы реттеуге болады («Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басқанға дейін). Кейбір бағдарламаларда кейбір мәндер таңдалмайды. Бұл жағдайда тиісті батырма іске қосылмайды, ал басқан кезде дыбыстық сигнал беріледі («ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАҢДАУ КЕСТЕСІ»). Көптеген функцияларды тек күту режимінде, яғни бағдарлама басталғанға дейін орнатуға болады. Бағдарламаны іске қосқаннан кейін көптеген функцияларды өзгерту мүмкін болмайды.

## 9.2. ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАҢДАУ КЕСТЕСІ

Бағдарламаның атауы	Температура	Сығу	Бу	Жылдам жуу	Алдын ала жуу	Қосымша шаю	Қарқынды жуу	Бастауды кейінге қалдыру	Балалардан бұғаттау	Дыбыссыз
Гипоаллергенді құралмен жуу	-	●	○	-	●	●	●	●	●	●
Балалардың киімдері	●	●	○	●	●	●	●	●	●	●
Спорттық киім	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Мамық көрпе	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Жібек/ Нәзік маталар	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Абайлап жуу	-	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Барабанды тазалау	-	-	-	-	-	-	-	●	●	●
ЭКО 40-60	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Мақта	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Синтетика	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Аралас маталар	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●
Қарқынды жуу 49°	●	●	-	●	●	●	-	●	●	●
Жылдам жуу 15°	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Шаю + Сығу	-	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Сығу	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●

- - функцияны таңдау мүмкіндігі бар;
- - функцияны таңдау мүмкіндігі жоқ;
- - функция әдепкі ретімен қолданылады және одан бас тарту мүмкін емес.

## ЕСКЕРТЕЛЕР:

1. Судың тиісті температурасын таңдалған жуу бағдарламасына сәйкес таңдаңыз. Жуу кезінде киімді бүлдіріп алмау үшін киім жапсырмасындағы ұсынымдарға құлақ асыңыз немесе өндірушінің нұсқаулықтарын орындаңыз.
2. Судың нақты температурасы бағдарламада көрсетілген температурадан өзгеше болуы мүмкін.
3. Жуу нәтижелері судың қысымына, судың кермектігіне, келіп тұрған судың температурасына, бөліме температурасына, кірдің түрі мен мөлшеріне, ластау дәрежесіне, қолданылатын жуғыш затқа, электр қуатының ауытқуына және басқа таңдалған опцияларға байланысты.
4. Егер цикл кезінде киім тым көп салынса, жуу тиімділігі төмен болуы мүмкін, өйткені машина бастапқыда суды анықталған салмаққа қарай аз қосады. Судың жеткілісі болуы сондай-ақ киімді бүлдіріп, кір жуу уақытын ұзартуы мүмкін.
5. «Барабанды тазарту» бағдарламасын іске қосар алдында оның ішін босату керек. Бұл бағдарламаны айына кемінде бір рет қосып тұрған жөн.
6. Қақтан тазарту үшін коррозиядан қорғайтын арнайы құралды қолданыңыз (тек қақтан тазартатын зиянсыз құралдарды қолданыңыз және қолдану жөніндегі нұсқаулықтарды орындаңыз). Құралдың қапдықтарын кетіру және қақтан тазарту процесін аяқтау үшін «Барабанды тазарту» бағдарламасын (немесе басқа жоғары температуралы бағдарламаны) бірнеше рет іске қосыңыз. Қақтан тазартуды кемінде алты ай сайын жүргізіп тұруды ұсынамыз.

## ЖУУДЫ БАСТАУ

1. Бағдарламаны және қосымша функцияларды таңдаңыз, науада жуғыш құралдың бар екеніне көз жеткізіңіз.
2. Бағдарламаны бастау үшін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басыңыз. «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басқаннан кейін басқа параметрлерді тек балалардан бұғаттауды қосу/өшіру, дыбыссыз режимді өшіру/қосу (бар болса) және су деңгейін реттеу (бар болса) арқылы өзгертуге болады.
3. Бағдарламаны іске қосқан кезде дисплейде «--» көрсетіледі, бұл киім өшініп жатқанын білдіреді. Бағдарлама басталғаннан кейін дисплейде индикаторы жанады.  Бағдарлама аяқталғаннан кейін индикатор сөнеді.
4. Егер сіз бағдарламаны орындау кезінде «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын бассаңыз және есікті ашу шарты орындалып,  индикатор да сөнеді. Егер индикатор сөнбесе, онда есік ашылмайды. Бұл жағдайда, есікті күшпен ашуға тырыспаңыз.
5. Бағдарлама кідірілген кезде дисплейдегі уақыт жыпылықтайды. Жалғастырмас бұрын есіктің мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз, содан кейін бағдарламаны жалғастыру үшін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басыңыз.

## КІР ЖУУДЫ АЯҚТАУ

Бағдарлама аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал беріліп, дисплейде [END] жазуы пайда болады. Егер белгілі бір уақыт ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, бұйым автоматты түрде сөніп қалады. Келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Бұйымды сөндіріңіз.
2. Су жіберетін қранды жабыңыз.
3. Қуат бауын розеткадан суырып қойыңыз.
4. Машинаның есігін ашыңыз.
5. Барабаннан киімді шығарыңыз.

Кейбір бағдарламалар жуар алдында киімнің салмағын автоматты түрде анықтайды және бағдарламаның ұзақтығын автоматты түрде реттейді.

## БАҒДАРЛАМАНЫ ҮЗУ ЖӘНЕ ӨЗГЕРТУ

### ҮЗУ ПРОЦЕДУРАСЫ

Бағдарламаны орындау кезінде үзу немесе одан бас тарту үшін бұйымның қуат көзін өшіру керек.

### БАҒДАРЛАМАНЫ ӨЗГЕРТУ

Бағдарламаны орындалып жатқан кезінде өзгертіңіз келсе, алдымен бұйымның қуат көзін өшіру керек. Қосылғаннан кейін қажетті бағдарламаны

және қосымша функцияларды таңдап, іске қосу үшін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басыңыз.

## БАҒДАРЛАМАНЫ КІДІРТУ

Бағдарламаны тоқтата тұру үшін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын бағдарлама жұмысының кез келген кезінде басауға болады. Дисплейде бағдарламаның қалған уақыты жыпылықтай бастағанда, бағдарлама тоқтап тұрады.

Егер келесі шарттар орындалса, есік бұғаттан шығарылып, оны ашуға болады:

1. Барабанның ішіндегі температура дұрыс болуы керек.
2. Барабандағы су деңгейі белгілі бір мәннен төмен болуы керек.

Бағдарламаны жалғастыру үшін есікті жауып, «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын тағы бір рет басыңыз. Жуу тоқтатылған жерінен әрі қарай жалғасады. Сығу бағдарламасы үшін ол сығу циклының басынан бастап жалғасады.

## КИІМ ҚОСУ

Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде киім қосу қажет болса, су деңгейі мен температура кәуіпсіз екеніне көз жеткізіңіз. Содан кейін бағдарламаны тоқтата тұру үшін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басыңыз. Дисплейде қалған уақыт жыпылықтап көрсетіліп, бұғатталған есік  индикаторы жоғалады. Осыдан кейін есікті ашып, заттарды қосуға болады.

Егер бұғатталған есік  индикаторы жоғалып кетпесе, есікті ашу шарттары орындалмаса, киім қосуға болмайды.

## ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Егер жуу кезінде тым көп киім қосылса және су деңгейі жеткіліксіз болса, жуу сапасы нашарлайды, өйткені бұйым су мөлшерін бастапқы жүктеме салмағына қарай есептейді. Судың жеткіліксіз болуы киімді бүлдіруі мүмкін (үйкелістің салдырынан), сондай-ақ кір жуу уақытын ұзартады.

## АҚАУЛАП

Егер ақау бар болса, бұйым бағдарламаның орындалуын тоқтатады.

Егер ақау анықталып жатса («АҚАУЛАРДЫҢ ҚОДТАРЫ ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ») бөлімін қараңыз), бұйым дыбыстық сигнал беріп, дисплейде қате коды [FXX] жыпылықтайды.

## ҚУАТТЫ ӨШІРУ

Электр энергиясы өшіп қалған кезде (қуат өшіп қалғанда) бағдарлама үзіледі. Қуат қалпына келгеннен кейін бағдарлама сол жерден бастап жұмысын жалғастырады. Егер өшкеннен кейін бұйымда су қалып қойса, су ағызатын сүзгі арқылы суды қолмен ағызып алуға дейін есікті ашпаңыз.

## 10. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Құрылғыны тазалау, құту, техникалық қызмет көрсету және осы тармақта сипатталған кез келген басқа әрекетті орындау алдында әрқашан розеткадан ашаны суырып, су жіберетін қранды жабыңыз.
- Кір жуатын машинаның бүлінуіне және улы және/немесе жарылғыш газдардың бөлінуіне жол бермеу үшін еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Кір жуатын машинаны жуу үшін суды пайдалануға болмайды.
- Кір жуатын машинаны тазалаған кезде құрамында антисептик хлорсиле-нол (РСМХ), этил спирті немесе құмырсқа қышқылы немесе оның аналогтары бар тазартқыштарды қолдануға тыйым салынады, себебі бұл заттар оны бүлдіруі мүмкін.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ

Құрылғыны уақтылы және мұқият тазалау оның қызмет өмір мерзімін ұзартады және сыртқы оң түрін сақтайды. Қажет болса, машинаның бетін жеңіл жебірі емес тазартқыш құралмен сүртіңіз. Су асып төгілген жағдайда оны дереу сүлгімен сүртіп алыңыз. Корпусын бүлдіріп алмау немесе машинаның құрылысын бұзбау үшін үшкір тазалағыш заттарды пайдаланбаңыз.



## ! НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ешбір жағдайда машинаны тазалау үшін қатты әсері бар химикаттарды, жөбір тазартқыштарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз. Олар оның өңін бүлдіруі мүмкін.

### БАРАБАННЫҢ ІШКІ БЕТІН ТАЗАЛАУ

Кір жуған сайын барабанды құрғатып сүртіңіз, барабанда су құбырының суындағы қоспалар, жуғыш заттардың қалдықтары, кір мен мата бөлшектерінің қалдықтары қалмауын, барабанның ішінің көгіс тартуына әкелетін қосымша ылғалдың қалмауын қадағалаңыз.

Кимнің металл бөліктері (ілгектер, түймелер, сырмақтар) барабанда тот іздерін қалдыруы мүмкін – бұл іздерді уақытында сүртіп отырыңыз. Жөбір тазартқыштарды, тоттан қорғайтын құралдарды барабанды тазарту үшін қолдануға болмайды, сондықтан тұрақты түрде алдын алып отырған жөн. Сондай-ақ сізге көмек ретінде бұл модельде «Барабанды тазалау» функциясы бар.



### ӘЙНЕКТІ ЖӘНЕ ЕСІК ТЫҒЫЗДАҒЫШЫН ТАЗАЛАУ

Кір жуған сайын түктер мен дақтар қалмауы үшін әйнек пен тығыздағышты сүртіп отырыңыз.

Әр жуған сайын есік тығыздағыш қатпарына тұрып қалған монеталарды, түймелерді және басқа да ұсақ

заттарды алыңыз.

Егер кір жуғаннан кейін тығыздағыштың қатпарында кір қалып қойса, соңынан жағымсыз иіс пайда болады.

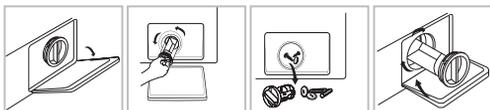
### АВА СҮЗГІСІН ТАЗАЛАУ

Су ағызатын сорғы сүзгісінде киім жуу кезінде мата қалдықтары мен машинаға кіріп кеткен бөгде заттар тұрып қалуы мүмкін.

Кір жуатын машинаның қалыпты жұмысын қамтамасыз ету үшін сүзгіні үнемі тазалап тұрыңыз.

Егер машина ағызуды және/немесе сығу операцияларын жасамаса, сондай-ақ, егер кір жуатын машинадан сорғыға кедергі келтіретін бөгде заттардың тұсуіне байланысты су ағызуды кезінде ерекше шуыл естілсе, сорғыны тексеру қажет.

- Бұйымның жұмысы кезінде таңдалған бағдарламаға қарай сорғы арқылы ыстық су келіп тұсуі мүмкін.
- Ешбір жағдайда шаю циклының барысында сорғының қақпағын алмаңыз. Бұйым белгілі бір режимдегі жұмысын аяқтағаннан кейін суды ағызуда бастағанша күтіңіз.
- Панельдерді орнатқан кезде олардың қауіпсіз және қауіпсіз орнығуын қамтамасыз етіңіз.



1. Бітегіш-панельді алыңыз.
2. Сағат тіліне қарсы бұрап, сүзгіні ағытып алыңыз.
3. Сүзгіге тұрып қалған нәрселерді алып тастаңыз.
4. Сүзгіні орнына қойып, панельді жабыңыз.

### СҮЗГІНІ КІР ЖУАТЫН МАШИНАДА ЖУУ

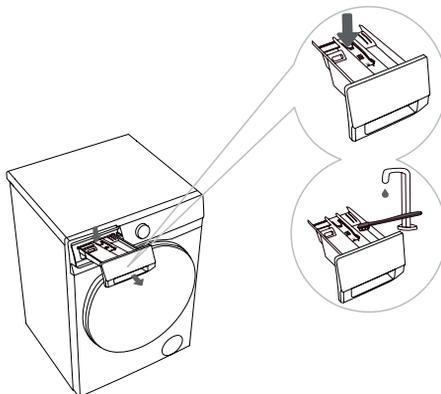


1. Құлатын шлангыдағы сүзгіні тазалаңыз.
2. Су жіберетін шлангыны кір жуатын машинадан ажыратыңыз. Сүзгіні ұзын пассажібен шығарып алыңыз.
3. Сүзгіні кір жуатын машинада тазалаңыз.
4. Сүзгіні орнына қойыңыз және су жіберетін шлангыны қайтадан жалғаңыз.

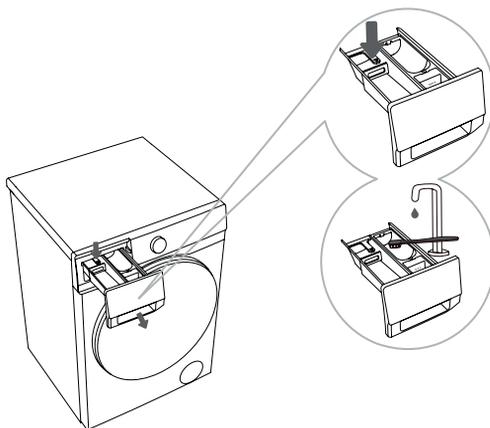
5. Кір жуатын машинаның қалыпты жұмысын қамтамасыз ету үшін сүзгіні 3 ай сайын тазалап тұру қажет.

**ЕСКЕРТПЕ:** алдымен кран сүзгісін, содан кейін сүзгіні кір жуатын машинада жуып алыңыз.

### ЖУҒЫШ ҚҰРАЛДАРҒА АРНАЛҒАН НАУАНЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ БӨЛІМДЕРІН ТАЗАЛАУ



1-нұсқа



2-нұсқа

Бітегіш қалмас үшін жуғыш заттарды салатын суырмалы науасын үнемі тазалап тұрыңыз.

Жуғыш құралдарға арналған науаны келесі ретпен тазалаңыз:

1. Суырмалы тартпаны шығару шектегішін басыңыз (суретте көрсеткімен көрсетілген), суырмалы бөліктің шығару шектегішін босатыңыз және жуғыш заттар бөлігін алға тартыңыз.
2. Ұнтақ жуғыш зат пен кермек су жұмсартқышына арналған екі резервуарды ағып тұрған сумен жуып, сақтауға арналған екі резервуардағы жуғыш құралдардың қалдығын шайыңыз.
3. Суырмалы тартпаны орнына қойып, оны тірелгенше ысырыңыз.

### ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Тазалау кезінде сұйық жуғыш заттың интеллектуалдық контейнерден ағып кетуіне жол бермеу үшін сұйық жуғыш затты жіберуге арналған интеллектуалдық контейнердің қақпағын аспаңыз, жуғыш заттарға арналған бөлімін еңкейтеңіз және бұрамаңыз.
- Егер жуғыш заттарды мөлшерлеу бөлімі орнатылмаған болса, машинаны қоспаңыз. Әрқашан жуғыш заттар мөлшерлегішін жабық күйінде ұстаңыз.

## 11. ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Проблеманың сипаттамасы	Ықтимал себебі / шешімі
Кір жуатын машина қосылмай тұр	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қуат бауының розеткаға қосылғанын және розетканың өзі жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз (басқа бұйыммен тексеріңіз).</li> <li>Есіктің дұрыс жабылғанын тексеріңіз.</li> <li>«Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасы басылғанын тексеріңіз.</li> </ul>
Машина жұмыс барысында тоқтап қалды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Есігінің дұрыс жабылғанын тексеріңіз. Есігін жауып, «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басыңыз.</li> <li>Артық көбікті түзілмегенін тексеріңіз. Егер бар болса, көбікті басу үшін бағдарлама уақытша тоқтатылуы мүмкін. Осыдан кейін ол автоматты түрде жұмысын жалғастырады.</li> <li>Қорғау жүйесінің (мысалы, есікті бұғаттау) іске қосылмағанын тексеріңіз.</li> </ul>
Дисплейде бағдарламаның басталу уақытының өзгерісі пайда болады (узаарады немесе қысқарады)	<p>Бұл жууға әсер ететін факторларға байланысты жұмыс уақытын бейімдеп реттеудің қалыпты процесі:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Артық көбік.</li> <li>Киімнің біркелкі таралмауы (теңестірілмеуі).</li> <li>Су температурасы төмен болуына байланысты ұзақ қызып кетуі.</li> </ul> <p>Нәтижесінде уақыт қайта есептеледі және автоматты түрде жаңартылады (теңестіру кезінде уақыт өзгеріссіз қалады). Сондай-ақ жүйе суды алу процесінде уақыпты реттейді (жемді басқару).</p>
Жуғыш зат науасында кір жуғаннан кейін жуғыш зат немесе қоспа қалып қояды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жуғыш құралдарға арналған науаның дұрыс орнатылғанын және таза болуын тексеріңіз.</li> <li>Су қысымының қалыпты болуын және кіріс сүзгінің таза болуын тексеріңіз («ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ» бөлімін қараңыз).</li> </ul>
Машина ішіндегі иіс	Иіс құрылғының ішіндегі резеңке бөліктерден шығуы мүмкін, мысалы резеңке иісі бірнеше пайдалану циклынан кейін өзі жоғалады.
Кір жуу кезіндегі әдеттен тыс дыбыстар немесе шу	Барабанға бөгде заттар (кілттер, монеталар, түйреуіштер) түскен болуы мүмкін. Машинаны тоқтатып, барабанда бөгде заттардың бар-жоғын тексеріңіз. Егер қайта қосқаннан кейін де шу кетпесе, сервис орталығына хабарласыңыз.
Сығу кезінде қатты дірілдеуі	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кірді барабанға біркелкі таратыңыз — бағдарламаны тоқтата тұрып, есікті ашыңыз және кірді қайта таратыңыз.</li> <li>Машинаны орнату деңгейін және еденнің орнықтылығын тексеріңіз — барлық төрт табаны да бетіне мықтап тақалып тұруы тиіс.</li> <li>Көлікке бекіту бұрандалары/штангалары қолданар алдында алынып тасталғанына көз жеткізіңіз (оларды алып тастау керек).</li> <li>Машинаның төменгі жағындағы барлық көбікті тірегіш элементтерін алып тастаңыз.</li> </ul>
Дұрыс сықпайды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Машина теңсіздікті анықтау және түзету жүйесімен жабдықталған — қатты төселгенде ол құрылғыны қорғау үшін жылдамдықты төмендетеді немесе сығуды тоқтатады. Егер киім қатты дымқыл болса — оны шығарып, сілкіп жіберіңіз, сығу бағдарламасын қайта таңдаңыз.</li> <li>Артық көбік сығу тиімділігін нашарлатады — көбікті аз түзетін қолайлы жуғыш затты қолданыңыз.</li> <li>Сығу жылдамдығы «0» немесе «Сықпау» күйіне қойылмағанын тексеріңіз.</li> </ul>
Су кетіп тұр	<ul style="list-style-type: none"> <li>Су жіберетін шлангыдан су кетіп тұрса: кран мен шланг арасындағы қосылысты тексеріңіз; қажет болса, тығыздағыш таспаны пайдаланыңыз немесе кранды ауыстырыңыз. Кіріс сүзгінің су жіберетін клапанға дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз — қажет болса, оны қатайтыңыз.</li> <li>Су ағызатын шлангыдан су кетіп тұрса: суды үстінен ағызатын модельдерде су ағызатын шланг қысқыштары алынбағанына көз жеткізіңіз — әйтпесе су үнемі кетіп тұратын болады.</li> <li>Жуғыш заттар науасынан су кетіп тұрса: оның мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз — оны тірелгенше ысырыңыз.</li> <li>Есіктің тығыздағышынан су кетіп тұрса: бөгде заттардың бар-жоғын тексеріп, қажет болған жағдайда тығыздағышты тазалаңыз.</li> </ul>
Киімнің умаждалуы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цикл аяқталғаннан кейін кірді барабанда қалдырмаңыз, бірден алып тастаңыз.</li> <li>Барабанға шамадан тыс көп кір салмаңыз — есік оңай жабылуы үшін оны артық толтырмаңыз.</li> <li>Егер сығу жылдамдығы тым жоғары болса, кірдің түріне сәйкес келетін жылдамдықты орнатыңыз.</li> </ul>

## 12. ҚАТЕЛЕР КОДТАРЫ

Кейбір жағдайларда ақаудың күйін кір жуатын машинаның микрокомпьютерлік жүйесі анықтайды. Ескерту дыбыстық сигнал беру және ақау кодтарын көрсету арқылы жүзеге асырылады.

Код	Себебі	Ықтимал себебі/шешімі
F01	Су жіберудегі қате	<ul style="list-style-type: none"> <li>Су жіберетін кранның ашық болуын, қысымның болуын тексеріңіз.</li> <li>Су жіберетін шлангының бүтін болуын, қысылып қалмағанын немесе бүлінбегенін тексеріңіз.</li> <li>Кіріс сүзгіні тазалаңыз («ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ» бөлімін қараңыз).</li> <li>Су жіберетін шлангының қатып қалмағанын тексеріңіз.</li> <li>Ақаулар жойылғаннан кейін жалғастыру үшін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басыңыз.</li> </ul>
F03	Су ағызудағы қате	<ul style="list-style-type: none"> <li>Су ағызатын шлангының қысылып қалмағанын, судың бар-жоғын тексеріңіз.</li> <li>Су ағызатын шлангының сүзгісін тазалаңыз; қатып қалмаған ба?</li> <li>Ақаулар жойылғаннан кейін «Старт/Пауза» («Бастау/Кідірту») батырмасын басыңыз.</li> </ul>

F24	Толып кетуі	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жұмысты тоқтата тұрып, бағдарламаны қайта іске қосыңыз.</li> <li>Егер толып кетуі жалғаса берсе — су жіберетін қранды жауып, маманға хабарласыңыз.</li> </ul>
F13	Есікті бұғаттаудағы қате	<ul style="list-style-type: none"> <li>Есік жабық, бірақ бұғатталмаған — құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз; содан кейін бағдарламаны қайта іске қосыңыз.</li> <li>Қате кетпей қойса, сервис көмегіне жүгіну қажет.</li> </ul>
F14	Есікті бұғаттан шығарудағы қате	<ul style="list-style-type: none"> <li>Есік жабық, бірақ бұғаттан шығарылмайды — құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.</li> <li>Қате кетпей қойса, сервис көмегіне жүгіну қажет.</li> </ul>
	Электрондық модульдің басқа да қателері	<ul style="list-style-type: none"> <li>Құрылғыны өшіріп, қайта қосып, бағдарламаны қайта іске қосыңыз.</li> <li>Қателер қайталанса, маманның көмегіне жүгіну қажет.</li> </ul>
Unb	Теңестірудегі қате	<p>Келесі тәсілдермен шешіледі:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Кірдің бұратылуы: машинаны өшіріңіз, есікті ашыңыз, кірді сілкіп, ішіне қайта салыңыз; содан кейін бағдарламаны қайта іске қосыңыз.</li> <li>Салынған кірдің жеткіліксіз болуы: машинаны өшіріңіз, қосымша киім немесе сүлгі қосыңыз; содан кейін бағдарламаны қайта іске қосыңыз.</li> </ul>

**ЕСКЕРТПЕ:** кір жууды жалғастырмас бұрын ақаулардың себебін тексеріп, оны түзетіңіз. «Старт/Пауза/Бастау/Кідірту» батырмасын қайта басыңыз. Егер ақаулар коды жойылса, кір жуатын машина жұмысын жалғастырады. Егер ақаулар коды әлі де көрініп тұрса, қуат бауын ажыратып, сервис орталығына мүмкіндігінше тезірек қоңырау шалыңыз. Киімнің қаптасындағы майда-шүйде заттар шлангның бітеуі немесе машинаны бүлдіруі мүмкін. Кір жууға арналған жапсырмасы жоқ, сондай-ақ кір жуатын машинада жууға арналмаған заттарды жууға болмайды.

### 13. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТ ТАМАЛАРЫ

Үлгі	СТ-1992	СТ-1993	СТ-1994	СТ-1995
Электр қауіпсіздігі класы	I			
Номиналды кернеу	220-240 В -50 Гц			
Тұтынатын қуаты, Вт	1600	1600	1650	1650
Номиналды ток күші, А	7			
Кірдің максималды жүктемесі, кг	6	7	8	10,5
Максималды сығу жылдамдығы, мин/мин	1200	1200	1400	1400
Энергия тиімділігі класы	A+++			
Сығу тиімділігінің класы	B			
Бір циклда энергия тұтынуы, кВт·сағ	0,674	0,772	0,786	0,85
Бір жылдағы энергия тұтынуы, кВт·сағ	153	157	177	191
Бір циклда су тұтынуы, л	40	45	46	53
Жыл сайын жалпы су тұтынуы, л	8800	9020	10120	11660
Барабан көлемі, л	38	43	54	60
Мотор түрі	BLDC			
Жуу кезіндегі шу деңгейі, дБ	56			
Сығу кезіндегі шу деңгейі, дБ	74	76	74	74
Су құбырындағы қажетті қысымы, МПа	0,1-1			
Су өткізбеу класы	IPX4			
Есік диаметрі, мм	480			
Таза /жалпы салмағы, кг	52/54	57/59	58/60	61/64

### 14. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.



### 15. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 10 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айн). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/serwis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, vk: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел: +7 (861) 991-05-62. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Монейт» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57. **Өнімнің сәйкестік сертификаты бар.**



### 16. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: 000 «Ларина-Электроникс». Мекенжайы: Ресей, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел: +7 (861) 2-600-900.

### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 24 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:  
 – үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мері және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жырымалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
  - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
  - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
  - механикалық зақым;
  - құрылғының табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
  - дұрыс орнату, тасымалдау;
  - табиғи апаттар (найзаға, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
  - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
  - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
  - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
  - бұйымның төменде санамаланған көрек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
    - а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
    - б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, төрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);
  - батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
  - аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.
5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.
6. Өндіруші ТМ CENTEK, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерімейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.
7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ՀԱՅԵՐԵԼ

**Հարգելі սպառող,  
 Ընդհակադրություն ցևորության ТМ CENTEK արտադրանք.  
 Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե  
 դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման  
 կանոնները:**

### ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՍԱԿԸ

Այս ապրանքը նախատեսված է միայն կենցաղում օգտագործելու՝ կենցաղային ծավալով տեքստիլային գործվածքները վանալու համար (վերջինը՝ կախված մոդելից): Սարքը նախատեսված է փակ տարածություններում օգտագործելու համար: Սարքը նախատեսված չէ որպես ներկառուցված սարք օգտագործելու համար: Օգտագործեք սարքը այս Ձեռնարկին համապատասխան: Սարքը նախատեսված չէ կոմերցիոն օգտագործման համար: Ցանկացած այլ նպատակով օգտագործելը համարվում է ոչ պատշաճ: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում սարքի ոչ պատշաճ օգտագործման հետևանքով առաջացած ցակցացած վնասի համար:

**Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանաիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝**

- **խանութներում, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խոհանոցային տարածքներում,**
- **գյուղատնտեսական ֆերմաներում,**
- **հյուրանոցներում, մոդելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,**
- **մասնավոր պանսիոնատներում:**

### 1. ԱՆՎՏԱՆՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՆՎԱՆԱՆ ՄԻՋՈՏԵՐ

Խնդրում ենք ծանոթանալ և հետևել անվտանգության հետևյալ կանոններին և խստորեն հետևել դրանց՝ անվազագույնի հասցնելու իրոդելի կամ պայթյունի, հրանքահարման, գույքի վնասման, ինչպես նաև մարդկանց կացքի և առողջության համար ներկայացվող վտանգները: Այս կանոնների չկատարումը կհանգեցնի երաշխիքային պարտավորությունների չեղարմանը:

### **! ՈՒՆԱՂՈՒԹՅՈՒՆ ՀՆԱՆՔԱՅԻՆՎՈՐԵԼԻ ՎՏԱՊ!**

- Հոսանքի մալուխը վնասման դեպքում, վտանգավոր իրավիճակներից խուսափելու համար, այն պետք է փոխարինելի Արտադրողի, կրա սպասարկման ծառայության կամ այլ որակավորված մասնագետի կողմից:
- Մեքենայի աշխատանքի խափանման դեպքում արգելվում է նաև շահագործել, քանի որն անսարքություն չի վերացվել Արտադրողի, կրա սպասարկման ծառայության կամ այլ որակավորված մասնագետների կողմից: Կա հոսանքահարվելու վտանգ:

1. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր թույլ ունակություններով անձանց, կամ նրանց մոտ համապատասխան կենսափորձի կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում (այդ թվում՝ երեխաների) օգտագործման համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանց վերահսկվում կամ հրահանվում են իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության տակ, որպեսզի թույլ չտալ խաղալ սարքի հետ:

Ծանոթագրությունը Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին համապատասխան է՝

- Սարքի օգտագործումը 8 տարեկան և բարձր տարիքի ֆիզիկական, զգայական և մտավոր թույլ կարողություններով երեխաների և կամ փորձի և գիտելիքների բավականաչափ կարողություն չունեցող անձանց կողմից թույլատրվում է միայն վերահսկողության դեպքում սարքի անվտանգ օգտագործման և դրա հետ կապված վտանգների վերաբերյալ ցուցումներ ստանալուց հետո: Արգելվում է երեխաներին թույլ տալ խաղալ սարքի հետ: Արգելվում է երեխաներին մաքրել և սպասարկել մեքենան առանց մեծահասակների հսկողության:
- Սարքի աշխատանքի ժամանակ հետևել երեխաներին, թույլ մի տվեք նրանց խաղալ սարքի հետ:
- Մինչև 3 տարեկան երեխաներին սարքը պետք է հասանելի չլինի պետք է մշտապես լինեն ուշադրության տակ:

2. Սարքի ներս կարող են թափանցել կենդանիներ և երեխաներ: Յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ մքեքնան ստուգեք:
3. Արգելվում է կանգնել կամ նստել սարքի վրա:

**ՏԵՂԱԿԱՅՄԱՆ ՎԱՅՐԸ ԵՎ ՀԱՆԱԳՐԾՄԱՆ ՊՅՅՄԱՆՆԵՐԸ**

1. Ցանկացած վազող միջոցներ և հավելանքներ պետք է պահպնել երեխաների համար անհասանելի վայրում:
2. Մեքենան մի տեղադրեք գորգապատ հատակների վրա: Ծածկույթը կարող է փակել հովացման անցքերը վնասելով մեքենային:
3. Սարքը մի դրեք ջերմության աղբյուրների մոտիկ և արևի ուղիղ ճառագայթների տակ՝ պակասով և ռետինե դետալաների ծռնվելուց խուսափելու համար:
4. Սարքը մի օգտագործեք բարձր խոնավությամբ կամ պայթուցիկ կամ քայքայիչ գազեր պարունակող տարածքներում: Ջրի արտահոսքի կամ ցայտածրվելու դեպքում թույլ տվեք, որ սարքը բացօթյա տարածքում չդրանա:
5. Արգելվում է սարքը տեղադրել, կողպվող դռներով, լուգարիթմական դռներով կամ սարքի տեղադրման վայրի հիպոալակ ուղղությանը բացվող դռներով տարածքներում:
6. Արգելվում է սարքն օգտագործել 5 °C-ից ցածր ջերմաստիճան ունեցող տարածքներում: Սա կարող է բերել սարքի մասերի վնասման: Եթե հնարավոր չէ ապահովել բավարար ջերմաստիճան, ամեն անգամ օգտագործելուց հետո մանրակրկիտ թափեք ջուրը սարքի մեջից (տե՛ս «Տեխնպատարվում ջուր քաշող կոմպի ֆիլտրի մաքրում»)՝ սառույցի առաջացումը կանխելու համար:
7. Արգելվում է սարքի անմիջական հարևանությամբ օգտագործել ցանկացած դյուրալպոա աերոզոլ կամ այլ նյութեր:

**ՍԱՐՔԻ ՏԵՂԱԿԱՅՄՈՒՄ**

1. Նախքան սարքի շահագործումը հեռացրեք բոլոր փաթեթավորման պարագաները և փոխարձան հեղուկները (պտուտակները): Այս հրահանգի չկատարումը կարող է լուրջ վնասների բերել:
2. Սարքը հագեցած է մեկ մուտքային փականով և միացված է միայն սառը ջրի մատակարարմանը:
3. Հնուսանքի լարի խրոցակը պետք է տեղադրվի մատչելի վայրում:
4. Առաջին անգամ հագուստ վաճառելուց առաջ կատարեք վազքի մեկ ամբողջական ցիկլ՝ առանց հագուստը մեքենայի մեջ դնելու:
5. Օգտագործելուց առաջ սարքը պետք է տրամաչափվի:
6. Լվացքի մեքենայի վրա մի դրեք ծանր առարկաներ, ինչպիսիք են ջրի տարաները և ցեռուցիները:
7. Օգտագործեք միայն մեքենայի հետ տրվող փողրակների (ռետինե խողովակների) նոր հավաքածուն, հին փողրակները խորհուրդ չի տրվում օգտագործել:
8. Ջրամատակարարման ցանցում ջրի ճնշումը չպետք է գերազանցի 1 ՄՊա: Նվազագույն ճնշումը 0,03 ՄՊա:

**ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ՄԻԱՑՈՒՄՆԵՐ**

1. Թույլ մի տվեք, որ հոսանքի լարը հայտնվի վազքի մեքենայի տակ և սեղմվի, քանի որ դա կերթի վերջինիս վնասման:
2. Սարքը միացրեք հողանցումով և ապահովիչով պաշտպանված վարդակին, որի անվանական արժեքը նշված է «Տեխնիկական քննթագրեք»՝ աղյուսակում: Հողային շղթայի տեղադրումը պետք է իրականացվի որակավորված էլեկտրիկ կողմից: Հանողվեք, որ մեքենայի տեղադրումը համապատասխանում է տեղական անվտանգության պահանջներին:
3. Ջրի և հոսանքի միացումը պետք է իրականացվի որակավորված մասնագետի կողմից՝ համապատասխան Արտադրողի հրահանգներին և տեղական անվտանգության պահանջներին:

**! ՌԻՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ**

- Արգելվում է օգտագործել էլեկտրական երկարացման լարեր և եռաբաշխիչներ (տրայիկներ):
- Արգելվում է սարքը միացնել արտաքին հաղորդակից սարքերի միջոցով, այնպիսիք ինչպիսիք են՝ ժամանակաչափերը, ինչպես նաև ժամանակ առ ժամանակ հոսանքազրկվող ցանցերին:
- Արգելվում է հոսանքի լարը անջատել վարդակից այրվող գազերի կուտակման դեպքում:
- Արգելվում է թաց ձեռքերով դիպչել հոսանքի խրոցակին:
- Խրոցակը վարդակից դուրս բերեք՝ հենց խրոցակից բռնելով, այլ ոչ թե լարից:
- Միշտ դուրս բերեք խրոցակից վարդակից, եթե սարքը չի օգտագործվում:

**ՄԻԱՑՈՒՄԸ ՋՐԱՄԱՍԱԿԱՐԱՐՄԱՆԸ/ՎՈՅՄՈՒՆԻՆ**

1. Ստուգեք ջրամատակարարման փողրակների, սեղմման կցամասի (փակակնի) և ջրախեղցման փողրակի միացումը ջրի ճնշման ստատուսմաների դիմարդյակալանության համար: Միացումների թուլացման կամ արտահոսքի դեպքում փակեք սեղմման կցամասը (փակակնը) և վերանորոգեք միացումները: Սարքն օգտագործեք միայն այն բանից հետո, երբ բոլոր միացումները որակավորված մասնագետների կողմից պատշաճ կերպով կատարված կլինեն:
2. Սարքի դռան ապակին կարող է շահագործման ընթացքում ուժեղ տաքանալ: Երեխաներին և ընտանի կենդանիներին հեռու պահեք սարքից, մինչ այն աշխատում է:
3. Մուտքի և ելքի փողրակները պետք է տեղադրվեն անվտանգ վայրում՝ դրանց վնասվելու կանխելու համար: Հակառակ դեպքում կարող է արտահոսք առաջանալ:
4. Մի հանեք ջրից այլ կոմպի ֆիլտրը, եթե սարքում ջուր կա: Հնարավոր է մեծ քանակությամբ հեղուկի արտահոսք, ինչպես նաև տաք ջրից այրվածքների վտանգ:

**ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՎԱՐՐԸ ԵՎ ՏԵՆԻՆԿԱԿԱՆ ԾՈՒԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

1. Արգելվում է օգտագործել դյուրալպոա, պայթուսկալանց կամ թուևակալոր լուծիչներ: Մաքրման համար արգելվում է օգտագործել բենզին, սպիտ և այլն: Օգտագործեք վազքի մեքենաների համար նախատեսված մաքրող միջոցներ:
2. Լվակալուց առաջ ստուգեք հագուստի գրպանները: Սուր և կոշտ առարկաները, ինչպիսիք են մետաղադրամները, բրոշները, մեխերը, պտուտակները, քարերը և այլն, կարող են լուրջ վնաս հասցնել մեքենային:
3. Լվակալուց առաջ գրպաններից հեռացրեք ցանկացած իր, ինչպիսիք են կրակայրիչները, լուցիկները և այլն:
4. Նախապես ձեռքով վազված հագուստների տարրերը մանրակրկիտ որոշեք:
5. Հագուստները, որոնք աղտոտվել են այնպիսի նյութերով, ինչպիսիք են արևածաղկի ձեթը, ացետոնը, սպիրտը, բենզինը, կերոսինը, լաքահանող միջոցները, տորպենտինը, մոմը կամ մոմը մաքրող միջոցները պետք է քամելուց առաջ վազվեն քարձր ջերմաստիճանում ավելի մեծ քանակությամբ վազող միջոցով:
6. Խորհուրդ չի տրվում վազքի մեքենայի մեջ քամել ռետին կամ լատեքս պարունակող իրերը՝ ցնցուղի գլխարկները, անջրանցիկ գործնակները, ռետինապատ հագուստ կամ ռետինե տարրեր պարունակող հագուստը:
7. Գործվածքների համար նախատեսված փափկեցնող միջոցները և նմանատիպ նյութերը պետք է օգտագործվեն համապատասխան արտադրողի ցուցումներին:
8. Արգելվում է հարկարդարաբար բացել մեքենայի դռակը: Այն կարգելաբացվի վազման ցիկլի ավարտից որոշ ժամանակ անց:
9. Դռնակը փակելիս ավելորդ ուժ մի գործարդեք: Եթե ուռուզ դժկար է փակվում, ստուգեք արդյո՞ք մեքենայի մեջ հագուստը ճիշտ է տեղադրված և բաշխված:
10. Յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո և տեխնիկական սպասարկումից առաջ պարտադիր սարքը հոսանքից անջատեք և փակեք սեղմման կցամասը (փակակնը): Սարքը մաքրելու համար ջրով մի շար մի տվեք: Էլեկտրական ցնցումների վտանգ!
11. Արգելվում է սարքը մաքրելու նպատակով ջրով ցողել, կա հոսանքահարման վտանգ:
12. Սարքի վերանորոգումը թույլատրվում է իրականացվել միայն Արտադրողի, Նրա սպասարկման ծառայության կամ այլ որակավորված մասնագետի կողմից վտանգավոր իրավիճակներից խուսափելու համար: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում չարտոնված վերանորոգման հետևանքով առաջացած վնասի համար:

**ՓՈՒՆԱԴՐՈՒՄ**

- Փոխարդումից առաջ,
- Անհրաժեշտ է որակավորված անձի կողմից փոխարման պտուտակները տեղադրել իրենց տեղերում:
- Անբողջապես թափել ջուրը մեքենայի մեջից:
- 2. Սարքը գազի գանգված ունի: Հզույց եղեք տեղափոխելիս: Մի քարծրացրեք մեքենան՝ դուրս ցցված մասերից բռնելով: Մի օգտագործեք մեքենայի դռնակը՝ որպես բռնակ տեղաշարժման համար:

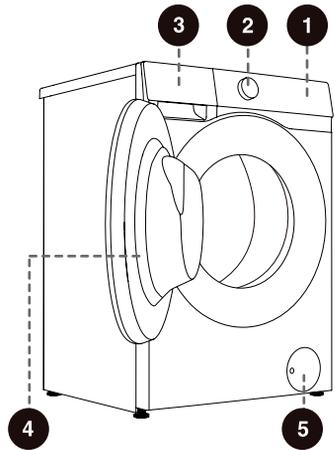
ՏԵՂԱԿԱՅՄԱՆ (ՄՈՆՏՏԻՒ), ՊԱՀՊԱՆՄԱՆ, ՏԵՂԱՓՈԽՄԱՆ (ՓՈԽԱԴՐՄԱՆ), ԻՐԱՅՄԱՆ և ՕԳՏԱՀԱՆՈՒԹՅԱՆ (ՌԻՏԻԼԻՀԱՏԻՍՏԻՅԻ) ԿԱՆՈՆՆԵՐ և ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

1. Սարքը չի պահանջում որևէ մոնտաժ կամ մշտական ֆիքսացիա:
2. Սարքը պետք է պահվի փաթեթի մեջ արտադրողի և սպառողի կողմից ջեռուցվող տարածքներում 5 °C-ից 40 °C օդի ջերմաստիճանի և 80% օդի հարաբերական խոնավության պայմաններում: Տարածքը չպետք է պարունակի աղբեխվ խանութային (թթուների գուրոշիներ, ալկալիներ), որոնք առաջացնում են կոռոզիա:
3. Սարքի պատշաճ փոխադրումն ապահովելու համար պետք է պահպանվեն հետևյալ պահանջները.
  - սարքից հեռացրեք բոլոր նեղքին պարագաները, եթե այդպիսիք կան, և փաթեթավորեք դրանք առանձին.
  - համոզվեք, որ սարքը ճիշտ է փաթեթավորված՝ իր գործունակությունն ու տեսքը պահպանելու համար (խոշոր չափի սարքավորումները պետք է փաթաթված լինեն պոլիէթիլենային կամ օդապայքակներով թաղանթով կրիտիկական կետերում ծալքավոր ստվարաթղթե երեսպատմամբ);
  - սարքը գոտիներով ապահով ամրացրեք, որպեսզի բացառվի փոխադրամիջոցում վերջինիս տեղաշարժը;
  - արտաքին միջավայրի ազդեցությունն ամբողջությամբ բացառելու համար օգտագործեք միայն փակ փոխադրամիջոց;
  - բեռնման և բեռնաթափման աշխատանքների ժամանակ փաթեթավորմանը ապահովեք ծայրաստիճան զգուշավոր վերաբերմունք:
4. Սարքը պահանջում է խնամքով վերաբերմունք, պաշտպանեք այն փոշուց, կեղտից, հարվածներից, խոնավությունից, կրակից և այլն:
5. Սարքի իրացումը պետք է իրականացվի տեղական օրենսդրության համաձայն:
6. Արտանյութի ծառայության ժամկետի ավարտից հետո այն չպետք է նետել սովորական կենցաղային աղբի հետ: Դրա փոխարեն այն ենթակա է օգտահանության (ուտիլիզացիայի) հանձնման համապատասխան հավաքման կետ՝ Էլեկտրական և Էլեկտրոնային սարքավորումների վերամշակման և հեռացման համար՝ համաձայն դաշնային կամ տեղական օրենքների: Ապահովելով այս արտադրանքի ճիշտ ուտիլիզացիան, դուք օգնում եք պահպանել բնական ռեսուրսները և կանխել շրջակա միջավայրին և մարդկանց առողջությանը հասցվող վնասը, որը կարող է առաջանալ ոչ պատշաճ վերաբերմունքից: Այս արտադրանքի ընդունման և ուտիլիզացիայի կետերի մասին ավելի մանրամասն տեղեկություններ կարող եք ստանալ ձեր տեղական համայնքապետարանից կամ կենցաղային աղբի հեռացման ձեր ընկերությունից:
7. Սարքի անսարքություն հայտնաբերելու դեպքում անհրաժեշտ է անմիջապես դիմել լիազորված սպասարկման կենտրոն կամ ուտիլիզացնել սարքը:

**Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:**

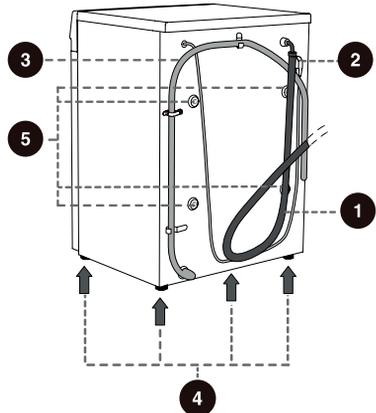
## 2. ՍԱՐՔԻ ԼԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

ՍՈՋՏԵՎԻ ԿՐՈՐԸ



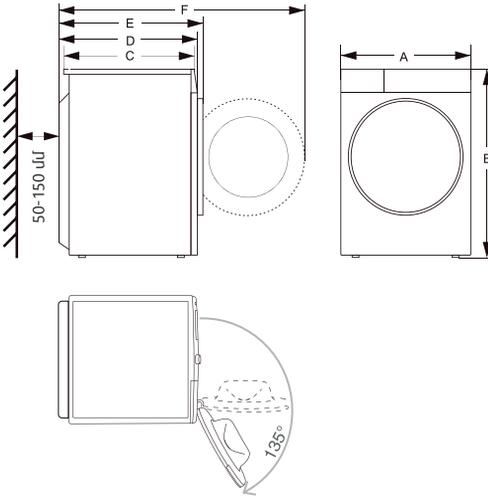
1. Կառավարման վահանակ
2. Պոտվող ծրագրի ընտրության անջատիչ
3. Լվացող միջոցների համար նախատեսված խցիկ
4. Դուռ
5. Դոմպի ֆիլտրի հասանելիություն

## ՉԵՏԵՎԻ ԿՐՈՐԸ



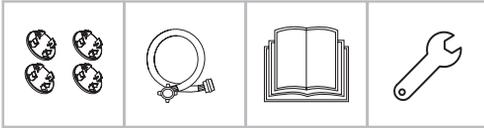
1. Ջրամատակարարման խողովակ
2. Նոսանքի լար
3. Ջրի արտահոսքի խողովակ
4. Կարգավորվող ոտքեր
5. Փոխադրման պտուտակներ/ծողեր

## 2.1. ԱՄՐՔԻ ՉԱՓԵՐԸ



Չափ, մմ	CT-1992	CT-1993	CT-1994	CT-1995
A	595	595	595	595
B	845	845	845	845
C	370	385	460	480
D	415	435	510	550
E	455	470	540	590
F	900	920	1000	1040

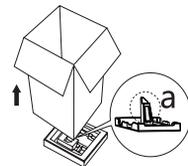
## 3. ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՑՆՈՒԹՅՈՒՆ



- Լվացքի մեքենա - 1 հատ
- Խրոցակ - 4 հատ
- Ջրամատակարարման խողովակ - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ
- Ուղեքնը կարգավորող բաժանիկ - 1 հատ

## 4. ԼՎԱՑՔԻ ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՓԱԹԵԹԱՎՈՐՄԱՆ ԲԱՑՈՒՄ

### ! ՈՒՆԱՐՈՒԹՅՈՒՆ



Փաթեթավորման կույտերը (օրինակ՝ թաղանթը կամ պենոպաստը / փոփառապաստը) կարող են վտանգ ներկայացնել երեխաների համար:

#### ԽԵՂԿՎԵՆՈՒ ԿՏԱՆԳ!

Փաթեթավորման կույտերը երեխաներից հեռու պահեք: Սարքի փաթեթավորումն արձակելիս համոզվեք, որ սարքավորումը չի վնասվել փոխադրման ընթացքում: Վնասը հայտնաբերելու դեպքում մի միացրեք մեքենան, անմիջապես

կապվեք մատակարարի (վաճառողի) հետ: Ստուգեք ամբողջականությունը:

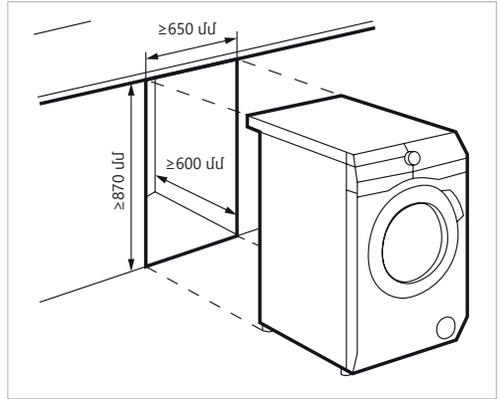
1. Հեռացրեք սովորաբար թեղ տուփը և պենոպաստը:
2. Բարձրացրեք վլացքի մեքենան և հանեք փաթեթավորումը հիմքից: Համոզվեք, որ փոքր պենոպաստե եռանկյունի

հեռացված է սարքի ներքևի հատվածից: Եթե ոչ, սարքը դրեք կողքի վրա, ապա ձեռքով հեռացրեք պենոպաստե եռանկյունի սարքի ներքևի հատվածից:

3. Հեռացրեք ամրացնող ժապավենը, որը միացնում է հոսանքի լարը և ջրահեռացման խողովակը:
4. Հեռացրեք մուտքի խողովակը թրմուկից:

## 5. ԱՄՐՔԻ ՏԵՂԱՐՈՒՄ

### 5.1. ՏԵՂԱՐՈՒՄ ԱՏՐԱՆԱՑԱԾԿ ՏԱԿ



Սարքը կարող է տեղադրվել առանձին կամ խոհանոցի սեղանածածկի տակ՝ բավարար տարածությամբ:

### ! ՈՒՆԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

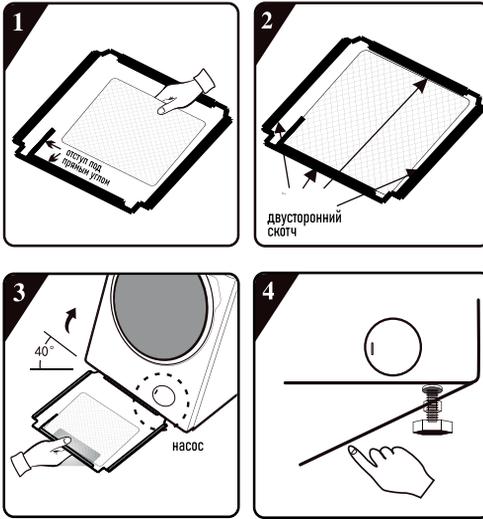
- Մի տեղադրեք սարքը հերմետիկ խոռոչի մեջ: Համոզվեք, որ կահույքի ներքևի մասում օդի շրջանառություն կա:
- Սարքի տակ օդի ազատ շրջանառությունն ապահովելու համար մի տեղադրեք աղմուկը չեղարկող վահանակներ (առկայության դեպքում):

### ! ՈՒՆԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

- Սարքի կայուն դիրքը անհրաժեշտ է շահագործման ընթացքում դրա ինքնուրույն տեղաշարժը կանխելու համար:
- Համոզվեք, որ սարքը հարթ է տեղադրված: Հատակի առաջարկվող թեքության անկյունը 1° է:
- Համոզվեք, որ սարքը կանգնած չէ հոսանքի լարի վրա և չի սեղմում այն:
- Սարքի և պատերի կամ հարակից ստացիոնար ամրացված առարկաների միջև հեռավորությունը պետք է լինի կողքերից ավելի քան 25 մմ և հետևի պատից 50-150 մմ (կախված հաղորդակցությունների գտնվելու վայրից):

1. Մակերեսը, որի վրա պետք է տեղադրվի վլացքի մեքենան, պետք է լինի չոր, հարթ և ամուր:
2. Խուսափեք սարքի վրա արևի ուղիղ ճառագայթների ընկնելուց:
3. Սենյակը, որտեղ տեղադրված է սարքը, պետք է ունենա լավ օդափոխություն:
4. Սենյակի ջերմաստիճանը չպետք է լինի 5 °C-ից պակաս:
5. Լվացքի մեքենան տեղադրեք ջերմության աղբյուրներից հեռու, ինչպիսիք են ածխային կամ գազի վառարանները, բուխարիները կամ ջեռուցիչները: Եթե դա հնարավոր չէ, սարքերի միջև դեպի վառարանը նայող կողմն անցկացրեք անհրաժեշտ ջերմամեկուսացում, որը պատված է այլումինե փայլաթիթեղով: Ջերմամեկուսացումը պետք է ծածկի վլացքի մեքենայի ամբողջ տարածքը: Լվացքի մեքենան չպետք է տաքանա ջերմության աղբյուրներից:

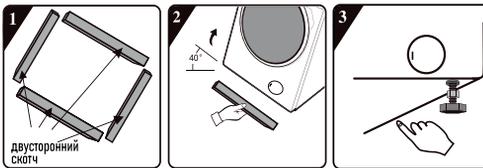
## 5.2 ԱՐՄՈՒԿԸ ԸՆՆՈՂ ՎԱՀԱՆԱԿԻ ՏԵՂԱՂՈՒՄ



1. Նախքան ծայնամեկուսիչ տախտակը տեղադրելը, հավասարեցրեք և կպցրեք ակուստիկ բամբակն աջ անկյունի օգնությամբ և երկայնքով աղմուկի ճնշման վահանակի վրա (այս ընթացակարգը պարտադիր չէ որոշ մոդելների համար, որոնք չունեն ակուստիկ բամբակ):
2. Հեռացրեք պաշտպանիչ թուղթը երկկողմանի ժապավենից աղմուկի ճնշման վահանակի չորս կողմերում:
3. Թեքեք սարքը 40° անկյան տակ այնպես, որ ուղիղ անկյան տակ գտնվող կողմը ուղղված լինի սարքի առջևի մասին, ինչպես ցույց է տրված նկար 3-ում: Տեղադրեք անկյունային կողմը սարքի հետևի մասում գտնվող երկու ոտքի պտտտակների միջև: այն ամրոցությամբ ամրացնելով իր տեղում: Այնուհետև տեղադրեք աղմուկի ճնշման վահանակը և համոզվեք, որ այն ամուր կպչում է սարքի ներքևի մասի հետ:
4. Զայնամեկուսիչ տախտակը սարքի կորպուսին ամուր ամրացնելու համար ձեռքով սեղմեք երկկողմանի ժապավենը չորս կողմերից:

## 5.3 ԱՐՄԱՌՈՒՑԻՉՆԵՐԻ ՏԵՂԱՂՈՒՄ

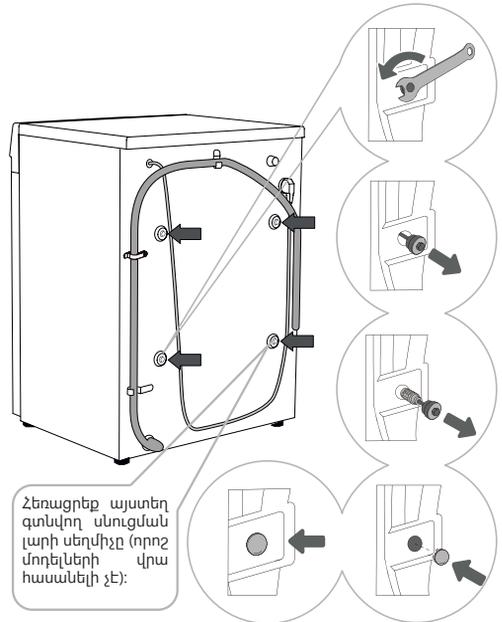
1. Հեռացրեք պաշտպանիչ թուղթը կնիքների երկկողմանի ժապավենից:
2. Թեքեք սարքը 40° անկյան տակ և ամրացրեք կնիքները սարքի ներքևի մասում երկու երկար առջևի և հետևի հենարանային դիրքերում, և երկու կարճ ծայն և աջ հենարանային դիրքերում:
3. Տեղադրեք սարքը և սեղմեք այն հատակին, որպեսզի ապահով կերպով ամրացնեք կնիքները:



## 5.4 ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ԲՈՒՆԵՐԻ ՀԱՆՈՒՄ

### ⚠ ՌԻՆԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ

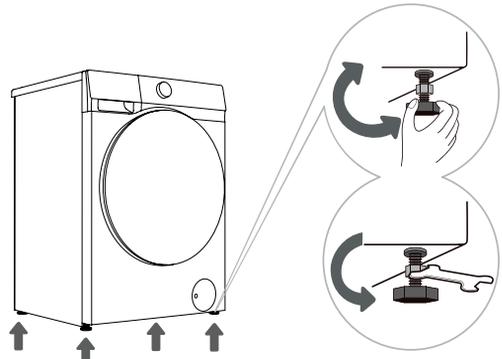
Օգտագործելուց առաջ անհրաժեշտ է հեռացնել փոխադրման պտտտակները սարքի հետևի պատից:



1. Մանեկադարձիչի օգնությամբ թուլացրեք 4 փոխադրման պտտտակները:
2. Հեռացրեք պտտտակները սարքից, ներառյալ ռետինե միջադիրները և պահեք ապագա տեղափոխման դեպքում:
3. Փակեք առաջացած անցքերը՝ օգտագործելով խցաններ:

**ՆՇՈՒՄ.** Եթե փոխադրման պտտտակները չհանվեն, կարող է առաջանալ ուժեղ թրթռում և աղմուկ, մեքենայի տեղաշարժ տեղադրման վայրի համեմատ, ինչպես նաև դա կարող է նաև հանգեցնել լվացքի մեքենայի անդառնալի վնասների:

## 5.5 ԼՎԱՑՔԻ ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՀԱՎԱՍԱՐՆԵՐՈՒՄ



Լվացքի մեքենան հավասարեցրեք պտտվող ոտքերի օգնությամբ այնպես, որ հորիզոնական մակարդակի շերտումը չգերազանցի 1°-ը:

1. Մանեկադարձիչի օգնությամբ թուլացրեք ոտքի վրայի կասեցնող պտտտակը:
2. Դուտեք ոտքը, մինչև այն ամուր հենվի հատակին:

3. 2-րդ կետում նկարագրված եղանակով կարգավորեք բոլոր չորս ուղեքնն ալյակներ, որ մեքենան կանգնի հորիզոնական դիրքում և չտատանվի: Օգտագործեք շինարարական հարթաչափը (ջրային հարթաչափ) հարթությունը ստուգելու համար:

**ԿԱՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ԱՏՈՒԳՈՒՄ**

Վերին վահանակի եզրերը անկյունագծով սեղմելիս մեքենան ընդհանրապես չպետք է շարժվի վեր կամ վար (անհրաժեշտ է ստուգել երկու անկյունագծերը): Եթե այսպիսի սեղմումով մեքենան ճնճվում է, կարգավորեք ուղեքննը ևս մեկ անգամ:

4. Կարգավորումն ավարտելուց հետո ամրացրեք ուղեքնն՝ հուսալի և ամուր սեղմելով ամրացնող պտուտակները բոլոր չորս ուղեքննի վրա:

**! ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Կարգավորումն ավարտելուց հետո բոլոր չորս ուղեքննի ամրացնող պտուտակները պետք է սերտորեն պտուտակված լինեն սարքի պատյանին (կորնպուսին):

**ՆՇՈՒՄՆԵՐ.**

- Մեքենայի ճիշտ տեղադրումը և հավասարեցումը երաշխավորում են երկարատև, կայուն և հուսալի աշխատանք:
- Լվացքի մեքենան պետք է կանգնած լինի բացարձակապես հորիզոնական և կայուն:
- Այն չպետք է կողքից կողք տատանվի ծանրության տակ:
- Թույլ մի սվեթ, որ վազքի մեքենայի ուղեքննը թրջվեն: Հակառակ դեպքում կարող է առաջանալ թրթռում կամ աղմուկ:

**! ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Եթե վազքի մեքենան կանգնած է գորգով ծածկված հատակին, համոզվեք, որ դրա հիմքը բարձրացված է գորգից վեր: Հակառակ դեպքում օդափոխությունը դժվար կլինի կամ ընդհանրապես անհնար կլինի:

**6. ՋՐԱՄԱՏԱԿԱՆԱՐԱՐՄԱՆ ՄԻԱՑՈՒՄ**

**! ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Սարքը ջրամատակարարմանը միացնելը պետք է իրականացվի միայն որակավորված մասնագետի կողմից:

**ՆՇՈՒՄՆԵՐ.**

- Ջրամատակարարման ճնշումը պետք է լինի 0,1-ից 1 ՄՊա (0,1-10 կգ/սմ<sup>2</sup>) սահմաններում: Եթե ջրամատակարարման ճնշումը գերազանցում է 1 ՄՊա-ն, ապա պետք է տեղադրվի մատակարարման ճնշումը նվազեցնող սարք:
- Ջրամատակարարման խողովակը ծորակների և ամրացնելու համար ավելորդ ուժ մի գործադրեք:
- Դարբերաբար ստուգեք խողովակի վիճակը, անհրաժեշտության դեպքում փոխարինեք այն:
- Օգտագործեք միայն նոր, չօգտագործված ջրամատակարարման խողովակներ, որոնք նախատեսված են հատուկ վազքի մեքենաների համար:

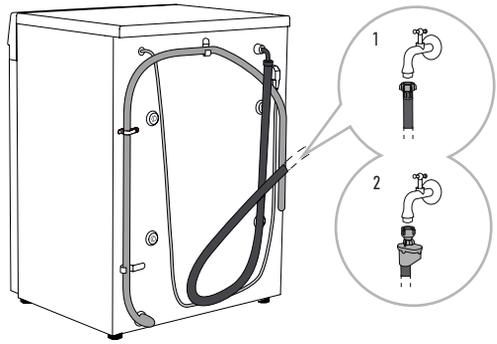
**! ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Լվացքի մեքենան միացրեք միայն սառը ջրի մատակարարմանը: Լվացքի մեքենայի ջրի մուտքի ներքին բաղադրիչների նյութերը նախատեսված չեն տաք ջրի մեջ աշխատելու համար: Բացի այդ, սարքին տաք ջուր մատակարարելը կհանգեցնի վազքի ջերմաստիճանի ռեժիմի խախտմանը, և վազքը կփչանա: Տաք ջրի մեջ կարող են ավելացվել հատուկ բաղադրիչներ, որոնք կանխում են ջրամատակարարման կոռոզիան, բայց բացասաբար են ազդում վազքի մեքենայի մասերի վրա:

**6.1. ՍԱՆՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ՋՐԱՄԱՏԱԿԱՆԱՐԱՐՄԱՆ ԽՈՂՈՎԱԿՆԵՐԻ ԵՎ ԾՈՐԱԿՆԵՐԻ ՄԻԱՑՈՒՄ**

Հավաքածուի հետ մատակարարվող ջրամատակարարման խողովակը կարող է տարբերվել՝ կախված մոդելից: Խնդրում ենք ընտրել համապատասխան միացման եղանակը՝ հիմնվելով ջրամատակարարման խողովակի իրական տեսակի վրա:

1. Սանտեխնիկական խողովակի միացում:
2. Aquastop համակարգով խողովակի միացում:



**ՆՇՈՒՄՆԵՐ.**

- Սարքի բնականոն աշխատանքի համար ջրամատակարարման համակարգում ճնշումը պետք է լինի 0,1-ից մինչև 1 ՄՊա (1-10 բար; 1-10 կգ/սմ<sup>2</sup>; 10-100 Ն/սմ<sup>2</sup>) սահմաններում: Ջրի նվազագույն դիսմալի ճնշումը որոշվում է ջրի հոսքի չափման միջոցով: 15 վայրկյանում անվազն 3 լիտր ջուր պետք է դուրս գա ամբողջովին բաց ծորակից անվազն 3 լիտր ջուր պետք է դուրս գա:
- Օգտագործեք միայն սարքի հետ մատակարարվող ջրամատակարարման խողովակը: Օգտագործված կամ այլ խողովակներ մի օգտագործեք:
- Համոզվեք, որ խողովակը վնասված չէ: Եթե կան ճաքեր, փխրուկություն կամ կոտրվածքներ, խողովակը պետք է փոխարինվի:
- Տվյալ սարքը նախատեսված է միայն սառը ջուր մատակարարելու համար: Մի միացրեք այն տաք ջրամատակարարմանը:

**6.2. ՍԱՆՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ԽՈՂՈՎԱԿԻ ՄԻԱՑՈՒՄ**

- Ձեռքով պտտեք ջրամատակարարման խողովակը ամուր փակումն ապահովելու համար (առավելագույն պտտման պահը՝ 2 Նմ): Ստուգեք հաղորդակցության արտադրիչի առկայությունը:
- Մի օգտագործեք տափակաբերան աքցան կամ նմանատիպ գործիքներ, քանի որ դրանք կարող են վնասել պտուտակի թելերը:

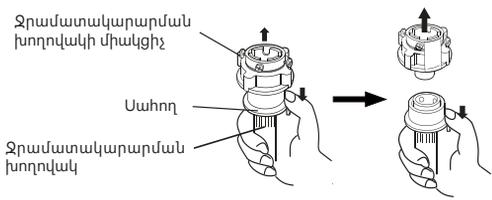
**6.3. ԽՈՂՈՎԱԿԻ ՄԻԱՑՈՒՄ AQUA STOP ՀԱՄԱԿԱՆՈՎ**

Երբ ներքին խողովակը կամ ջրախողովակը վնասվում են, ջրամատակարարման անջատման համակարգը ակտիվանում է, որը դադարեցնում է սարքի ջրամատակարարումը: Այս դեպքում կառավարման ապակին (Ա) կդառնա կարմիր: Փոխարինեք ջրի խողովակը:

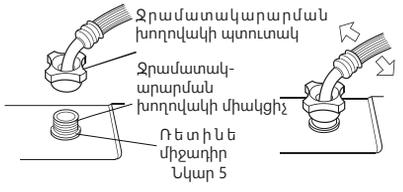
**! ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

- Մի՛ ընկղմեք AquaStop խողովակը ջրի մեջ, քանի որ այն պարունակում է էլեկտրավաղուումային փակաս:
- Խողովակը հնարավոր է միացվել առանց հակադարձ փակաս օգտագործելու:





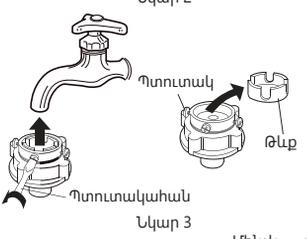
Ջրամատակարարման խողովակ



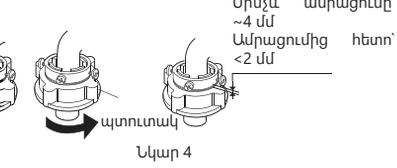
**ՆՇՈՒՄՆԵՐ.**

- Պտտումակը ձեռք հավասարաչափ: Մի պտտեք ջրամատակարարման խողովակը, քանի որ դա կարող է վնաս պատճառել:
- Մի հանեք ռետինե միջադիրը: Յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ ստուգեք, թե արդյոք միջադիրը անջատված չէ և կամ վնասված չէ: Վնասված լինելու դեպքում անմիջապես դիմեք հետվաճառքի սպասարկման ծառայության:

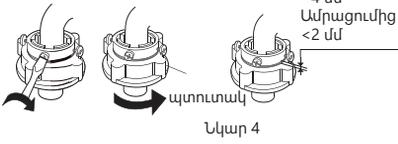
**6.6. ԶՐԱՇՆՈՒՄԱՆ ԽՈՂՈՎԱԿԻ ԴՈՒՐԵՐՈՒՄ**



Նկար 2

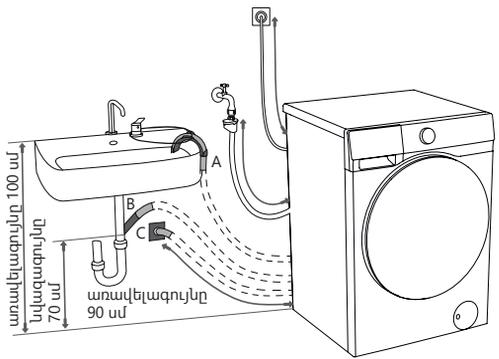


Նկար 3



Նկար 4

1. Շտրեք համապատասխան ծորակ, որի ծայրի երկարությունը 10 մմ-ից պակեի է: Ծայրը պետք է լինի հարթ: Եթե այն անհավասար է, հարթեցրեք այն խարտոցով տեղադրումից հետո արտահոսքը կանխելու համար (տես նկար 1):
2. Ջրամատակարարման խողովակի միացիչը մուտքի հանգույցից անջատելու համար սահիկը ներքև տեղաշարժեք (տես նկար 2):
3. Թուլացրեք խողովակի միացիչի չորս պտտումակները և միացրեք խողովակը ծորակին: Եթե ծորակի տրամագիծը չափազանց մեծ է միացիչի համար, թուլացրեք պտտումակները և հանեք թևքը (տես նկար 3):
4. Հավասարաչափ ամրացրեք միացիչի չորս պտտումակները և ամրացրեք պտտումակները (տես նկար 4):
5. Եթե սարքը նախատեսվում է օգտագործել շարքով մեկ կամ մի քանի անգամ, մի անջատեք խողովակի միացիչը, որպեսզի չվնասեք ֆիկսացվող պտտումակները. պարզապես սահեցրեք սահիկը ներքև:



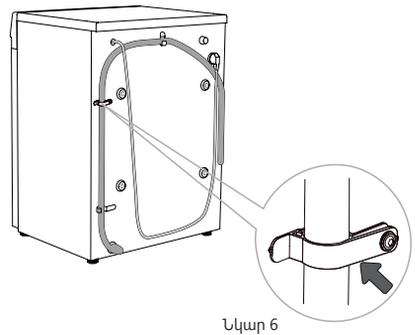
**ՆՇՈՒՄ.** պտտումակը ամրացնելուց առաջ բացված ռեզրայի երկարությունը մոտավորապես 4 մմ է, ամրացնելուց հետո՝ 2 մմ-ից պակաս (տես նկար 4):

**6.4. ԶՐԱՄՏԱՆԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ԽՈՂՈՎԱԿԻ ԾՈՐԱԿԻ ՄԻԱՏՄԱՆ ԱՏՈՒՂՈՒՄ**

1. Խնամքով ձեռք ջրամատակարարման խողովակը միացման հուսալիությունը ստուգելու համար:
2. Բացեք ծորակը և ստուգեք արտահոսքի առկայությունը:
3. Ջրամատակարարման խողովակը չպետք է ոլորված կամ ծռված լինի:
4. Յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ ստուգեք ջրամատակարարման խողովակը սխալ միացումից խուսափելու համար:

**6.5. ԶՐԱՄՏԱՆԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ԽՈՂՈՎԱԿԻ ՄԻԱՏՈՒՄԸ ԱՄՐՔԻՆ**

Ջրամատակարարման խողովակի պտտումակը միացրեք սարքի վրա գտնվող ջրամատակարարման խողովակի խողովակատեսիլն (շտուցերին): Ամրացրեք պտտումակը և թթվալի թափահարեք այն համոզվելու համար, որ այն ամուր ամրացված է, ինչպես ցույց է տրված նկար 5-ում:



**! ՈՒՆԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Սարքը ջրահեռացման համակարգին միացնելը պետք է իրականացվի միայն որակավորված մասնագետի կողմից:

- Ջրահեռացման խողովակն անցկացրեք լվացարանի կամ լոգարանի մեջ, կամ միացրեք այն անմիջապես ջրահեռացման խողովակին (ջրահեռացման խողովակի նվազագույն տրամագիծը 4 սմ է): Ուղղահայաց հեռավորությունը հատակից մինչև ջրահեռացման խողովակի վերջը կարող է լինել 70-ից 100 սմ: Այն կարելի է միացնել երեք եղանակով (A, B, C):
- A. Ջրահեռացման խողովակի ծայրը կարող է տեղադրվել լվացարանի կամ լոգարանի վրա: Խողովակը ամրացնելու համար օգտագործեք պարուն, որն անցել է արմունկի ամրակի բացվածքով, որպեսզի այն չալթաքի հատակին:
  - B. Արտահոսքի խողովակը կարող է միացված լինել նաև անմիջապես լվացարանի արտահոսքին: Շատ փոքր

չափի վազարանը չի համապատասխանում: Չգույշ եղեք. արտահովող ջուրը կարող է տաք լինել:

C.Արտահոսքի խողովակը կարող է միացված լինել նաև սիֆոնով պատի արտահոսքի հետ: Սիֆոնը պետք է պատշաճ կերպով տեղադրվի, որպեսզի ապահովի դրա մաքրման հնարավորությունը:

**⚠ ՌԻՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Արտահոսքի խողովակը պետք է ամրացվի սարքի հետևի մասում գտնվող սեղավաններով, ինչպես ցույց է տրված նկար 6-ում: Այս սեղավանները հնարավոր չէ հեռացնել, քանի որ դա կարող է խանգարել նորմալ վազքին:

**ՆՇՈՒՄՆԵՐ.**

- Համոզվեք, որ ջրահեռացման խողովակը վնասված չէ:
- Եթե արտահոսքի խողովակը ճիշտ կերպով չէ միացված, սարքի անվտանգ և ճիշտ աշխատանքը չի կարող երաշխավորվել:

**7. ՄԻԱՑՈՒՄ ԷԼԵԿՏՐԱԷԼԵՂԳԻԱՅԻ ՇԵՏ**

1. Լվացքի մեքենայի պետք է միացված լինի պատշաճ կերպով տեղադրված վերգետնյա վարդակից, որը պաշտպանված է 16 Ա անջատիչով:  
Լվացքի մեքենայի միացման համար անվտանգությունը բարձրացնելու համար խորհուրդ է տրվում Էլեկտրական բաշխիչ վահանակի վրա տրամադրել առանձին ճյուղ (վարդակից) բացառապես վազքի մեքենայի համար, որը պաշտպանված է առանձին տարբերակված անվտանգ անջատիչով կամ անջատիչի և պաշտպանիչ անջատման պաշտպանիչ սարքի համադրությամբ (ԱՊՍ):  
Եթե Էլեկտրական ցանցում աշխատանքային հիմք չկա, որը կատարվել է տեղական կանոնակարգերի համապատասխան, արտադրողը վերացնում է վնասի հատուցման ցանկացած պատասխանատվությունը:
2. Մեքենան միացված էլեկտրական վարդակը պետք է գտնվի տեսանելի և հասանելի տեղում սարքից ձախ կամ աջ, և 1 մետր շառավղով: Խուսափեք այնպիսի իրավիճակներից, երբ լարը կարող է սեղվել, դիպչվել կամ ոտնակոխի արվել:
3. Արգելվում է միացման համար օգտագործել երկարացման լար կամ մի քանի վարդակներով մալուխի բոլակներ: Սա անհրաժեշտ է Էլեկտրամատակարարման շղթայում թույլ շփումը, անբավարար շփման մակերեսով շփումը և այլն բացառելու համար հրդեհը կանխելու համար: Արգելվում է օգտագործել արտաքին ժամանակակից:
4. Եթե Էլեկտրական լարը վնասված է, փոխարինումը կարող է իրականացվել միայն սպասարկման կենտրոնի որակավորված մասնագետի կողմից:

**⚠ ՌԻՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Սարքը Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ սպասեք առնվազն 2 Ժամ, մինչև այն հասնի սենյակային ջերմաստիճանի:

**8. ԿԱՑՔԻ ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՀԱՆՎԱՐՈՐԾՈՒՄ**

**⚠ ՌԻՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ**

- Լվանալուց առաջ համոզվեք, որ վազքի մեքենան տեղադրված է ճիշտ և մեր առաջարկությունների համապատասխան:
- Արքը գործարկում անցել է որակի ստուգում, ուստի այն կարող է պարունակել ջուր և փորձարկման շահագործման աննշան հետքեր:

**⚠ ՌԻՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ**

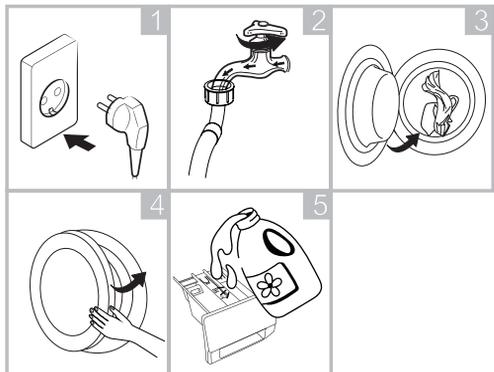
- Կողմակի հոտերը վերացնելու և վազքի մեքենա մաքրելու համար առաջին օգտագործումից առաջ խորհուրդ է տրվում գործարկել «Очистка барабана» («Թմրուկի մաքրում») ծրագիրը 85 °C ջերմաստիճանում՝ առանց վազքի և վազող միջոցների:
- Մի անհնգասացեք, եթե դրակից հետո հոտն ամբողջությամբ չվերանա: Դա նոր պլաստիկ և ռետինե նյութերի հոտն է, որոնք շատ են տարբայելի:
- Կամ մեկ անգամ ևս առանց վազքի վազքեք մեքենայում առավելագույն ջերմաստիճանում, կամ սպասեք, որ հոտը ինքն իրեն վերանա երկու-երեք վազքից հետո:

**⚠ ՌԻՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Յուրաքանչյուր 2-3 վազքից հետո անհրաժեշտ է մաքրել թմրուկը: Դա անելու համար օգտագործեք «Очистка барабана» («Թմրուկի մաքրում») հատուկ ծրագիրը: Լվացքի մեքենայում թմրուկի

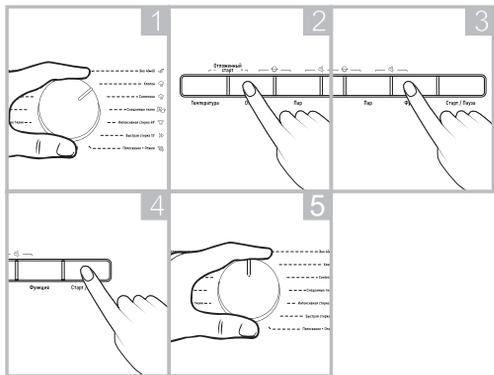
պարբերաբար մաքրումը կօգնի խուսափել վնասվածքներից և զգալիորեն կարճարժեք և արքավորումների ռեսուրսը:

**ԼՎԱՑՔԻՑ ԱՐԱՋ**



1. Սարքը միացրեք Էլեկտրական ցանցին:
2. Բացեք ծորակը, որին կցված է մուտքի խողովակը:
3. Բեռնեք սպիտակեղենը:
4. Ապահով փակեք դուռը:
5. Լվացող միջոցը ավելացրեք լատուկի մեջ:

**ԼՎԱՑՔ**



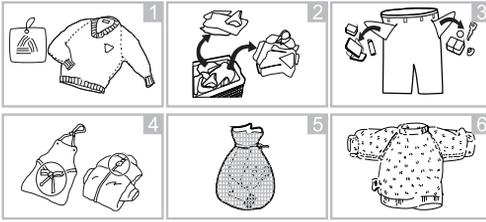
1. Դուտեք կարգավորիչը ձեզ անհրաժեշտ վազքի ծրագրի դիրքին:
2. Ցանկություն դեպքում դուք հնարավորություն ունեք կարգավորել վազքի ջերմաստիճանը և պտոման արագությունը: Միևնույն ժամանակ, ուշադրություն դարձրեք մեքենայի մեջ բեռնված վազքի տեսակի վազման առաջարկություններին:
3. Շևտեք լրացուցիչ ռեժիմներ և /կամ/գործառնություններ:
4. Լվացքը սկսելու համար սեղմեք «Старт/Пауза» («Մեկնարկ/Դադար») կոճակը:
5. Լվացքի ավարտից հետո կարգավորիչը թեքեք նախքին դիրքին «Выключение»:

**ԼՎԱՑՔԻՑ ՇԵՏՈ**

Լվացքն ավարտելուց հետո Էլրանին կիպտակի [END] բառը: Սպասեք մինչև դռան կողպեքը բացվի (համապատասխան ցուցիչը մարի), բացեք այն և հանեք վազքը: Անջատեք սարքը վարդակից: Փակեք ջրամատակարարման ծորակը:

**ՆՇՈՒՄ.** խորհուրդ է տրվում դուրը բաց թողնել մեքենայից մնացած խոնավությունը գորիջիացնելու համար:

**8.1. ԼՎԱՏՔԻ ՀԱՄԱՐ ԱՊԻՏԱԿԱՂԵՆ ԼՆԱՍՊԱՏՐԱՍՈՒՄ**



Լվացքի լավագույն արդյունքն ապահովելու համար տեսակավորեք լվացքը, այնուհետև պատրաստեք այն խնամքի պիտուակների վրա նշված նշաններին համապատասխան:

**ՏԵՍԱԿԱՎՈՐՈՒՄ**

- Լվացքի ավելի մեծ արդյունավետության համար հագուստը տեսակավորեք ըստ խնամքի ցուցումների, իրի տեսակի և առաջարկվող լվացքի ջերմաստիճանի, լվացեք դրանք համապատասխան թթվոսկի պտտման արագությամբ:
- Տարբեր գործվածքներ լվացվում են տարբեր ջերմաստիճանում և արագություններով:
- Անպայման մուգ իրերը դասավորեք բաց և սպիտակներից առանձին: Լվացեք դրանք առանձին, քանի որ ներկի և մազախավերի վերաբաշխման պատճառով սպիտակ և բաց իրերը կարող են փոխել գույնը: Հնարավորության դեպքում շատ կեղտոտ իրերը մի լվացքի քիչ կեղտոտների հետ:

**ՆՆՈՒՄՆԵՐ.**

- Աղտոտում (ուժեղ, սովորական, թեթև). տեսակավորեք իրերը ըստ աղտոտման աստիճանի: Օգտագործեք ավելի երկար, ավելի ինտենսիվ լվացում ուժեղ կամ սովորական աղտոտման համար: Թույլ աղտոտված սպիտակեղենը կարելի է լվանալ ցածր ջերմաստիճանում ԷլեկտրաԷներգիա խնայելու համար:
- Գույնը (սպիտակ, բաց գործվածքներ, մուգ գործվածքներ). սպիտակ հագուստն առանձնացրեք գունավորից: Նոր մուգ հագուստը գունավորից առանձին լվացեք:
- Մազախավեր (մազ հավաքող իրեր): առանձին լվացեք մազոտ և մազ հավաքող իրերը:
- Մետաղական տարրերով ներքնազգեստը (օրինակ՝ մետաղալարով կրծքակեր, գոտիների ճարմանդներ և մետաղական կոճակներ) կարող է վնասել մեքենան: Լվանալուց առաջ հանեք մետաղական մասերը կամ լվացեք դրեք ցանցային տոպրակի մեջ բարձր երեսի մեջ: Բացի այդ, այնպիսի իրերի համար, ինչպիսիք են սպորտային կոշիկները, ցանցային տոպրակի մեջ լվանալը անհրաժեշտ է հենց արտադրանքը պաշտպանելու համար: Ցանցային տոպրակի մեջ հարմար է լվանալ փոքր իրեր, ինչպիսիք են գուլպաները:

ՀԱԳՈՒՄՏԻ ԽՆԱՄՔԻ ՆՐԱՆԱԳՆԵՐՈՎ ՊԻՏԱԿԱՂԵՆԻ ԱՏՈՒԳՈՒՄ  
Նշաններն օգտագործվում են գործվածքների կազմի և լվացքի վերաբերյալ առաջարկությունները նշելու համար:

Նշաններ	Լվացքի վերաբերյալ խորհուրդներ / Կտրի տեսակը
	Նորմալ լվացք / Բամբակ, խառը գործվածքներ
	Ամենօրյա / Սիլեթոնիկ, խառը գործվածքներ
	Հատուկ նուրբ լվացք / Նուրբ գործվածքներ
	Միայն ձեռքի լվացք / Բուր, մետաքս
	Զվակալ

**ՆՆՈՒՄ.** Նշանների տակ գտնվող գծերը ցույց են տալիս գործվածքների տեսակը և առավելագույն թույլատրելի մեխանիկական ծանրաբեռնվածությունը:

**ԲԵՌՆԵՆՈՒՄՆ ԵՎ ՀԱԳՈՒՄՏԻ ԱՏՈՒԳՈՒՄ**

- Լվացեք մեծ ու փոքր իրերը միասին: Առաջին հերթին դրեք մեծ իրերը:
- Մեծ իրերը պետք է լինեն կեսից ոչ ավելի: Իրերը հաստ հաստ մի լվացեք: Հնարավոր է թմրակի անհավասարակշիռ ծանրաբեռնվածություն: Ավելացրեք մեկ կամ երկու նմանատիպ իրեր:
- Ստուգեք բոլոր գրպանները և համոզվեք, որ դրանք դատարկ են: Այնպիսի առարկաները, ինչպիսիք են մեխերը, մազակալները, լուցիկները, գրիչները, մետաղադրամները և բանախիները, կարող են վնասել ինչպես մեքենան, այնպես էլ հագուստը:
- Փակեք կայծակաճարմանները, ամրացրեք կեռիկները, կապեք կապերը, որպեսզի դրանք չկայան այլ հագուստին:
- Նախապես կիրառեք ջրի մեջ Նորսրացված փոքր քանակությամբ լվացող միջոց բծերի վրա, որպեսզի դրանք ավելի հեշտ մաքրվեն:
- Վարագույները (ջերմավարագույները) պետք է դրվեն թթվոսկի մեջ՝ ուղղված տեքստը: Լվանալուց առաջ դրանցից հեռացրեք ամրակները:
- Փակեք կայծակաճարմանները, կարեք թույլացած կոճակները, ամրացրեք անցքերը և կարեք պատուվածքները:
- Գունավոր և սպիտակ հագուստները միասին մի լվացեք: Նոր գունավոր հագուստները կարող է գունաթափվել: Լվացեք այն առանձին:
- Օգտագործեք միայն այնպիսի երանգավորող կամ գույնի վերականգնման միջոցներ և լվացող միջոցներ, որոնք համապատասխանում են մեքենայով լվանալու համար: Անպայման հետևեք փաթեթի վրայի ցուցումներին:
- Լվացեք տաքաստերն ու բարակ իրերը՝ շոշոկով ներսից դուրս:
- Հագուստը, որը խիստ աղտոտված է այլուրով, կրաքարով, փոշի կարով և այլն, պետք է թափահարել նախքան մեքենայի մեջ բեռնելը: Ժամանակի ընթացքում այս տեսակի աղտոտումը կարող է կուտակվել մեքենայի ներքին բաղադրիչների վրա և դառնալ դրա վնասման պատճառ:
- Ստուգեք դրան ամրացուցիչի ծալքերը և հանեք բոլոր փոքր իրերը:

**! ՌԻՆԵՐՈՒՅՈՒՄ**

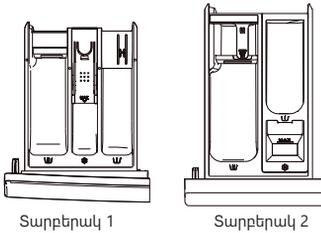
- Համոզվեք, որ հագուստը չի խլրվում դռան և մեքենայի ամրացուցիչի միջև հազուստ չի խլրվում, հակառակ դեպքում լվացքի ընթացքում այն կարող է վնասվել:
- Հագուստի և դռան ամրացուցիչների վնասումը կանխելու համար դռան ռետինե ամրացուցիչից հանեք բոլոր կողմնակի առարկաները:

ՀԱԳՈՒՄՏ, ՈՐԸ ՆԱԽՏԵՍՎԱԾ ԶԷ ՄԵԹԵՆԱՅՈՎ ԼՎԱՆԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

- Փողկապները, միջեսները և այլն կարող են ներգնալ մեքենայով լվացման արդյունքում:
- Ծալքերով և դրոշմված նախշերով հագուստ, որոնք կարող են դեֆորմացվել մեքենայով լվացման ընթացքում:
- Ամբողջով կամ մասամբ մորթոց պատրաստված հագուստ:
- Հարդերով հագուստ:
- Խուսափեք այն ապրանքների լվացումից, որոնք չեն պահպանում լվացքի պայմանների վերաբերյալ արտադրողի պահանջները:
- Ոչ մի դեպքում մի լվացեք բեռզիկի, կերտոսիկ, դիզելային վառելիքի, ներկի, լուծիչի և սպիտուկների մեջ կեղտոտված հագուստը:
- Անըրանցիկ կոյուբերից պատրաստված իրերը չպետք է լվացվեն լվացքի մեքենայում: Հակառակ դեպքում, հևարավոր է, որ մեքենան ջրով լցվի և ջուրը թափվի կամ լվանալիս չափազանց թոթաւ, ինչը կարող է վնասել իրերը (օրինակ՝ դահուկային կոստյումներ, անձրևանոցներ, հովանոցներ, մեքենայի ծածկոցներ, վրաններ, քնապարկեր և այլն): Չորացնելիս անընթացիկ արտադրանքներում կուտակված ջուրը չի կարող ամբողջությամբ չորանալ և հավաքվել մեկ տեղում, ինչը հանգեցնում է լվացքի մեքենայի ուժեղ անհավասարակշռության և դրա թթոթման կամ տեղահանման:

ԻՐԵՐ, ՈՐՈՒՄԸ ՀԵՏՏՈՒՅՑԱՄ ՎԱՐՈՂ ԵՆ ՎԱՅՐ ԸՆՎԵՆԸ  
Այն իրերը, որոնք հեշտությամբ կարող են ընկնել (օրինակ՝ փափուկ), լվանալուց առաջ պետք է շոշոկել հակառակ կողմը: Ավելի լավ է նման բաները լվանալ առանձին, քանի որ դրանք կարող են փչացնել այլ իրեր և իրենք նույնպես փչանան: Նույն պատճառով նախընտրելի է սև և գունավոր բամբակյա իրերը առանձին լվանալ:

## 8.2. ԼՎԱՏՁՈՂ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԼԱՏՈՎԻ ՕՁԱԳՈՐԾՈՒՄ



Տարբերակ 1

Տարբերակ 2

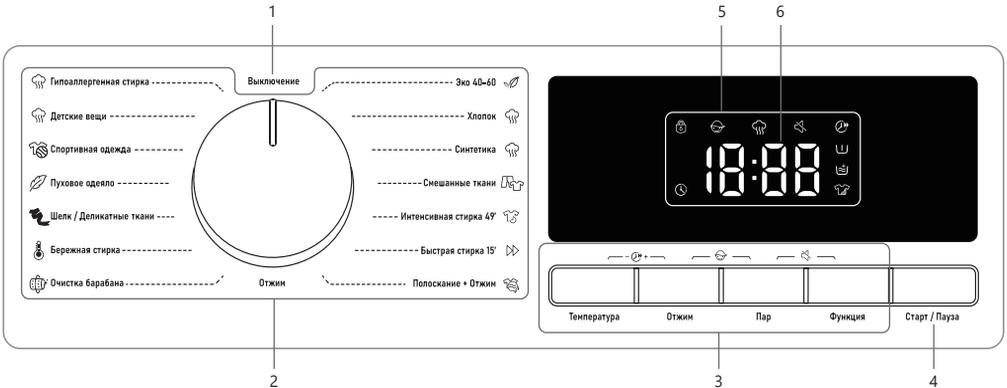
(վաճառի լատուկի տարբերակը կախված է մոդելից)

- նախնական վաճառի խցիկ:
- վաճառի հիմնական խցիկ:
- օդորակիչի խցիկ:

- Միշտ օգտագործեք բարձր արդյունավետությամբ, ցածր փրփուրող չեզոք վաճառող միջոց, որը հարմար է տվյալ սարքի համար: Լվացող միջոցների քանակը կախված է հագուստի տեսակից, արտոտվածության աստիճանից, հագուստի գույնից և վաճառի ջերմաստիճանից: Խնդրում ենք ավելացնել այն ըստ վաճառող միջոցների արտադրողի ցուցումների:
- Լվացող միջոցների ավելցուկային քանակությունը կարող է առաջացնել փրփուր, ինչը կազդի վաճառի որակի վրա: Եթե սարքը չափազանց շատ փրփուր է հայտնաբերում, այն կարող է դադարեցնել ծրագիրը՝ փրփուրը հեռացնելու համար:
- Անբավարար քանակությամբ վաճառող միջոց օգտագործելու դեպքում, վաճառի որակը կարող է վատթարանալ, և հևարավոր է նաև Հնարավոր է նաև, որ թմրվում է ջրատար խողովակներում կարող է նստվածք առաջանալ:

- Փոշի վաճառող միջոց ավելացնելիս խորհուրդ է տրվում դա անել վաճառի ծրագիրը սկսելուց անմիջապես առաջ: Եթե այն նախապես եք ավելացնում, համոզվեք, որ վաճառի խցիկը ամբողջովին չոր է, հակառակ դեպքում փոշին կարող է կարծրանալ և կաշեի, նախքան վաճառումը սկսելը:
- Եթե դուք օգտագործում եք «Отложенный старт» («Հետաձգված մեկնարկ») գործառնությունը կամ ընտրել եք «Предварительная стирка» («Նախնական վաճառ»), գործառնությունը, մի օգտագործեք հեղուկ վաճառող միջոց, քանի որ այն ավտոմատ կերպով դուրս կգա անմիջապես և կարող է խրվել դոզավորման խցիկում կամ թմրվելու:
- Թույլ մի տվեք, որ վաճառող միջոցը կարծրանա, քանի որ դա կարող է հանգեցնել խցանումների, վատ որդյուն կամ հոտի:
- Լցնել կոնդիցիոները վաճառող միջոցի խորհրդանշով լատուկի խցիկում և հետևել կոնդիցիոների փաթեթավորման ցուցումներին: Մի գերազանցեք MAX նշանը օդորակիչի խցիկում, հակառակ դեպքում օդորակիչը կարող է շատ շուտ մտնել հագուստի մեջ՝ հանգեցնելով վաճառի վատ արդյունքների:
- Լվացող միջոցը և կոնդիցիոները հեռու պահեք երեխաների հասանելիությունից:
- Քայքայիչ կոռոզիայով կոյթերը կարող են վնասել սարքը: Մի օգտագործեք լուծիչներ: Մի վաճառեք լուծիչներով կամ դուրավառ կոյթերով մշակված հագուստը:
- Ժամանակակից ոչ ֆոսֆատային վաճառող միջոցներ օգտագործելիս սև հագուստի վրա կարող են հայտնվել սպիտակ հետքեր (ջերտեր և այլն): Այս դեպքում դուք կարող եք սրբել սպիտակ ջերտերը, ապա օգտագործել հեղուկ վաճառող միջոց:
- Ծրագիրը սկսելուց առաջ խնամքով փակեք վաճառող միջոցների լատուկը: Ուժեղ փակումը կարող է հանգեցնել վաճառող միջոցի թափմանը այլ խցիկներ կամ ընկնել թմրակի մեջ մինչև ծրագրի ամսանված ժամանակը: Փակելիս զգույշ եղեք, որ ձեռքերը չվնասվեն:
- Ծրագրի ավարտին լատուկի մեջ կարող է մնալ փոքր քանակությամբ ջուր:

## 8.3. ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԱՅՆԱԿ

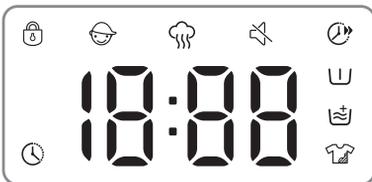


- Կարգավորիչի դիրքը սարքն անջատելու համար:
- Լվացքի ավտոմատ ծրագրեր (պտտվող կարգավորիչի օգնությամբ ընտրեք անհրաժեշտ ծրագիրը):
- Լրացուցիչ գործառնությունը կարգավորող կոճակներ:
- «Старт/Пауза» (Մեկնարկ/Դադար) կոճակը (Սեղմելը որպեսզի սկսեք/դադարեցնեք ծրագիրը):
- Լրացուցիչ ռեժիմների և գործառնությունների ցուցիչներ:
- Էկրան

## 8.4. ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԱՅՆԱԿԻ ԿՈՃԱԿՆԵՐ ԵՎ ՏՈՒՑԻՅՆԵՐ

**ВЫКЛЮЧЕНИЕ (ԱՆՋԱՏՈՒՄ)**  
 Օգտագործվում է սարքն անջատելու համար: Ծրագրի ընթացքում, եթե անհրաժեշտ է անջատել սարքը, միացրեք կարգավորիչը «Выключение» դիրքի: Սակայնևս ռեժիմում, ծրագրի ավարտից հետո և որոշակի ժամանակահատվածում գործողությունների բացակայության դեպքում, սարքն ավտոմատ կերպով անջատվում է: Սարքը միացնելու համար սկսեք կարգավորիչը թեքել ավտոմատ ծրագրերի դիրքին:

**СТАРТ/ПАУЗА (ՄԵՆԱՐԿ/ԴԱԴԱՐ)**  
 Օգտագործվում է ծրագիր սկսելու կամ դադարեցնելու համար: Սարքը չի գործարկվի, եթե դուրս փակ չէ կամ որան կողպեքը արգելափակված չէ:



**ТЕМПЕРАТУРА (ՋԵՐՄԱՍԱՏԻՃԱՆԸ)**

Օգտագործվում է ընտրված ծրագրի ջերմաստիճանը փոխելու համար: Յուրաքանչյուր ծրագրի ունի նախապես սահմանված ջերմաստիճան: Ծրագիրը մեկնարկելուց առաջ սեղմել «Temperatura» («Ջերմաստիճան») կոճակը ընթացիկ սահմանված ջերմաստիճանը ցուցադրելու համար: Շարունակեք սեղմել արժեքը փոխելու համար («←») արժեքը նշանակում է սառը ջրով լվացում: Առավելագույն ջերմաստիճանը կախված է կոնկրետ ծրագրից (տե՛ս «ԼՎԱՑՈՒ ՇՐԱԳՐԵՐԻ ՊԱՐԱՄԵՏՐԵՐԻ ԱՓՈԾ ԱՐՅՈՒՍԱԿ» բաժինը):

**ОТЖИМ (ՔՍԱՌԻՍ)**

Օգտագործվում է ընտրված ծրագրի քամման արագությունը կարգավորելու համար: Յուրաքանչյուր ծրագրի ունի նախապես սահմանված քամման արագություն: Ծրագիրը մեկնարկելուց առաջ սեղմել «Отжим» («Քամում») կոճակը՝ ընթացիկ քամման արագությունը ցուցադրելու համար: Շարունակեք սեղմել՝ արժեքը փոխելու համար: Քամման թույլատրելի արագության արժեքը կախված է կոնկրետ ծրագրից (տե՛ս «ԼՎԱՑՈՒ ՇՐԱԳՐԵՐԻ ՊԱՐԱՄԵՏՐԵՐԻ ԱՓՈԾ ԱՐՅՈՒՍԱԿ» բաժինը):

**ФУНКЦИЯ (ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՁ)**

Օգտագործվում է ընթացիկ ծրագրի լրացուցիչ գործառնությունները համար: Յուրաքանչյուր սեղմում թույլ է տալիս սահմանել միայն մեկ գործառնություն: Ընտրելուց հետո համապատասխան ցուցիչը վառվում է տալիս կամ անկայծում:

**ОТЛОЖЕННІЙ СТАРТ (ՇԵՏԱԶԳՎԱԾ ՄԵՎՆԱՐԿ)**

Այս հատկությունը թույլ է տալիս պլանավորել լվացքի մեկնարկը ձեր հարմար ժամանակ: Ծրագիրն ու գործառնությունը ընտրելուց հետո ակտիվացնեք ամրագրման գործառնությո՞ւյթ՝ միաժամանակ սեղմելով և պահելով «Temperatura» և «Отжим» («Ջերմաստիճան» և «Քամում») կոճակները: Ամրագրման ժամանակը փոխելու համար սեղմել «Temperatura» կամ «Отжим» («Ջերմաստիճան» կամ «Քամում») կոճակները՝ ամեն անգամ ժամանակը փոխվում է 1 ժամով: Ամրագրման առավելագույն ժամանակը 24 ժամ է: Ամրագրման ժամանակը նշվում է որպես ծրագրի ավարտի ժամանակ, ներառյալ աշխատանքի ամբողջ ժամանակահատվածը, այնպես որ այն պետք է լինի ավելի մեծ, քան ծրագրի կատարման ժամանակը: Ամրագրման գործընթացը ընթացքում էկրանը վառվում կամ անկայծում է ցուցիչը: Ամրագրումն ավարտելուց հետո ցուցիչը մարում է: Եթե նախքան ծրագրի մեկնարկը ընտրված է ամրագրման գործառնությո՞ւյթ, այն կարելի է չեղարկել՝ ընտրելով մեկ այլ ծրագիր կամ գործառնությո՞ւյթ:

**! ՌԵՍԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Ծրագիրը գործարկելուց հետո ամրագրումը հնարավոր է չեղարկել միայն սարքը անջատելու և նորից միացնելու միջոցով:

**ԴՈՒՆ ԱՐԳԵԼԱՓՎԱԿՈՒՄ (Ծ)**

Երբ Ծ ցուցիչ վառվում է, սարքի դուռը արգելափակված է: Այդ պահին ուժով մի բացեք դուռը՝ վնասվածքներից խուսափելու համար:

**ԵՐԵՆԱՆԵՐԻՑ ԱՐԳԵԼԱՓՎԱԿՈՒՄ (Յ)**

Երեխաների կողմից սարքի պատահական կառավարումը կանխելու և նրանց անվտանգությունն ապահովելու համար այս ուժեղ անգեղան է երեխաների արգելափակման գործառնությո՞ւյթ: Միացնելու համար միաժամանակ պահեք «Отжим» և «Пар» («Քամում» և «Գոլորշի») կոճակները, Էկրանին կբլավալի Կ ցուցիչը, երեխաների արգելափակման գործառնությո՞ւյթը կակտիվվան: Անջատելու համար կատարեք նույն գործողությունը: Արգելափակումն ակտիվացնելուց հետո բոլոր կոճակները, բացառությամբ «Выключение» հոսանքի կարգավորիչի, արգելափակվում են: Ծրագրի ավարտից հետո արգելափակման գործառնությո՞ւյթն ավտոմատ կերպով անջատվում է:

**ПАР (ԳՈՒՂՈՐՇ)**

Այս հատկությունը գոլորշի է ստեղծում ծալքերը նվազեցնելու կամ վերացնելու համար՝ արդյունավետ հեշտացնելու համար: Բացի այդ, գոլորշին ոչնչացնում է բակտերիաները և չեզոքացնում արգելաները: Գործառնությո՞ւյթը միացնելու համար սեղմել «Пар» («Գոլորշի») կոճակը, Էկրանին կվառվի Կ ցուցիչը: Գործառնությո՞ւյթն անջատելու համար կրկին սեղմել կոճակը, ցուցիչը կարի:

**ԱՆԱՅՆ**

Այս հատկությունը բոլոր ձայներն ավելի հանգիստ է դարձնում, բացառությամբ սխալի ազդանշանի՝ նվազեցնելով աղմուկի

մակարդակը: Սպասման, դադարի կամ աշխատանքի ընթացքում միաժամանակ պահեք «Пар» + «Функция» («Գոլորշի» + «Գործառնությո՞ւյթ») կոճակները, Էկրանին կվառվի Կ ցուցիչը, ինչը նշանակում է, որ «be3 zvyka» («Աննայն») ռեժիմն ակտիվ է: Անջատելու համար կատարեք նույն գործողությունը, բոլոր ձայները կվերադառնան նորմալ ռեժիմի:

**ԱՐԱԳ ԼՎԱՑՈՒ (Պ)**

Այս հատկությունը նվազեցնում է ծրագրի գործարկման ժամանակը և արագացնում լվացման գործընթացը: Ավտոմատ կշռման ծրագրի համար այս գործառնությո՞ւյթը ընտրելուց չեղարկում է ավտոմատ կշռումը, իսկ այն հասնելը վերանայնվում է ավտոմատ կշռումը:

**ՆԱՆՆԱԿԱՆ ԼՎԱՑՈՒՄ (Ա)**

Այս հատկությունը ավելացնում է նախալվացման փուլը հիմնականից առաջ՝ մաքրման արդյունավետությունը բարձրացնելու համար: Նախալվացման գործառնությո՞ւյթը ընտրելիս լվացող միջոցը ավելացնեք լվացող միջոցների լատիկի նախալվացման խցիկի մեջ:

**ԼՐԱՑՈՒՑԻԶ ՊԱՐԱԶՎՈՐՈՒՄ (Շ)**

Այս գործառնությո՞ւյթը մեծացնում է պարզաբանության ժամանակը ընտրված ծրագրում:

**ԻՆՏԵՆՍԻՎ ԼՎԱՑՈՒ (Դ)**

Այս հատկությունը մեծացնում է լվացքի ժամանակը և ուժեղացնում մաքրման ինտենսիվությունը:

**ԷԿՐԱՆ**

Ցուցադրում է ծրագրի կատարման մնացած ժամանակը, ուշաքան մեկնարկի ժամանակը, սխալի կոդերը և այլ հարակից տեղեկություններ:

**9. ԾՐԱԳՐԵՐԻ ԵՎ ԳՈՐԾԱՌԱԿԱՆ ՌԵՇԻՄՆԵՐԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ**

Ծրագրի անվանումը	Նկարագրությունը
Հիպոալերգենային լվացք	Այս ծրագիրը հարմար է հագուստի լվացման համար, որը դիմացկուն է բարձր ջերմաստիճանի և հակված չէ գունաթափման: Այն բարձր ջերմաստիճանի օգտագործման շնորհիվ արդյունավետորեն հեռացնում է արեղենները, ինչպիսիք են ծաղկափոշին, տիգերը, մակաբույծները և այլ վնասակար կյուրեր:
Մանկական իրեր	Այս ծրագիրը հարմար է մանկական հագուստի, ներքնագծեստի և նմանատիպ իրերի լվացման համար, ինչպես նաև իրականացնում է դրանց ստերիլիզացումը բարձր ջերմաստիճանում: Այս ռեժիմի համար խորհուրդ չի տրվում ավելացնել կոնդիցիոներ կամ փափկեցնող միջոց:
Սպորտային հագուստ	Այս ծրագիրը հարմար է սպորտային հագուստի լվացման համար, որը նախատեսված է մեքենայի լվացման համար:
Փափուկ վերմակ	Այս ծրագիրը հարմար է սիկնեթիկ մանրաթելերով արտադրանքներ լվանալու համար, ինչպիսիք են բարձրը, ներքնակները և անկողնային ճածկոցները, ինչպես նաև բմբուլով լցված արտադրանքները:
Մետաքս / նուրբ գործվածքներ	Այս ծրագիրը հարմար է մետաքսե գործվածքների լվացման համար, որոնք նախատեսված են մեքենայով լվանալու համար (ըստ պիտակի առաջարկությունների): Այս ռեժիմի համար խորհուրդ չի տրվում ավելացնել կոնդիցիոներ կամ փափկեցնող միջոց:

Նուրբ վացում	Այս ծրագիրը հարմար է փոքր-ինչ աղտոտված բամբակյա հագուստը վանալու համար և ապահովում է տևտեսական և Էկոլոգիապես մաքուր վացում: Լռելյայն ջերմաստիճանը 20 °C է:	հառը գործվածքներ	Միջին աղտոտվածությամբ տարբեր տեսակի գործվածքներից սպիտակեղենի վացում:
Թմբուկի մաքրում	Այս ծրագիրը նախատեսված է թմբուկը մաքրելու և վացող միջոցների մաքրողները, ինչպես նաև բակտերիաները հեռացնելու համար, որոնք կուտակվում և բազմանում են ցածր ջերմաստիճանում վանալիս: Այս ծրագրի համար մի ավելացրեք վացող միջոց կամ փափկեցնող միջոց:	Ինտենսիվ վացք 49'	Այս ծրագիրը հարմար է կարճ ժամանակահատվածում ինտենսիվ ցիկլով փոքր քանակությամբ խիստ աղտոտված վացքի համար:
Էկո 40-60	Այս ծրագիրը հարմար է թեթև աղտոտվածությամբ բամբակյա հագուստը վանալու համար:	Արագ վացում 15'	Այս ծրագիրը հարմար է փոքր քանակությամբ սպիտակեղեն կամ սպիտակեղեն վանալու համար, որոնք ունեն թեթև աղտոտվածություն: Պարամետրերը փոխելիս վացքի ժամանակը կավելանա: Լվացքի լռելյայն տևողությունը 15 րոպե է:
Բամբակ	Այս ծրագիրը հարմար է միջինից մինչև ծանր կեղտոտված բամբակյա կամ կտավյա գործվածքներ վանալու համար:	Պարզաջրում + Ջամում	Այս ծրագիրը նախատեսված է վացքը առանձին պարզաջրելու և քամելու համար : Այս ծրագրի համար մի ավելացրեք վացող միջոց:
Սինթետիկա	Այս ծրագիրը հարմար է չափավոր աղտոտվածությամբ սինթետիկ և բամբակյա գործվածքները վանալու համար:	Ջամում	Այս ծրագիրը նախատեսված է վացքի առանձին քամման համար: Այս ծրագրի համար մի ավելացրեք վացող միջոց կամ փափկեցնող միջոց:

**9.1. ԼՎԱՑՔԻ ԾՐԱԳՐԵՐԻ ՊԱՐԱՄԵՏՐԵՐԻ ԱՄՓՈՓ ԱՆՅՈՒՍԱԿ**

Պարամետր	Բեռնում (կգ)				Լվացող միջոց		Պտտման լռելյայն արագությունը (պտ/րոպե)		Ընտրովի պտտման արագություններ (պտոյտ/րոպե)		Լռելյայն ջերմաստիճանը (°C)	Ընտրության համար հասանելի ջերմաստիճանային արժեքներ (°C)	Ծրագրի լռելյայն տևողությունը (րոպե)
	Ծրագիր	CT-1992	CT-1993	CT-1994	CT-1995	III	IV	CT-1992, CT-1993	CT-1994, CT-1995	CT-1992, CT-1993	CT-1994, CT-1995		
Հիպոալերգենային վացք	2	2	2	2	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	60	-	2:11
Մանկական իրեր	2	2	2	2	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	60	40, 60, 90	2:30
Սպորտային հագուստ	2	2,5	3	4	●	●	1000	1000	0/400/600/800/1000	0/400/600/800/1000	30	սառը ջուր, 20, 30, 40	0:58
Փափուկ վերմակ	2	2	2	2	●	●	600	600	0/400/600	0/400/600	30	սառը ջուր, 20, 30, 40	1:05
Մետաքս / Նուրբ գործվածքներ	2	2	2	2	●	●	600	600	0/400/600	0/400/600	20	սառը ջուր, 20, 30, 40	0:55
Նուրբ վացում	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	20	-	1:50
Թմբուկի մաքրում	-	-	-	-	-	-	800	800	-	-	90	-	1:10
Էկո 40-60	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	CT-1992 - 3:18, CT-1993 - 3:28, CT-1994 - 3:38, CT-1995 - 3:59

Բամբակ	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/ 1000/1200	0/400/600/800/ 1000/1200/1400	40	սառը ջուր, 20, 30, 40, 60, 90	3:38
Սինթետիկա	3	3,5	4	5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/ 1000/1200	0/400/600/800/ 1000/1200/1400	40	սառը ջուր, 20, 30, 40, 60	2:19
Խառը գործվածքներ	3	3,5	4	5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/ 1000/1200	0/400/600/800/ 1000/1200/1400	40	սառը ջուր, 20, 30, 40, 60	0:58
Իտալենսիվ վճացք 49'	2	2,5	3	4	●	●	1200	1400	0/400/600/800/ 1000/1200	0/400/600/800/ 1000/1200/1400	40	սառը ջուր, 20, 30, 40	0:49
Արագ վճացում 15'	1	1	1	1	●	●	800	800	0/400/600/800	0/400/600/800	20	սառը ջուր, 20, 30, 40	0:15
Պարզաջրում + Զամում	6	7	8	10,5	-	●	1200	1400	0/400/600/800/ 1000/1200	0/400/600/800/ 1000/1200/1400	-	-	0:30
Զամում	6	7	8	10,5	-	-	1200	1400	0/400/600/800/ 1000/1200	0/400/600/800/ 1000/1200/1400	-	-	CT-1992 - 0:11, CT-1993 - 0:11, CT-1994, CT-1995 - 0:12

Լվացքի ծրագիրը ծրագրավորված է լռելյայն պարամետրերով, բայց որոշ գործառնություններ կարող են փոփոխվել օգտագործողի կողմից: Պարամետրերը կարող եք հարմարեցնել՝ սեղմելով համապատասխան գործառնության կոճակը (սախքան «Старт/Play» «Մեկնարկ/Ղաղար» կոճակը սեղմելը): Որոշ ծրագրերում որոշ պարամետրեր հնարավոր չէ րևտրել: Այս դեպքում համապատասխան կոճակը ակտիվ չի լինի, և սեղմելիս հնչելու է ձայնային ազդանշան (տես «ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑՆԵՐԻ ԸՆՏՐՈՒԹՅԱՆ ԱՂՅՈՒՄԱԿ»): Գործառնությունների մեծ մասը կարող է սահմանվել միայն սպասման ռեժիմում, այսինքն՝ սախքան ծրագիրը սկսելը: Ծրագիրը գործարկելուց հետո գործառնությունների մեծ մասն այլևս հնարավոր չէ փոխել:

## 9.2. ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑՆԵՐԻ (ՖՈՒՆԿՑԻԱՆԵՐԻ) ԸՆՏՐՈՒԹՅԱՆ ԱՂՅՈՒՄԱԿ

Ծրագրի անվանումը	Ճերմատիվում	Զամում	Գոլոշի	Արագ վճացում	Տախքանային վճացում	Կրացուցիչ պարզաջրում	Իտալենսիվ վճացում	Չեռածված սեղմարկ	Երեխաներից արգելափակում	Անձայն
Հիպոալե-րգենային վճացք	-	●	○	-	●	●	●	●	●	●
Մանկական իրեր	●	●	○	●	●	●	●	●	●	●
Սպորտային հագուստ	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Փափուկ վերմակ	●	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Մետաքս / Նուրբ գործվածքներ	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Նուրբ վճացում	-	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Թմբուկի մաքրում	-	-	-	-	-	-	-	●	●	●
Էկո 40-60	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Բամբակ	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Սինթետիկա	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Խառը գործվածքներ	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●
Իտալենսիվ վճացք 49'	●	●	-	-	●	●	-	●	●	●
Արագ վճացում 15'	●	●	-	-	-	●	-	-	●	●
Պարզաջրում + Զամում	-	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Զամում	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●

- - կա գործառնայթ ընտրելու հնարավորություն;
- - գործառնայթ ընտրելու հնարավորություն չկա;
- - գործառնայթ լռելյայն է և չի կարող չեղարկվել:

**ԼՆՈՒՄՆԵՐ.**

1. Ընտրեք համապատասխան ջրի ջերմաստիճանը՝ ըստ ընտրված վազման ծրագրի: Լվանալիս հետևեք հազուստի պիտանկ վրա նշված առաջարկություններին կամ արտադրողի հրահանգներին՝ հազուստը վնասելուց խուսափելու համար:
2. Ջրի իրական ջերմաստիճանը կարող է տարբերվել ծրագրում նշված ջերմաստիճանից:
3. Լվացքի արդյունքները կախված են ջրի ճնշումից, ջրի կղզուտթյունից, մուտքային ջրի ջերմաստիճանից, սենյակի ջերմաստիճանից, վազքի ռեսանսի և քանակից, արտոտման աստիճանից, օգտագործվող վազող միջոցից, էլեկտրաէներգիայի տատանումներից և ընտրված այլ տարբերակներից:
4. Եթե ցիլիկ ընթացքում չափազանց շատ վազք է ավելացվում, վազքը կարող է ավելի քիչ արդյունավետ լինել, քանի որ մեքենա ի սկզբանե հայտնաբերում է ավելի քիչ քաշ և ավելացնում ավելի քիչ ջուր: Ջրի պակասը կարող է նաև վնասել վազքը և մեծացնել վազքի ժամանակը:
5. Նախքան թմրուկի մաքրման ծրագիրը օգտագործելը, դուք պետք է այն ազատեք: Խորհուրդ է տրվում այս ծրագիրը գործարկել անվազև ամիսը մեկ անգամ:
6. Աղազերծելու համար օգտագործեք հատուկ կոտոզիայից պաշտպանող միջոց (Օգտագործեք միայն ոչ քայքայիչ մաքրող միջոցներ և հետևեք օգտագործման հրահանգներին): Մի քանի անգամ գործարկեք թմրուկի մաքրման ծրագիրը (կամ բարձր ջերմաստիճանի մեկ այլ ծրագիր)՝ արտադրողի մազորդները հեռացնելու և մաքրման գործընթացն ավարտելու համար: Խորհուրդ է տրվում արագերծումը կատարել անվազև վեց ամիսը մեկ անգամ:

**ԼՎԱՅԻՒ ՄԵԿԱՐԿԸ**

1. Ընտրեք ծրագիր և լրացուցիչ գործառնայթեր, համոզվեք, որ վազող միջոցը ավելացված է վազքի լատուկ մեջ:
2. Ծրագիրը գործարկելու համար սեղմեք «Տրաք/Մաշա» («Մեկնարկ/Դադար») կոճակը: «Տրաք/Մաշա» («Մեկնարկ/Դադար») կոճակը սեղմելուց հետո այլ պարամետրերը կարող են փոխել միայն երեխաներից արգելափակումը միացնել/անջատելով, անձայն ռեժիմն անջատել/միացնելով (անկայության դեպքում) և ջրի մակարդակը կարգավորելով (անկայության դեպքում):
3. Եթե ծրագիրը գործարկելիս Էկրանը ցույց է տալիս «---», դա նշանակում է, որ հազուստը կշռվում է: Ծրագիրը սխեմուց հետո Էկրանի վրա ցուցիչը կվաճի: Ծրագրի ավարտին ցուցիչը կմարի:
4. Եթե ծրագրի գործարկման ընթացքում սեղմեք «Տրաք/Մաշա» («Մեկնարկ/Դադար») կոճակը, և դուք բացելու պայմանները կատարվեն, լույսը նույնպես կմարի: Եթե ցուցակիչը չի անջատվում, ապա դուրը չի կարելի բացել: Այս դեպքում մի փորձեք բռնի կերպով բացել այն:
5. Երբ ծրագիրը դրված դադարի վրա, ժամանակը Էկրանին ակտիվում է: Շարունակելուց առաջ համոզվեք, որ դուք սերտորեն փակված է, այնուհետև սեղմեք «Տրաք/Մաշա» («Մեկնարկ/Դադար») կոճակը ծրագիրը վերակցելու համար:

**ԼՎԱՅԻՒ ԱՎԱՐԸ**

- Ծրագրի ավարտից հետո կինչի ձայնային ազդանշան, Էկրանին կիպտակի [END] մակագրությունը: Եթե որոշակի ժամանակ որևէ գործողություն չկատարվի, սարքը ինքնաբերաբար կանջատվի: Չնույնը հետևյալ քայլերին:
1. Անջատեք սարքի հոսանքը:
  2. Փակեք ջրամատակարարման ծորակը:
  3. Չեռացրեք հոսանքի լարը վարդակից:
  4. Բացեք մեքենայի դուռը:
  5. Հազուստը հանեք թմրուկից:
- Որոշ ծրագրեր վանալուց առաջ ավտոտան կերպով որոշում են հազուստի քաշը, և ծրագրի տևողությունը ավտոտան կերպով կկարգավորվի:

**ԾՐԱԳՐԻ ԸՆԴՆԱՏՈՒՄ ԵՎ ՓՈԹՈՒՆՈՒԹՅՈՒՆ ԸՆԴՆԱՏՄԱՆ ԿԱՐԳԸ**

Ծրագրի կատարման ընթացքում ծրագիրը ընդհատելու կամ չեղարկելու համար անհրաժեշտ է անջատել սարքի հոսանքը:

**ԾՐԱԳՐԻ ՓՈԹՈՒՆՈՒԹՅՈՒՆ**

Եթե ցանկանում եք փոխել ծրագիրը կամ աշխատելու ընթացքում, Նախ անջատեք սարքի հոսանքը: Միացնելուց հետո կորից ընտրեք անհրաժեշտ ծրագիրը և լրացուցիչ գործառնայթերը, այնուհետև սեղմեք «Տրաք/Մաշա» («Մեկնարկ/Դադար») կոճակը՝ գործարկելու համար:

**ԾՐԱԳՐԻ ԴՆԱՐԱՐ**

Ծրագրի շարունակելու ընթացքում կարող եք սեղմել «Տրաք/Մաշա» («Մեկնարկ/Դադար») կոճակը ցանկացած պահի՝ այն դադարեցնելու համար: Երբ Էկրանին մնացած ծրագրի ժամանակը սկսում է անվաճել, ծրագիրը դադար է տալիս: Եթե հետևյալ պայմանները կատարվեն, դուք արգելափակումից դուրս կգա և այն կարելի է բացել:

1. Թմրուկի ներսում ջերմաստիճանը պետք է համապատասխան լինի:
2. Թմրուկի ջրի մակարդակը պետք է լինի որոշակի արժեքից ցածր:

Ծրագիրը շարունակելու համար փակեք դուռը և կրկին սեղմեք «Տրաք/Մաշա» («Մեկնարկ/Դադար») կոճակը: Լվացքը կվերակվի այնտեղից, որտեղ դադարեցվել էր: Զամման ծրագրի համար այն կշարունակվի քամման ցիլիկ վազքից:

**ՀԱԳՈՒՄՏԻ ԱՎԵԼՆԱՑՈՒՄ**

Եթե ծրագրի ընթացքում անհրաժեշտ է հազուստ ավելացնել, համոզվեք, որ ջրի մակարդակը և ջերմաստիճանը անվտանգ են: Դրակից հետո կատարեք «Տրաք/Մաշա» կոճակին՝ ծրագիրը դադարեցնելու համար: Էկրանի վրա մնացած ժամանակը կսկսի անվաճել, և դրան արգելափակման ցուցիչը կվերանա: Դրակից հետո դուք կարող եք բացել դուռը և ավելացնել իրեն: Եթե դրան արգելափակման ցուցիչը չի անհետանում, դուք բացելու պայմանները չեն կատարվում, դուք չեք կարող հազուստ ավելացնել:

**⚠ ՌԻՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ**

Եթե վազքի ընթացքում չափազանց շատ հազուստ է ավելացվում, և ջրի մակարդակը անբավարար է, ապա վազքի որակը կվատթարանա, քանի որ սարքը հաշվարկում է ջրի քանակը՝ ելնելով սկզբնական բեռնված քաշից: Ջրի պակասը կարող է վնասել հազուստը (չփման պատճառով), ինչպես նաև ավելացնել վազքի ժամանակը:

**ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Անսարքության դեպքում սարքը ընդհատում է ծրագրի կատարումը: Եթե դա տեղի է ունեցել (տես «ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅԱՆ ԿՈՐԵՐ և ՎԵՐԱՏՈՒՄ» բաժինը), սարքը ազդանշան է տալիս, և Էկրանին անվաճում է [FXX] միավի կողը:

**ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԻԱՅԻ ԱՆՋԱՏՈՒՄ**

Էլեկտրաէներգիայի անջատումների (հոսանքի անջատումների) դեպքում ծրագիրն ընդհատվում է: Հոսանքը վերականգնելուց հետո ծրագիրը կշարունակվի նույն փուլից: Եթե անջատելուց հետո սարքում չուր է մնացել, մի՛ բացեք դուռը, մի՛նչև չուրը ձեռքով չհեռացվի ջրահեռացման ֆիլտրի միջով:

**10. ՏԵՆՆԿԱԿԱՆ ՍՊԱՆԱԿՈՒՄ**

**⚠ ՌԻՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ**

- Սարքը մաքրելուց, պահպանելուց, տեխնիկական սպասարկումից և սույն կետում նկարագրված ցանկացած այլ գործողությունից առաջ միշտ հանեք վարդակից և փակեք ջրամատակարարման ծորակը:
- Արգելվում է օգտագործել լուծիչներ՝ վազքի մեքենայի վնասումից և իոնակվոր և (կամ) պայթուցիկ գազերի արտանետումից խուսափելու համար:
- Արգելվում է ջուր օգտագործել վազքի մեքենան վանալու համար:
- Լվացքի մեքենան մաքրելիս արգելվում է օգտագործել հակասեռային քլորոֆիլեքս (PCMX), Էթիլային սպիրտ կամ մրջնաթթու կամ դրա անալոգներ պարունակող մաքրող միջոցներ, քանի որ այդ նյութերը կարող են վնաս հասցնել դրան:



### ՍԱՐՁԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

Սարքի ժամանակին և մանրակրկիտ մաքրումը երկարացնում և դրա ծառայության ժամկետը և պահպանում համեմի տեսքը: Անհրաժեշտության դեպքում սրբեք մեքենայի մակերեսը թույլ ոչ հոկող մաքրող միջոցով: Եթե ջուրը թափվի, անմիջապես հավաքեք այն սրբիչի օգնությամբ: Մի օգտագործեք սուր մաքրող առարկաներ,

որպեսզի չվնասեք կորպուսը (պատյանը) կամ չխախտեք մեքենայի սարքը:

### ! ՈՐՈՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Ոչ մի դեպքում մի օգտագործեք ուժեղ քիմիական նյութեր, հղկող մաքրող միջոցներ կամ լուծիչներ ձեր մեքենան մաքրելու համար: Նրանք կարող են վնասել ծածկույթը:

### ԹՄԲՐԻՎԻ ՆԵՐՁԻՆ ՄԱԿԵՐԵՍԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

Յուրաքանչյուր վլացումից հետո չորացրեք թմբուկը, որպեսզի թմբուկում չմնան ծորակի ջրի մեջ պարունակվող կեղտաջրերը, վլացող միջոցների մնացորդները, վլացքից կեղտը և գործվածքների մասնիկները, որպեսզի թմբուկում լրացուցիչ խոնավություն չառաջանա, որը կպատճառի բազմացմանը:

Հագուստի մետաղական մասերը (կոճակներ, կաշվաճաճարմանոթներ) կարող են ծակել հետքեր թողնել թմբուկի վրա. համոզվեք, որ այդ հետքերը ժամանակին հեռացվեն: Ազդեցիկ մաքրող միջոցներ, ծակի դեմ միջոցներ չեն կարող օգտագործվել թմբուկը մաքրելու համար, ուստի կանոնավոր պորֆիլակտիկայից լավ բան չկա:

Բացի այդ, ձեզ օգնելու համար այս մոդելը հագեցած է «Очистка барабана» «Թմբուկի մաքրում» գործառնությամբ:



### ԱՊՄԱԿՈՒ ԵՎ ԴՈՒՆ ԱՄՐԱՑՈՒՑԻՉԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

Յուրաքանչյուր վլացումից հետո սրբեք ապակին և ամրացուցիչը, որպեսզի մազախավը և բծերը հեռանան:

Յուրաքանչյուր վլացումից հետո դռան ամրացուցիչի ծալքերից հանեք մետաղադրամները, կոճակները և այլ փոքր իրեր: Եթե վնասվեց հետո ամրացուցիչի ծալքերում երկար ժամանակ ջուր է մնում, ապա հետաքայլում տոհմ հոտ է առաջանում:

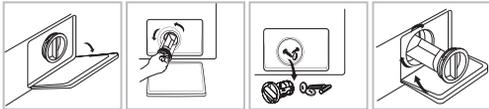
### ԴՈՒՄԻ ՖԻՆՏՐԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

Արտահոսքի պոմպի ֆիլտրը կարող է ֆիլտրել գործվածքների մնացորդները և փոքր օտար առարկաները վլացվող ապրանքներից:

Դարբերաբար մաքրեք ֆիլտրը՝ վլացքի մեքենայի բնականոն աշխատանքը ապահովելու համար:

Դռնվազ պետք է ստուգվի, եթե մեքենան չի կատարում ջրահեռացման և (կամ) քամման գործողություններ. ինչպես նաև, եթե վլացքի մեքենան արտահոսքի ժամանակ առաջացնում է ոչ բնորոշ աղմուկ՝ պոմպը արգելափակվող օտար օբյեկտների ներթափանցման պատճառով:

- Սարքի շահագործման ընթացքում, կախված ընտրված ծրագրից, տաք ջուրը կարող է հոսել պոմպի միջոցով:
- Ողողման ցիկլի ընթացքում ոչ մի դեպքում մի հանք պոմպի կափարիչը: Սպասեք, որ սարքն ավարտի աշխատանքը որոշակի ռեժիմով և սկսի ջրահեռացնել ջուրը:
- Վահանակները տեղադրելիս ապահովեք անվտանգ և հուսալի տեղավորում:



1. Հեռացրեք խոցո-վահանակը:
2. Հեռացրեք ֆիլտրը՝ պոտտելով այն ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ:
3. Մաքրեք ֆիլտրը օտար առարկաներից:
4. Տեղադրեք ֆիլտրը (գոհիչը) տեղում և փակեք վահանակը:

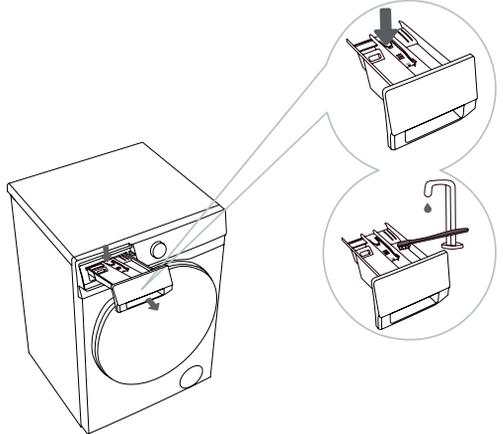
### ԼՎԱՑՔԻ ՄԵՔԵՆԱՅԻ ՄԵՋ ՖԻՆՏՐԻ ԼՎԱՑՈՒՄ



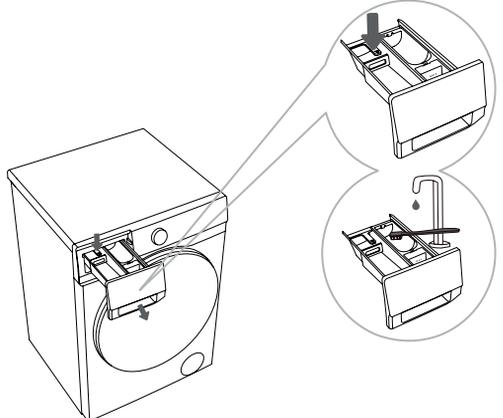
1. Մաքրեք մուտքի խողովակի մեջ գտնվող ֆիլտրը:
2. Անշտառեք ջրամատակարարման խողովակը վլացքի մեքենայից: Հեռացրեք ֆիլտրը երկար տափակաբերան աքցանով:
3. Մաքրեք ֆիլտրը վլացքի մեքենայի մեջ:
4. Տեղադրեք ֆիլտրը տեղում և նորից միացրեք ջրամատակարարման խողովակը:
5. Մաքրեք ֆիլտրը յուրաքանչյուր 3 ամիսը մեկ՝ վլացքի մեքենայի բնականոն աշխատանքը ապահովելու համար:

**ՆՇՈՒՄ.** Նախ վլացեք ծորակի ֆիլտրը, ապա վլացքի մեքենայի միջի ֆիլտրը:

### ԼՎԱՑՈՂ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԼԱՏՈՎԻ ԵՎ ԴՐԱ ԽՑԻԿՆԵՐԻ ՄԱՔՐՈՒՄ



Տարբերակ 1



Տարբերակ 2

Դարբերաբար մաքրեք վլացող միջոցների շարժվող առողջ խցանամները կանխելու համար:

Մաքրող միջոցների լատուրը մաքրեք հետևյալ կերպ՝

1. Սեղմեք շարժվող դարակի համան սահմանափակիչը (ինչպես սլաքով ցույց է տրված նկարում), հանման սահմանափակիչը իջեցրեք շարժվող խցիկից և հրեք վլացող միջոցների խցիկը:

2. Լվացքը լվացքի փոշով լվացող միջոցների պահպանման և փափկեցնող միջոցների տարան հոտո ջրով և լվացք երկու տարաների մեջ մնացած լվացող միջոցը:
3. Տեղադրեք շարժվող դարակը իր տեղում և հետ մղեք այն:

**ՆՆՈՒՄՆԵՐ**

- Սաքրման ընթացքում մի բացեք հեղուկ լվացող միջոցների խելացի տարայի կափարիչը, մի թեքեք կամ պտտեք լվացող միջոցների խցիկը, որպեսզի կանխեք հեղուկ լվացող միջոցների արտահոսքը խելացի մատուցման տարայից:
- Մի միացրեք մեքենան, եթե լվացող միջոցների դիսպենսերի խցիկը տեղադրված չէ: Միշտ պահեք լվացող միջոցների դիսպենսերը ամբողջովին փակ:

**11. ՀՆԱՐԱՎՈՐ ԱՆՍԱՐՁՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱՑՈՒՄ**

Խնդրի նկարագրությունը	Հնարավոր պատճառ / լուծում
Լվացքի մեքենան չի միանում	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ստուգեք, արդյոք հոսանքի լարը միացված է վարդակից, և արդյոք վարդակից ինքնին աշխատում է (ստուգեք մեկ այլ սարքի միջոցով):</li> <li>•Ստուգեք, արդյոք դուռը սերտորեն փակ է:</li> <li>•Ստուգեք, արդյոք «Старт/Play» («Մեկնարկ/ Դադար») կոճակը սեղմված է:</li> </ul>
Մեքենան կանգ է առնում աշխատելու ընթացքում	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ստուգեք, արդյոք դուռը փակ է: Փակեք դուռը և սեղմեք «Старт/Play» («Մեկնարկ/ Դադար»):</li> <li>•Ստուգեք ավելորդ փրփուրի առկայությունը: Դրա առաջացման դեպքում ծրագիրը կարող է դադարեցնել փրփուրը հեռացնելու համար: Դրանից հետո այն ինքնաբերաբար կշարունակի աշխատել:</li> <li>•Ստուգեք, արդյոք պաշտպանական համակարգը ակտիվացված է (օրինակ՝ դռան արգելափակումը):</li> </ul>
Էլրանի վրա հայտնվում է ծրագրի մեկնարկի ժամանակի փոփոխություն (ավելանում կամ նվազում է)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Սա աշխատանքային ժամանակի հարմարվողական կարգավորման նորմալ գործընթաց է՝ կախված լվացման վրա ազդող գործոններից.</li> <li>•Ավելորդ փրփուր:</li> <li>•Սպիտակեղենի անհավասար բաշխում (անհավասարակշռություն):</li> <li>•Երկարատև ջեռուցում՝ ջրի մատակարարման ցածր ջերմաստիճանի պատճառով:</li> <li>Արդյունքում, ժամանակը վերահաշվարկվում և թարմացվում է ավտոմատ կերպով (հավասարակշռությունը կարգավորելիս ժամանակը մնում է անփոփոխ): Ինչպես նաև համակարգը կարգավորում է ժամանակը ջրի հավաքման գործընթացում (ոչ մեղմ կառավարում):</li> </ul>
Լվացքից հետո լվացքի միջոցների լատուկում լվացող միջոցների կամ հավելանյութերի մնացորդներ	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ստուգեք լվացող միջոցների լատուկի ճիշտ տեղադրումը և մաքրությունը:</li> <li>•Ստուգեք ջրի ճնշման նորմալությունը և մուտքային ֆիլտրի մաքրությունը (տես «ՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ՍՊԱՆԿՎՈՒՄ» բաժինը):</li> </ul>
Հոտ մեքենայի ներսում	<ul style="list-style-type: none"> <li>Հոտ կարող է գալ սարքի ներսում գտնվող ռետինե մասերից. դա ռետինի հոտն է, որը անհետանում է մի քանի ցիկ օգտագործումից հետո:</li> </ul>
Լվացքի ընթացքում անսովոր ձայներ կամ աղմուկ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Հնարավոր է, որ օտար առարկաները (բանալիներ, մետաղադրամներ, քորոցներ) ընկել են թմբուկի մեջ: Կանգնեցրեք մեքենան և ստուգեք թմբուկը օտար մարմինների առկայության համար: Եթե վերագործարկումից հետո արձույնակվում է, դիմեք սպասարկման կենտրոն:</li> </ul>
Ինտենսիվ թորթումներ քամման ժամանակ	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Լվացքը հավասարաչափ տարածեք թմբուկով մեկ. դադարեցրեք ծրագիրը, բացեք դուռը և վերաբաշխեք լվացքը:</li> <li>•Ստուգեք մեքենայի տեղադրման մակարդակը և հատակին կայունությունը. բոլոր չորս ոտքերը պետք է ամուր սեղմված մակերեսին:</li> <li>•Օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ փոխադրման պտուտակները / ձողերը հասկած են (դրանք պետք է հանվեն):</li> <li>•Հեռացրեք փրփուրի բոլոր օժանդակ տարրերը մեքենայի ներքևի մասից:</li> </ul>
Վատ քամման ազդեցություն	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Մեքենան հագեցած է անհավասարակշռության հայտնաբերման և շոկման համակարգով. ուժեղ անհավասարակշռության դեպքում այն նվազեցնում է արագությունը կամ դադարեցնում քամումը՝ սարքը պաշտպանելու համար: Եթե լվացքը մնում է շատ խոնավ, հասեք այն, թափահարեք այն և նորից ընտրեք քամման ծրագիրը:</li> <li>•Ավելորդ փրփուրը կլվազեցնի պտտման արդյունավետությունը՝ օգտագործեք համապատասխան ցածր փրփուր առաջացող լվացող միջոց:</li> <li>•Ստուգեք, արդյոք քամման արագությունը դրված է «0» կամ «առանց քամման»:</li> </ul>
Ջրի արտահոսք	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Արտահոսք ջրամատակարարման խողովակից, ստուգեք ծորակի և խողովակի միջև եղած միացումը. անհրաժեշտության դեպքում օգտագործեք կնքող ժապավեն կամ փոխարինեք ծորակը: Համոզվեք, որ մուտքի ֆիլտրը ամուր միացված է ջրամատակարարման փակակնի. անհրաժեշտության դեպքում ամրացրեք այն:</li> <li>•Արտահոսք ջրահեռացման խողովակից. վերին ջրահեռացման մոդելների դեպքում համոզվեք, որ ջրահեռացման խողովակի սեղմակները հանված չեն, հակառակ դեպքում ջրի մշտական արտահոսք կլինի:</li> <li>•Լվացող միջոցների լատուկից արտահոսող. համոզվեք, որ այն ամուր փակված է՝ սեղմելով այն միջև և կտտոցը:</li> <li>•Դռան ամրացուցիչի արտահոսք. Ստուգեք օտար մարմինների առկայությունը և անհրաժեշտության դեպքում մաքրեք ամրացուցիչը:</li> </ul>
Ծմրթված հագուստ	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ցիկի ավարտից անմիջապես հետո լվացքը մի պահեք թմբուկի մեջ. հանեք ժամանակին:</li> <li>•Մի ձևերաբեռնեք թմբուկը. այն պետք է չափավոր լցված լինի, որպեսզի դուռը հեշտությամբ փակվի:</li> <li>•Եթե քամման արագությունը չափազանց բարձր է, սահմանեք համապատասխան լվացքի տեսակի համար:</li> </ul>

**12. ՍԽԱԼԻ ԿՈՐԵՐ**

Որոշ դեպքերում անսարքության վիճակը կրացահայտվի վճացքի մեքենայի միկրոհամակարգչային համակարգի կողմից: Լախագզուշացումն իրականացվում է ձայնային ազդանշանի և անսարքության կորեթի ցուցադրման միջոցով:

Կոդ	Խնդիր	Հնարավոր պատճառ/լուծում
F01	Ջրամատակարարման սխալ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ստուգեք, թե արդյոք ջրամատակարարման ծորակը բաց է: Կա՞ր արդյոք ճնշում:</li> <li>Ստուգեք ջրամատակարարման խողովակի ամբողջականությունը: Կա՞ն որևէ խցանումներ կամ վնասվածքներ:</li> <li>Մաքրել մուտքի ֆիլտրը (տես «ՏԵՆԻՆԻԿԱԿԱՆ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒՄ» բաժինը):</li> <li>Ստուգեք, արդյոք ջրամատակարարման խողովակը սանեցված է:</li> <li>Անսարքությունը շտկելուց հետո շարունակելու համար սեղմեք «Շարք/Մաշա» («Սեկնարկ/Դադար»):</li> </ul>
F03	Ջրի արտահոսքի սխալ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ստուգեք, թե արդյոք ջրահեռացման խողովակը սեղմված է: ջուր կա՞ դրա մեջ:</li> <li>Սարքեք արտահոսքի խողովակի ֆիլտրը: սառեցում չկա՞:</li> <li>Անսարքությունը շտկելուց հետո սեղմեք «Շարք/Մաշա» («Սեկնարկ/Դադար»):</li> </ul>
F24	Լրացում	<ul style="list-style-type: none"> <li>Դադարեցրեք աշխատանքը և վերագործարկեք ծրագիրը:</li> <li>Եթե հեղեղումը շարունակվում է, փակեք ջրամատակարարման ծորակը և կանչեք մասնագետի:</li> </ul>
F13	Դռան արգելափակման սխալ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Դռուը փակ է, բայց չի արգելափակվում-անջատեք սարքը և նորից միացրեք այն: ապա նորից գործարկեք ծրագիրը:</li> <li>Միայնի պահպանման դեպքում կապվեք սպասարկման հետ:</li> </ul>
F14	Դռան ապարգելափակման սխալ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Դռուը փակ է, բայց չի ապարգելափակվում. անջատեք սարքը և նորից միացրեք այն:</li> <li>Միայնի պահպանման դեպքում կապվեք ծառայության հետ:</li> </ul>
	Էլեկտրոնային մոդուլի այլ սխալներ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Անջատեք սարքը, նորից միացրեք և վերագործարկեք ծրագիրը:</li> <li>Կրկնվող խափանումների դեպքում դիմեք մասնագետի:</li> </ul>
Սո՛ւ	Հավասարակշռման սխալ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Լուծվում է հետևյալ եղանակներով.</li> <li>Լվացքի ոլորում. անջատեք մեքենան, բացեք դուռը, թափահարեք վաքքը և նորից բեռնեք:</li> <li>Ապա նորից գործարկեք ծրագիրը:</li> <li>Անբավարար բեռնում. անջատեք մեքենան, ավելացրեք լրացուցիչ սպիտակեղեն կամ սրբիչներ: ապա նորից գործարկեք ծրագիրը:</li> </ul>

**ՆՇՈՒՄ.** անպայման ստուգեք անսարքության պատճառը և շտկեք այն նախքան վաքքը շարունակելը: Կրկին սեղմեք «Շարք/Մաշա» («Սեկնարկ/Դադար») կոճակը: Եթե անսարքության կոդն անհետանա, վաքքի մեքենան կշարունակի աշխատելը: Եթե անսարքության կոդը դեռ ցուցադրվում է, խնդրում ենք անջատել հոսանքի լարը և հնարավորինս շուտ գաևագահարել սպասարկման կենտրոն: Գրպանների պարունակության ներթափանցումը կարող է հանգեցնել խողովակների խցանման կամ մեքենայի վնասման: Մի վաքքե այն իրերը, որոնք չունեն վաքքի պիտակ, ինչպես նաև նախատեսված չեն վաքքի մեքենայի մեջ վախալու համար:

**13. ՏԵՆԻՆԻԿԱԿԱՆ ՔՆՈՒՅԱԿՐԵՐ**

Մոդել	CT-1992	CT-1993	CT-1994	CT-1995
Էլեկտրական անվտանգության դաս	I			
Նոմինալ Լարումը	220-240 Վ ~50 Հց			
Սպառման հզորություն, Վտ	1600	1600	1650	1650
Անվանական հոսանքի ուժ, Ա	7			
Լվացքի առավելագույն քանակը, կգ	6	7	8	10,5
Առավելագույն պտտման արագություն, պտույտ/րոպե	1200	1200	1400	1400
Էներգաարդյունավետության դաս	A+++			
Քամման արդյունավետության դաս	B			
Էներգիայի սպառումը մեկ ցիկլի համար, կՎտ*ժ	0,674	0,772	0,786	0,85
Էներգիայի սպառումը մեկ տարվա ընթացքում, կՎտ*ժ	153	157	177	191
Ջրի սպառումը մեկ ցիկլի համար, Լ	40	45	46	53

Ընդհանուր տարեկան ջրի սպառումը, Լ	8800	9020	10120	11660
Թմբուկի ծավալը, Լ	38	43	54	60
Շարժիչի տեսակը	BLDC			
Լվացքի աղմուկի մակարդակը, դբ	56			
Աղմուկի մակարդակը քամելու ժամանակ, դբ	74	76	74	74
Ջրամատակարարման անհրաժեշտ ճնշում, ՄՊա	0,1-1			
Անջրամացիկ դաս	IPX4			
Դռան տրամագիծը, մմ	480			
Չուտ/համախառն քաշ, կգ	52/54	57/59	58/60	61/64

**14. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՆՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԱՇԱԿՄԱՆ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:



**15. ՄԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԱՔԱՅՈՒՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 10 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողի վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ցառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու:

համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը Նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման համար որպես սպասարկության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ. +7 (988) 24-00-178, VK՝ vk.com/centek\_krd: Չվիպավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՄՊԸ «Արիևս-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

**Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:**



**16. ԱՐՏԱՂՈՂԻ ԵՎ ԵՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԵՆԴՈՒՆՈՂ՝** ՕՕՕ Լարինա-Էլեկտրոնիքս: Հաացե՝ Ռուսաստան, 350080, գ. Կրասնոդար, ուլ. Դեմուսև, 14: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

### ՀԱՐՁԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ!

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 24 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողի վաճառքի ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրուկով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուհակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

### ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝
  - հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրուկը՝ Նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրուկի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրուկ կտրուկի վրա, գնորդի ստորագրությունը:
2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝
  - պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում Նշված ցուցումների խիստ համապատասխան,
  - հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:
4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
  - մեխանիկական վնասվածքներ,
  - սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
  - օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
  - սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
  - բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
  - կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
  - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիցազորված անձանց կողմից,
  - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
- պարանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ սարանքի սպասուհակության հետ
  - ա) հեռակառավարման վախճանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրամուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրամուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,
  - բ) սպասվող կոդերներ և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շափուրդներ, փորորակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
  - կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոններ խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:
5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելում սպառողի գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:
  6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիների, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու այսամուցման չափանիշները, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:
  7. Սպասարկման կետերի և պարանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սնունդ մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագրիչ առանց նախնական ծանուցման:**

## ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

### PURPOSE OF THE APPLIANCE

The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for machine washing. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use. Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use.

Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injuries that may result of it.

This appliance is designed for use in domestic and similar applications, in particular:

- in personnel kitchen zones at stores, offices and industrial facilities;
- at agricultural farms;
- by clients at hotels, motels and other residential facilities;
- in private boarding houses.

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

Please read the following safety information thoroughly and follow it strictly to minimize the risk of fire or explosion, electric shock and to prevent property damage, personal injury or loss of life. Failing to follow these instructions shall void any warranty.

### ⚠ ATTENTION ELECTRIC SHOCK HAZARD!

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the machine is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

1. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.

Remark according to EU requirements:

- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards

involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be supervised that they do not play with the appliance.
- Children 3 years and under shall be kept away from the appliance or continuously supervised.

2. Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
3. Do not climb or sit on the appliance.

#### INSTALLATION LOCATION AND SURROUNDING

1. All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
2. Do not install the machine on a carpet floor. The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
3. Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
4. Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes let the appliance dry in the open air.
5. The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the washing machine.
6. Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5 °C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use to avoid damages caused by frost.
7. Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

#### INSTALLATION

1. Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
2. This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.
3. Mains plug must be accessible after installation.
4. Before washing clothes for the first time, the product shall be operated once throughout all the procedures without any clothes inside.
5. Before using the washing machine, the product shall be calibrated.
6. Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
7. The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
8. Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.03 MPa.

#### ELECTRICAL CONNECTION

1. Make sure the supply cable is not trapped by the machine, it can get damaged.
2. Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the «technical specifications» table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.
3. Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.



#### ATTENTION

- Don't use multiple plugs or extension cords.
- The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
- Never pull out power plug with wet hands.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- Always unplug the appliance if it is not being used.

#### WATER CONNECTIONS

1. Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak close the water tap and get it repaired. Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.

2. Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
3. The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged. Otherwise, water leakage can occur.
4. Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

#### OPERATION AND MAINTENANCE

1. Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
2. Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
3. Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use the appliance.
4. Thoroughly rinse items that have been washed by hand.
5. Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
6. Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the machine
7. Fabric softeners or similar products should be used as recommended in their instructions.
8. Never try to open the door forcefully. The door will unlock shortly after the end of a cycle.
9. Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.
10. Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
11. Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
12. Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

#### TRANSPORT

1. Before Transport:
  - Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person
  - Accumulated water shall be drained out of the machine
2. This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

#### REQUIREMENTS FOR INSTALLATION, STORAGE, TRANSPORTATION (SHIPMENT), SALE AND DISPOSAL

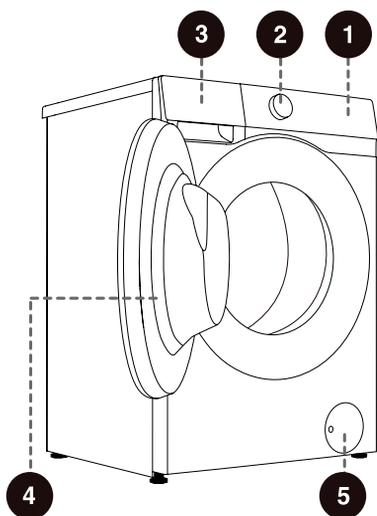
1. The appliance does not require any permanent installation or securing.
2. The manufacturer or consumer should store the appliance in suitable packaging in heated facilities at a temperature of 5 °C to 40 °C and a maximum relative humidity of 80 %. The storage facilities should not contain aggressive, corrosion-provoking environments (acidic or alkaline vapors).
3. The following requirements should be observed to ensure proper transportation of the appliance:
  - remove all internal accessories from the appliance, if any are installed, and pack them separately;
  - ensure that the appliance is properly packed to retain its functionality and exterior look (bulky appliances should be wrapped into plain or bubble polyethylene film with corrugated cardboard inserts in sensitive places);
  - securely fasten the appliance with straps to prevent its displacement within the vehicle during transportation;
  - transport the appliance only in an enclosed vehicle to eliminate any impact from the outdoor environment;
  - ensure that the appliance is handled with utmost care during loading and unloading to keep the packaging undamaged.

4. The appliance requires careful handling to keep it from dust, dirt, mechanical impact, moisture, fire, etc.
5. The appliance should be sold and purchased in compliance with the local legislation.
6. Do not discard the appliance together with other domestic waste upon expiry of its service life. Instead, it should be turned over for disposal to a specialized recycling facility for electric and electronic equipment in compliance with the federal or local legislation. By ensuring proper disposal of the appliance You contribute to the saving of natural resources and the prevention of damage to the environment and human health, which may occur in case of improper handling. Detailed information about disposal facilities suitable for your appliance located in Your area is available from the local municipal authorities or at a domestic waste disposal company.
7. If any malfunction of the appliance should occur, please immediately contact an authorized service center or turn the appliance over for disposal.

Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

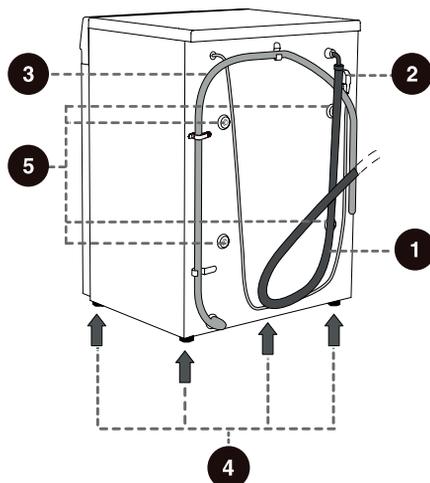
## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

### FRONT SIDE



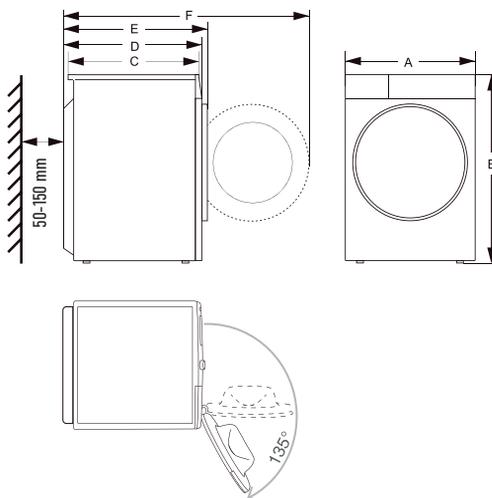
1. Control Panel
2. Program selector knob
3. Compartment for detergents
4. Door
5. Pump filter access

### BACK SIDE



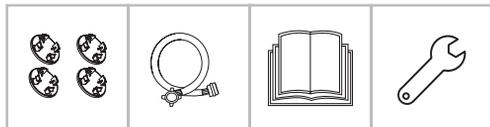
1. Water supply hose
2. Power cord
3. Water drain hose
4. Adjustable feet
5. Transport screws/rods

### 2.1. APPLIANCE DIMENSIONS



Dimension, mm	CT-1992	CT-1993	CT-1994	CT-1995
A	595	595	595	595
B	845	845	845	845
C	370	385	460	480
D	415	435	510	550
E	455	470	540	590
F	900	920	1000	1040

### 3. SCOPE OF SUPPLY



- Washing machine - 1 pc.
- Plug - 4 pcs.
- Water supply hose - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.
- Key for adjusting legs - 1 pc.

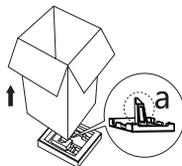
### 4. UNPACKING THE WASHING MACHINE



**ATTENTION**  
Packaging materials (such as film or foam) may be dangerous to children.

**RISK OF SUFFOCATION!** Keep packaging materials out of reach of children.

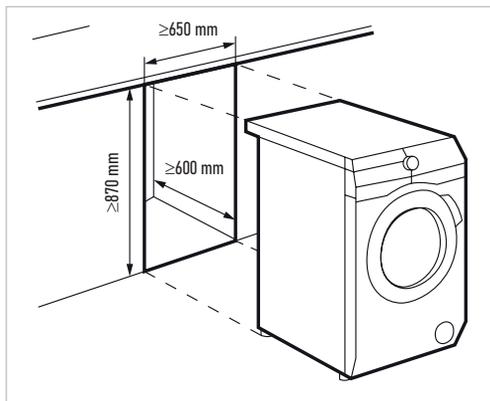
When unpacking the appliance, make sure that the equipment has not been damaged during transportation. If damage is found, do not connect the machine, contact the supplier (seller) immediately. Check the scope of supply.



1. Remove the cardboard box and foam packaging.
2. Lift the washing machine and remove the packaging from the base. Make sure the small foam triangle is removed from the bottom of the unit. If not, lay the unit on its side, then manually remove the foam triangle from the bottom of the unit.
3. Remove the retaining tape connecting the power cord and the drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

### 5. INSTALLING THE APPLIANCE

#### 5.1. UNDER-COUNTERTOP INSTALLATION



The appliance can be installed freestanding or under a kitchen countertop, provided there is sufficient space.



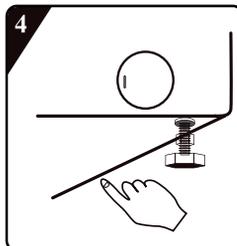
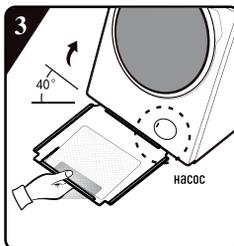
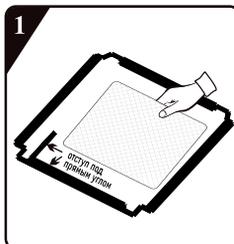
- Do not install the appliance in a sealed enclosure! Make sure there is air circulation through the bottom of the furniture piece.
- To ensure free air circulation under the appliance, do not install noise-reducing panels (if any).



- A stable position of the appliance is necessary to prevent it from moving on its own during operation.
- Make sure the appliance is level. The recommended floor gradient is under 1°.
- Check that the appliance does not stand on or pinch the power cord.
- The distance between the appliance and the walls or adjacent permanently fixed objects should be more than 25 mm on the sides and 50-150 mm from the rear wall (depending on the location of the communications).

1. The surface on which the washing machine will be installed should be dry, level and solid.
2. Avoid exposing the appliance to direct sunlight.
3. The room in which the appliance will be installed should have good ventilation.
4. The ambient temperature should not be less than 5 °C.
5. Install the washing machine away from heat sources such as coal or gas stoves, fireplaces or heaters. If this is not possible, install suitable thermal insulation covered with aluminum foil on the side facing the stove between the appliances. The thermal insulation should shield the entire area of the washing machine. The washing machine should not be heated up by external heat sources.

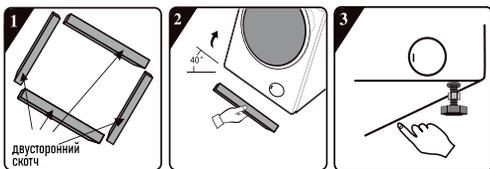
#### 5.2. INSTALLING A NOISE-REDUCING PANEL



1. Before installing the noise reduction board, align and glue the acoustic wool using and along the right corner on the noise reduction board (this procedure is not necessary for some models without acoustic wool).
2. Peel off the protective paper from the double-sided adhesive tape on the four sides of the noise reduction board.
3. Tilt the appliance at a 40° angle so that the right-angle side faces the front of the appliance, as shown in Figure 3. Insert the side with the oblique angle between the two foot screws at the back of the unit, locking it completely in place. Then install the noise reduction board and make sure it is in full contact with the bottom of the unit.
4. Press the double-sided tape manually on all four sides to firmly attach the noise reduction board to the body of the appliance.

#### 5.3. INSTALLING THE SEALS

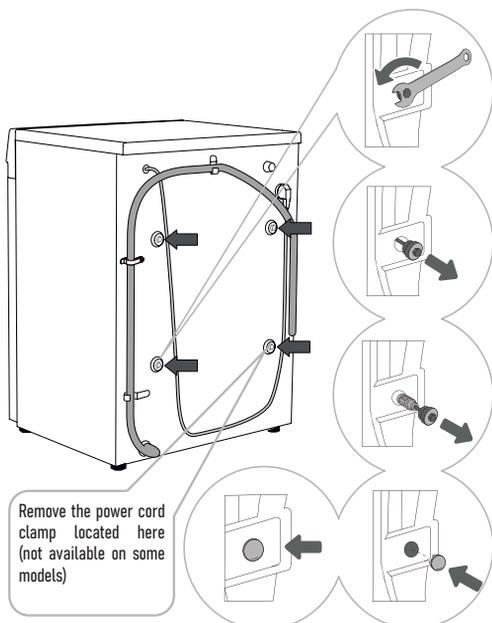
1. Remove the protective paper from the double-sided adhesive tape on the seals.
2. Tilt the appliance at a 40° angle and attach the seals to the bottom of the appliance: two long ones in the front and rear support positions, and two short ones in the left and right support positions.
3. Place the appliance and press it against the floor to secure the seals.



#### 5.4 REMOVING THE TRANSPORT BOLTS



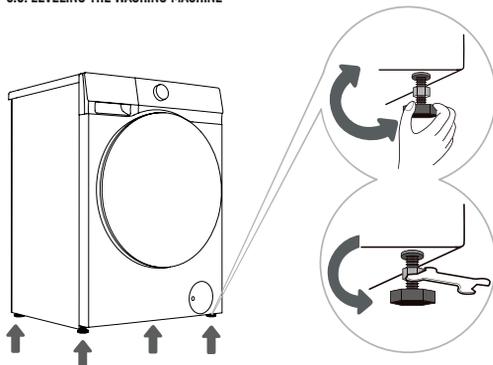
The transport bolts shall be removed from the rear wall of the unit before use.



1. Unscrew the 4 transport bolts using a wrench.
2. Remove the bolts from the unit, including the rubber gaskets, and save these for future transport.
3. Close the resulting holes with the plugs.

**NOTE:** Failure to remove the transit bolts may result in severe vibration and noise, shifting of the machine from its installation location, and may cause permanent damage to the washing machine.

#### 5.5. LEVELING THE WASHING MACHINE



Level the washing machine using the rotating feet so that the horizontal level deviation does not exceed 1°.

1. Loosen the lock nut on the foot using a wrench.
2. Turn the foot until it rests firmly on the floor.
3. Using the method described in step 2, adjust all four feet so that the machine is level and does not wobble. Use a spirit level to check the alignment.

#### STABILITY CHECK

When pressing the edges of the top panel diagonally, the machine should not move up or down at all (both diagonals shall be checked). If the machine rocks when pressed in this way, readjust the feet.

4. Once the adjustments are completed, secure the feet by tightening the lock nuts on all four feet securely and firmly.



After completing the adjustment, the lock nuts of all four feet should be tightly screwed to the body of the appliance.

#### NOTES:

- Correct placement and alignment of the machine ensures long, stable and reliable operation.
- The washing machine should stand absolutely horizontally and steadily.
- It should not swing from side to side under load.
- Do not allow the feet of the washing machine to get wet. Otherwise, vibration or noise may occur.



If your washing machine is installed on a carpeted floor, make sure that its base is raised above the pile. Otherwise, ventilation will be difficult or impossible.

#### 6. WATER SUPPLY CONNECTION



Connection of the appliance to water supply shall only be carried out by a qualified technician.

#### NOTES:

- The water supply pressure should be between 0.1 and 1 MPa (0.1-10 kg/cm<sup>2</sup>). If the water supply pressure exceeds 1 MPa, a device for reducing the supply pressure should be installed.
- Do not use excessive force when attaching the water supply hose to the taps.
- Check the condition of the hose regularly and replace it if necessary.
- Use only new, unused inlet hoses designed specifically for washing machines.



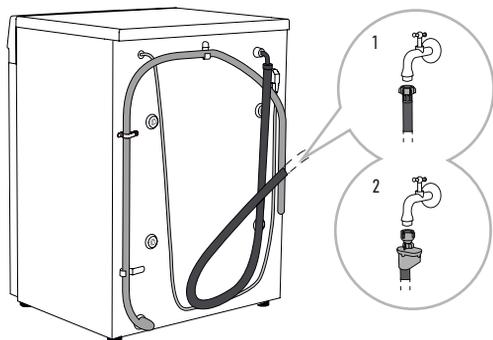
Connect the washing machine to a cold water supply only. The materials of the internal components at the water inlet of the washing machine are not designed to work in hot water. In addition, supplying hot water to the appliance will

lead to a violation of the temperature conditions of washing and the laundry will be damaged. Special components can be added to hot water that prevent corrosion of the water supply, but have a negative effect on the washing machine components.

### 6.1. CONNECTING THE WATER INLET HOSES AND TAPS

The water supply hose supplied with the appliance may vary depending on the model. Please select the appropriate connection method based on the actual type of water supply hose.

1. Connecting the water supply hose.
2. Connecting a hose with the Aquastop system.



#### NOTES:

- For normal operation of the appliance, the pressure in the water supply system should be in the range from 0.1 to 1 MPa (1-10 bar; 1-10 kgf/cm<sup>2</sup>; 10-100 N/cm<sup>2</sup>). The minimum dynamic water pressure shall be determined by measuring the water flow: at least 3 liters of water should flow out of a fully open tap in 15 seconds.
- Use only the water supply hose supplied with the appliance. Do not use used hoses or hoses other than specified.
- Make sure the hose is not damaged. If it is cracked, brittle or kinked, the hose should be replaced.
- This appliance is designed for cold water supply only. Do not connect it to a hot water supply.

### 6.2. CONNECTING THE WATER HOSE

- Tighten the water supply hose by hand to ensure a tight seal (maximum torque: 2 Nm). Check for leaks at the connection.
- Do not use pliers or similar tools as they may damage the nut threads.



### 6.3. CONNECTING THE HOSE WITH THE AQUA STOP SYSTEM

If the inner tube or hose is damaged, the water shut-off system will be activated, which shuts down the water supply to the appliance. In this case, the check gage (a) will turn red. Replace the water hose.

#### ATTENTION

- Never immerse the AquaStop hose in water as it contains an electro-vacuum valve.
- The hose can be connected without the use of a check valve.



Fig. 1

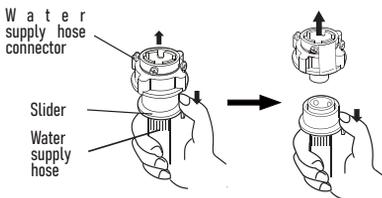


Fig. 2

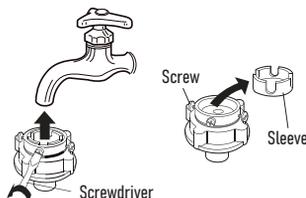


Fig. 3

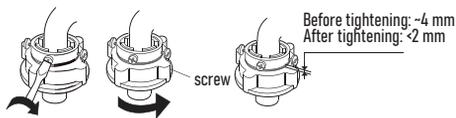


Fig. 4

1. Select a suitable tap with a tip length of more than 10 mm. The end should be squarely cut; if it is uneven, smooth it out with a file to prevent leaks after installation (see Figure 1).
2. Move the slider down to disconnect the water supply hose connector from the inlet assembly (see Figure 2).
3. Loosen the four screws on the hose connector and attach the hose to the tap. If the diameter of the tap is too large for the connector, loosen the screws and remove the sleeve (see Figure 3).
4. Tighten the four screws on the connector evenly and secure the nuts (see Figure 4).
5. If the appliance is to be used once or several times a week, do not disconnect the hose connector to avoid damaging the fixing screws - simply push the slider down.

**NOTE:** The exposed thread length before tightening the nut shall be approximately 4 mm; after tightening it shall be less than 2 mm (see Figure 4).

### 6.4. CHECKING THE CONNECTION OF THE WATER SUPPLY HOSE TO THE TAP

1. Gently pull on the water supply hose to check that the connection is secure.
2. Open the tap and check for leaks.
3. The water supply hose should not be twisted or bent.
4. Check the water supply hose before each use to avoid improper connection.

### 6.5. CONNECTING THE WATER SUPPLY HOSE TO THE APPLIANCE

Connect the water supply hose ring nut to the water supply hose fitting on the appliance. Tighten the nut and rock it gently to ensure it is securely fastened, as shown in Figure 5.

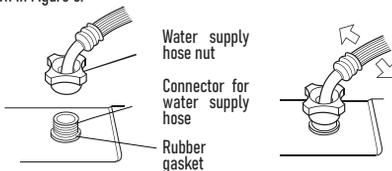


Figure 5

#### NOTES:

- Tighten the nut evenly. Do not rotate the water supply hose, as this may cause damage.
- Do not remove the rubber gasket. Before each use, check whether the gasket is loose or damaged. If damaged, contact the after-sales service immediately.

#### 6.6. DRAIN HOSE OUTLET

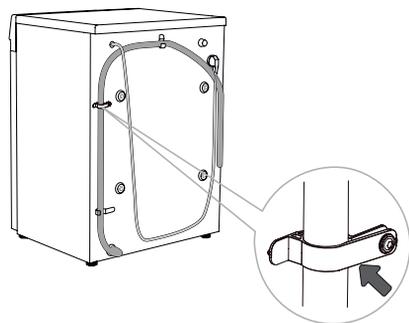
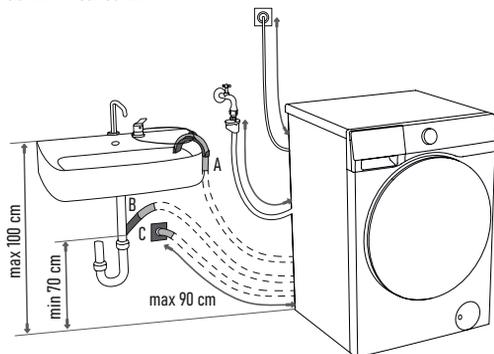


Figure 6

#### ! ATTENTION

Connection of the appliance to the drainage system should only be carried out by a qualified technician.

Route the drain hose into the sink or bathtub, or connect it directly to the drain (minimum diameter of the drain hose is 4 cm). The vertical distance from the floor to the end of the drain hose can be from 70 to 100 cm. It can be connected in three ways (A, B, C).

- A. The end of the drain hose can be placed over a sink or bathtub. To secure the hose, use a rope run through the hole in the bend holder to prevent it from slipping onto the floor.
- B. The drain hose can also be connected directly to the sink drain. A sink that is too small will not fit. Be careful: the drained water may be hot.
- C. The drain hose can also be connected to a wall drain with a siphon. The siphon must be installed correctly to ensure that it can be cleaned.

#### ! ATTENTION

The drain hose should be secured with clips on the back of the appliance as shown in Figure 6. These clips should not be removed as this may interfere with the normal washing process.

#### NOTES:

- Make sure the drain hose is not damaged.
- If the drain hose is not connected correctly, safe and proper operation of the appliance cannot be guaranteed.

#### 7. CONNECTING TO POWER SUPPLY

The washing machine shall be connected to a properly installed, grounded outlet protected by a 16 amp circuit breaker.

In order to improve safety, it is recommended to provide a separate branch (socket) on the electrical distribution board exclusively for the washing machine, protected by a separate differential circuit breaker or a combination of a circuit breaker and a residual current device (RCD).

In the absence of a working ground in the electrical network, installed in accordance with local regulations, the manufacturer disclaims any liability for compensation for damage.

1. The electrical outlet to which the machine is connected must be located in a visible and accessible place to the left or right of the appliance and within 1 meter. Avoid a situation where the cord can be pinched, tugged or stepped on.
2. It is not allowed to use an extension cord or socket blocks with several sockets for connection. This is necessary to exclude loose contact, contact with insufficient contact area, etc. in the power supply circuit, in order to prevent fire. The use of an external timer is not allowed.
3. If the power cord is damaged, it can only be replaced by a qualified service technician.

#### ! ATTENTION

Before connecting the appliance to the power supply, wait at least 2 hours until it reaches room temperature.

#### 8. OPERATION OF THE WASHING MACHINE

#### ! ATTENTION

Before doing laundry, make sure that the washing machine is installed correctly and in accordance with our recommendations.

The appliance has undergone quality control at the factory, so it may contain water and minor traces of test operation.

#### ! ATTENTION

To eliminate foreign odours and clean the washing machine before first use, it is recommended to run the "Drum Cleaning" program at a temperature of 85 °C without laundry or detergents.

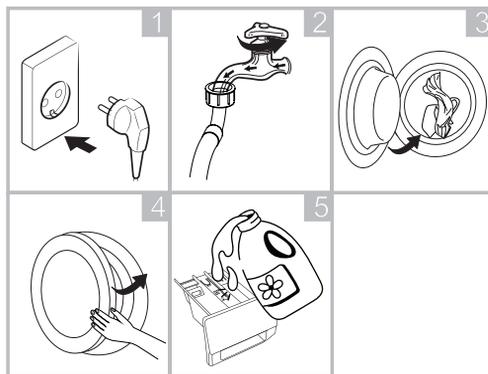
Don't worry if the smell doesn't go away completely after this. This is the smell of new plastic and rubber materials that have become very hot.

Either run the machine again without laundry at maximum temperature, or wait until the smell goes away on its own after the first two or three washing cycles.

#### ! ATTENTION

After every 2-3 washings, it is necessary to clean the drum. To do this, use the special program «Drum Cleaning». Regularly cleaning the drum in the washing machine will help to avoid breakdowns and significantly increase the service life of the equipment.

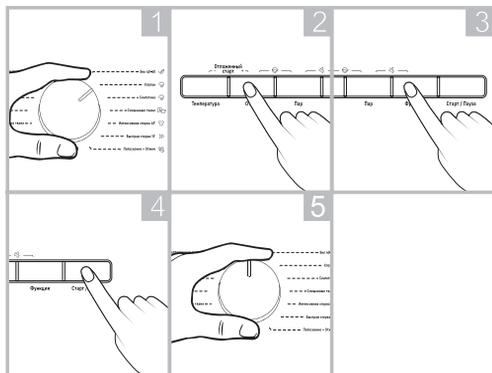
#### BEFORE WASHING



1. Connect the appliance to power supply.
2. Open the tap to which the inlet hose is connected.

3. Load your laundry into the machine.
4. Close the door securely.
5. Add detergent to the tray.

## WASHING



1. Turn the dial to the position of the desired washing program.
2. If you wish, you have the option to adjust the washing temperature and tumble-drying speed. In doing so, pay attention to the washing recommendations for the type of laundry loaded into the machine.
3. Select additional modes and/or features.
4. Press the Start/Pause button to start washing.
5. When the washing is finished, turn the dial to position «Выключение».

## AFTER WASHING

When the washing process is finished, the word [ END ] will appear on the display. Wait until the door lock is released (the corresponding indicator will go out), open it and take out the laundry.

Disconnect the appliance from power supply. Close the water supply tap.

**NOTE:** It is recommended to leave the door open to allow any remaining moisture to evaporate from the machine.

## 8.1. PREPARING YOUR LAUNDRY FOR WASHING



Sort your laundry to ensure optimum washing results, then prepare it according to the symbols on the care labels.

## SORTING

- For best washing results, sort your clothes according to care instructions, material type and recommended washing temperature, and wash them at the appropriate drum speed.
- Different fabrics are washed at different temperatures and speeds.
- Be sure to separate dark items from light and white items. Wash them separately, as migration of dye and lint can cause white and light items to change color. If possible, avoid washing very dirty items with less dirty ones.

## NOTES:

- Soiling degree (heavy, normal, light): Sort your items by how dirty they are. Use a longer, more intensive wash cycle for heavy or normal soiling. Lightly soiled items can be washed at a lower temperature to save energy.

- Color (white, light fabrics, dark fabrics): Separate whites from colors. Wash new darks separately from colors.
- Lint (lint-rich items, lint-catching items): Wash lint-rich items and lint-catching items separately.
- Clothing and lingery with metal parts (such as underwire bras, belt buckles, metal buttons, etc.) can damage the machine. Before washing, remove the metal parts or place the laundry in a mesh bag or pillowcase. In addition, for items such as sneakers, washing in a mesh bag is necessary to protect the item itself. A mesh bag is convenient for washing small items such as socks.

## CHECKING GARMENT CARE LABELS

Symbols are used to indicate fabric composition and washing recommendations.

Symbol	Washing Tips / Fabric Type
	Normal wash / Cotton, mixed fabrics
	Everyday wash / Synthetics, mixed fabrics
	Special delicate wash / Delicate fabrics
	Hand wash only / Wool, silk
	Do not wash

**NOTE:** The lines under the symbols indicate the type of fabric and the maximum permissible mechanical load.

## CHECKING CLOTHES BEFORE LOADING

- Wash large and small items together. Put large items in first.
- Large items should not make up more than half of the batch. Do not wash items one by one. The drum may become unbalanced. Add one or two similar items.
- Check all pockets and make sure they are empty. Items such as nails, hairpins, matches, pens, coins and keys can damage both the appliance and your clothes.
- Close the zippers, fasten the hooks, and tie the strings so they don't get caught on other clothing.
- Apply a small amount of detergent diluted in water to the stains first to make them easier to remove.
- Curtains (drapes) should be placed in the drum in a straightened form. Remove the fittings from them before washing.
- Zip up zippers, sew on loose buttons, darn holes and mend tears.
- Do not wash colored and white laundry together. New colored laundry may shed a lot. Wash it separately.
- Use only colour enhancers/restorers and detergents suitable for washing machines, and be sure to follow the instructions on the packaging.
- Turn trousers and delicate underwear inside out before washing.
- Laundry that is heavily soiled with flour, lime, powdered milk, etc. should be shaken out before loading into the machine. Over time, this type of dirt can accumulate on the internal components of the machine and cause damage.
- Check the door seal folds and remove any small objects stuck in them.



## ATTENTION

Make sure that no clothes are caught between the washing machine door and door seal, otherwise they may be damaged during the washing process. To prevent damage to clothing and the door seal, remove all foreign objects from the rubber door seal.

## CLOTHES NOT SUITABLE FOR MACHINE WASHING

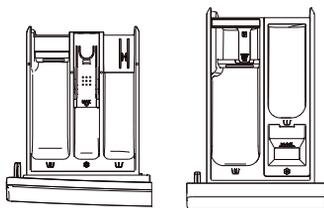
- Ties, vests, etc. may shrink when machine washed.
- Garments with folds and embossing that may be deformed during machine washing.
- Clothing made entirely or partially from fur.
- Clothes with decorations.
- Avoid washing items with the manufacturer's washing instructions missing.

- Never wash clothes that are contaminated with gasoline, kerosene, diesel fuel, paint, solvent or alcohol.
- Do not wash items made of waterproof materials in the washing machine. Otherwise, the machine may overflow with water and splash out or cause excessive vibration during rinsing, which may damage the items (such as ski suits, raincoats, umbrellas, car seat covers, tents, sleeping bags, etc.). When draining, the water that accumulates in the waterproof items cannot be drained completely and collects in one place, causing the washing machine to be greatly unbalanced and vibrate or shift.

#### THINGS THAT CAN EASILY FELT

Items that can easily felt (such as down) should be turned inside out before washing. It is better to wash such items separately, as they can ruin other items and be ruined themselves. For the same reason, it is preferable to wash black and colored cotton items separately.

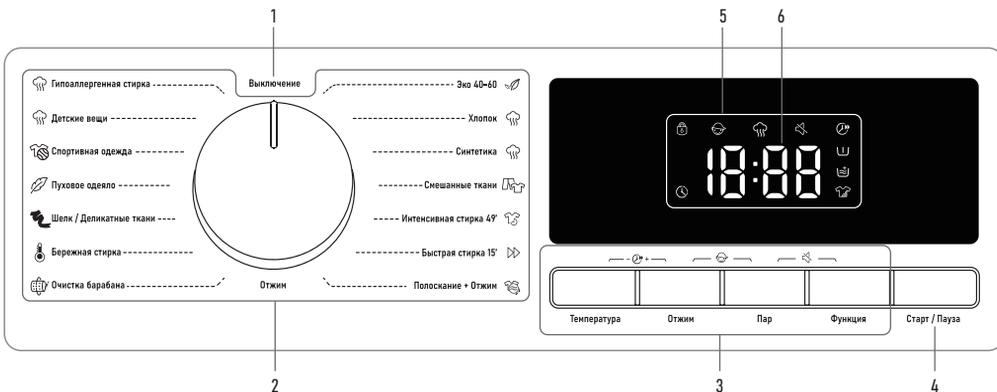
### 8.2. USING THE DETERGENT DRAWER



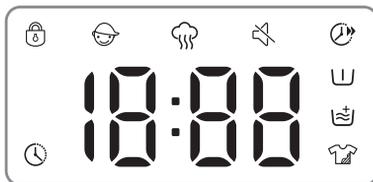
(the detergent tray design depends on the model)

- pre-wash product compartment.
- main washing detergent compartment.
- compartment for conditioner.

### 8.3. CONTROL PANEL



1. Control knob position to turn off the appliance.
2. Automatic washing programs (use the control knob to select the required program).
3. Buttons for setting up additional functions.
4. Start/Pause button (press to start/pause the program).
5. Indicators of additional modes and functions.
6. Display.



1. Always use a high-efficiency, low-foaming neutral detergent suitable for use in the appliance. The amount of detergent depends on the type of clothes, degree of soiling, color of the clothes and washing temperature. Please add it according to the detergent manufacturer's instructions.
2. Excessive amounts of detergent may cause foaming, which will affect the washing performance. If the appliance detects too much foam, it may pause the program to remove the foam.
3. If you use too little detergent, the washing quality may be impaired and scale may form in the drum and water tubes.
4. When adding powder detergent, it is recommended to do so just before the start of the washing program. If you add it in advance, make sure the detergent compartment is completely dry, otherwise the powder may harden and clot together before the washing starts.
5. If you use the Delay Start function or select the Pre-Wash function, do not use liquid detergent as it will be immediately automatically dispensed and may become stuck in the dispenser compartment or drum.
6. Do not allow detergent to harden as this may cause clogs, poor rinsing or odor.
7. Pour the conditioner into the compartment with the symbol in the detergent drawer and follow the instructions on the conditioner packaging. Do not exceed the MAX mark in the conditioner compartment, otherwise the conditioner may enter the clothes too early, resulting in poor washing results.
8. Keep detergent and conditioner out of reach of children.
9. Corrosive descaling agents may damage the appliance. Do not use solvents. Do not wash clothing treated with solvents or flammable substances.
10. When using modern phosphate-free detergents, white marks (stripes, etc.) may appear on black clothes. In this case, you can wipe off the white marks and then use liquid detergent.
11. Before starting the program, close the detergent drawer carefully. Closing it too vigorously may cause detergent to spill into other compartments or start to flow into the drum before the set program time. Be careful not have your hands trapped when closing the drawer.
12. At the end of the program, a small amount of water may remain in the tray.

## 8.4. CONTROL PANEL BUTTONS AND INDICATORS

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ (SHUTTING DOWN)

Used to turn off the appliance. During the program, if you want to turn off the appliance, turn the knob to the «Выключение» position. In standby mode, after the program is completed and if there is no operation for a certain time, the appliance will automatically turn off. To turn on the appliance, start turning the knob to the automatic programs position.

### START/PAUSE

Used to start or pause a program. The appliance will not start unless the door is closed or the door lock is engaged.

### TEMPERATURE

Used to change the temperature of the selected program. Each program has a preset temperature. Before starting the program, press the «Temperature» button to display the currently set temperature. Continue pressing to change the value (the value «-» means cold washing). The maximum temperature depends on the specific program (see the section «SUMMARY TABLE OF WASHING PROGRAM PARAMETERS»).

### TUMBLE-DRYING (SPIN)

Used to adjust the tumble-drying speed of the selected program. Each program has a preset tumble-drying speed. Before starting the program, press the «Spin» button to display the current tumble-drying speed. Continue pressing to change the value. The permissible tumble-drying speed value depends on the specific program (see the section «SUMMARY TABLE OF WASHING PROGRAM PARAMETERS»).

### FUNCTION

Used to select an additional function of the current program. Each press allows you to set only one function. After selection, the corresponding indicator lights up or flashes.

### DELAYED START

This function allows you to schedule the start of washing at a convenient time for you. After selecting the program and function, activate the booking function by simultaneously pressing and holding the Temperature + Spin buttons. To change the booking time, press the Temperature or Spin buttons - each time the time changes by 1 hour. The maximum booking time is 24 hours. The booking time is indicated as the end time of the program, including the entire operating period, so it must be longer than the program execution time. During the booking process, the indicator lights up or flashes on the display. After the booking is complete, the indicator goes out. If the booking function is selected before the program starts, it can be canceled by selecting another program or function.

### ATTENTION

Once the program has started, the delayed start function can only be cancelled by turning the appliance off and on again.

### DOOR LOCKING

When the indicator is on, the appliance door is locked. Do not forcefully open the door at this time to avoid injury.

### CHILD LOCK

To prevent accidental operation of the appliance by children and to ensure their safety, this model is equipped with a child lock function. To turn on, hold down the «Spin» + «Steam» buttons simultaneously, the indicator will light up on the display, the child lock function is now activated. To turn off, perform the same operation. After activating the lock, all buttons except the «Выключение» control knob position are locked. After the program is completed, the lock function is automatically turned off.

### STEAM

This function generates steam to reduce or prevent creases for easier ironing. Steam also kills bacteria and neutralizes allergens. Press the «Steam» button to turn on the function, the indicator will light up on the display. To turn off the function, press the button again, the indicator will go out.

### SILENT MODE

This function makes all sounds quieter except the error sound, reducing the noise level. During standby, pause or operation, hold down the «Steam» + «Function» buttons at the same time, the indicator will light up on the display, which means the «Silent» mode is on. To turn it off, do the same operation - all sounds will return to normal.

### QUICK WASH

This function reduces the program execution time and speeds up the washing process. For programs with automatic weighing, selecting this function cancels automatic weighing, and canceling it restores automatic weighing.

### PRE-WASH

This function adds a pre-wash step before the main wash to improve cleaning efficiency. When selecting the pre-wash function, add detergent to the pre-wash compartment in the detergent drawer.

### EXTRA RINSE

This function increases the rinsing time in the selected program.

### INTENSIVE WASH

This function increases the washing time and increases the cleaning intensity.

### DISPLAY

Displays the remaining program execution time, delayed start time, error codes and other related information.

## 9. DESCRIPTION OF PROGRAMS AND OPERATING MODES

Program name	Description
Hypoallergenic wash	This program is suitable for washing clothes that are resistant to high temperatures and do not tend to fade. It effectively removes allergens such as pollen, mites, parasites and other harmful substances by using high temperatures.
Children's clothes	This program is suitable for washing baby clothes, underwear and similar items, and also sterilizes them at high temperatures. It is not recommended to add conditioner or softener for this mode.
Sportswear	This program is suitable for washing sportswear that is designed for machine washing.
Down blanket	This programme is suitable for machine washing items made from synthetic fibres, such as pillows, mattresses and bedspreads, as well as down-filled items.
Silk / Delicate fabrics	This program is suitable for washing silk fabrics that are machine washable (according to the label recommendations). It is not recommended to add fabric softener or fabric conditioner for this program.
Gentle wash	This program is suitable for washing lightly soiled cotton clothes and provides economical and environmentally friendly washing. The default temperature is 20 °C.
Drum Cleaning	This program is designed to clean the drum and remove detergent residues and bacteria that accumulate and breed during low-temperature washing. Do not add detergent or softener to this program.
"Eco 40-60"	This program is suitable for washing cotton clothes with light soiling.

Cotton	This program is suitable for washing cotton or linen fabrics with moderate to heavy soiling.
Synthetics	This program is suitable for washing synthetic and cotton fabrics with moderate soiling.
Mixed fabrics	Washing clothes made from different types of fabric with a medium level of contamination.
"Intensive wash 49"	This program is suitable for washing small amounts of heavily soiled laundry with an intensive cycle in a short time.

"Quick wash 15"	This program is suitable for washing small amounts of laundry or lightly soiled laundry. Changing the settings will increase the washing time. The default washing time is 15 minutes.
Rinse + Spin	This program is designed for separate rinsing and spinning of laundry. Do not add detergent for this program.
Spin	This program is designed for separate tumble-drying of laundry. Do not add detergent or softener for this program.

## 9.1. SUMMARY TABLE OF WASHING PROGRAM PARAMETERS

Parameter  Program	Batch (kg)				Detergent		Default spin speed (rpm)		Selectable spin speeds (rpm)		Default temperature (°C)	Temperature values available for selection (°C)	Default program duration (min)
	CT-1992	CT-1993	CT-1994	CT-1995			CT-1992, CT-1993	CT-1994, CT-1995	CT-1992, CT-1993	CT-1994, CT-1995			
Hypoallergenic wash	2	2	2	2	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	60	-	2:11
Children's clothes	2	2	2	2	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	60	40, 60, 90	2:30
Sportswear	2	2,5	3	4	●	●	1000	1000	0/400/600/800/1000	0/400/600/800/1000	30	cold water, 20, 30, 40	0:58
Down blanket	2	2	2	2	●	●	600	600	0/400/600	0/400/600	30	cold water, 20, 30, 40	1:05
Silk/Delicate fabrics	2	2	2	2	●	●	600	600	0/400/600	0/400/600	20	cold water, 20, 30, 40	0:55
Gentle wash	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	20	-	1:50
Drum Cleaning	-	-	-	-	-	-	800	800	-	-	90	-	1:10
Eco 40-60	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	CT-1992 - 3:18, CT-1993 - 3:28, CT-1994 - 3:38, CT-1995 - 3:59
Cotton	6	7	8	10,5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	cold water, 20, 30, 40, 60, 90	3:38
Synthetics	3	3,5	4	5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	cold water, 20, 30, 40, 60	2:19
Mixed fabrics	3	3,5	4	5	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	cold water, 20, 30, 40, 60	0:58
Intensive wash 49'	2	2,5	3	4	●	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	40	cold water, 20, 30, 40	0:49

Quick wash 15'	1	1	1	1	●	●	800	800	0/400/600/800	0/400/600/800	20	cold water, 20, 30, 40	0:15
Rinse + Spin	6	7	8	10,5	-	●	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	0:30
Spin	6	7	8	10,5	-	-	1200	1400	0/400/600/800/1000/1200	0/400/600/800/1000/1200/1400	-	-	CT-1992 - 0:11, CT-1993 - 0:11, CT-1994, CT-1995 - 0:12

A washing program is programmed with default settings, but some functions can be changed by the user. You can adjust the parameters by pressing the corresponding function button (before pressing the Start/Pause button). Some settings are not available for selection in some programs. In this case, the corresponding button will be inactive and a beep will sound when pressed (see «FUNCTION SELECTION TABLE»). Most functions can only be set in standby mode, i.e. before the program starts. Once the program starts, most functions can no longer be changed.

## 9.2. FUNCTION SELECTION TABLE

Program name	Temperature	Spin	Steam	Quick wash	Pre-wash	Extra rinse	Intensive wash	Delayed end	Child lock	No sound
Hypoallergenic wash	-	●	○	-	●	●	●	●	●	●
Children's clothes	●	●	○	●	●	●	●	●	●	●
Sportswear	●	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Down blanket	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Silk / Delicate fabrics	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Gentle wash	-	●	-	-	●	●	●	●	●	●
Drum Cleaning	-	-	-	-	-	-	-	●	●	●
Eco 40-60	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●
Cotton	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Synthetics	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Mixed fabrics	●	●	-	●	●	●	●	●	●	●
Intensive wash 49'	●	●	-	●	●	●	-	●	●	●
Quick wash 15'	●	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Rinse + Spin	-	●	-	-	-	●	-	●	●	●
Spin	-	●	-	-	-	-	-	●	●	●

- - the function can be selected;
- - the function cannot be selected;
- - the function is used by default and cannot be canceled.

### NOTES:

- Select the appropriate water temperature according to the selected washing program. When doing your laundry, follow the recommendations on the clothing label or the manufacturer's instructions to avoid damage to the clothing.
- The actual water temperature may differ from the temperature indicated in the program.
- Washing results depend on water pressure, water hardness, incoming water temperature, room temperature, type and amount of laundry, degree of soiling, detergent used, power supply fluctuations and other options selected.
- If too much laundry is added during a cycle, the wash may be less efficient because the machine initially detects a lower weight and adds less water. Not enough water can also damage the laundry and increase the wash time.
- Before using the Drum Cleaning program, you should empty the drum. It is recommended to run this program at least once a month.

- To remove scale, use a special non-corrosive descaler agent (use only non-destructive descaling agents and follow the instructions for their use). Run the Drum Cleaning program (or another high-temperature program) several times to remove any residue and complete the descaling process. It is recommended to descale at least once every six months.

### STARTING THE WASHING

- Select the program and additional functions, make sure that detergent is added to the detergent dispenser.
- Press the Start/Pause button to start the program. After pressing the Start/Pause button, you can only change other settings by turning on/off the child lock, turning off/on the silent mode (if available) and adjusting the water level (if available).
- If «---» appears on the display when the program starts, it means that the clothes are being weighed. After the program starts, the indicator lights up on the display. When the program ends, the indicator goes out.
- If you press the Start/Pause button during program execution and the conditions for opening the door are met, the indicator will also go out. If the indicator does not go out, it means that the door cannot be opened. In this case, do not try to force it open.

5. When the program is paused, the time on the display flashes. Before continuing, make sure the door is closed tightly, then press the Start/Pause button to resume the program.

#### WASHING COMPLETION

When the program is finished, a beep will sound and the display will show [END]. If no action is taken for a certain period of time, the appliance will automatically switch off. Follow these steps:

1. Turn off the power to the appliance.
2. Close the water supply tap.
3. Unplug the power cord from the power outlet.
4. Open the washing machine door.
5. Remove the clothes from the drum.

Some programs automatically detect the weight of the clothes before washing, and the program duration will be automatically adjusted.

#### INTERRUPTING AND CHANGING THE PROGRAM

##### INTERRUPT PROCEDURE

To interrupt or cancel a program while it is running, you must turn off the power to the appliance.

##### CHANGE OF PROGRAM

If you want to change the program while it is running, first turn off the power of the appliance. After turning it on, re-select the desired program and additional functions, then press the «Start/Pause» button to start.

##### PROGRAM PAUSE

You can press the Start/Pause button at any time during the program to pause it. When the remaining program time on the display starts flashing, the program will be paused.

If the following conditions are met, the door will be released and can be opened:

- The temperature inside the drum must be at a safe level.
- The water level in the drum must be below a certain value.

To continue the program, close the door and press the Start/Pause button again. The washing process will resume from where it was paused. For the "Spin" program, it will continue from the beginning of the spin cycle.

##### ADDING CLOTHES

If you need to add clothes while the program is running, make sure the water level and temperature are safe. Then press the Start/Pause button to pause the program. The remaining time will flash on the display and the door lock indicator will disappear. You can then open the door and add clothes.

If the door lock indicator does not disappear, the conditions for opening the door are not met and clothes cannot be added.

#### ! ATTENTION

If too many clothes are added during washing and the water level is insufficient, the washing quality will be reduced because the appliance calculates the amount of water based on the weight of the initial load. Insufficient water may damage the clothes (due to friction) and also increase the washing time.

#### MALFUNCTIONS

If a malfunction occurs, the appliance interrupts the program execution. If this happens (see section "ERROR CODES AND SOLUTIONS"), the appliance will emit a beep and the error code [FXX] will flash on the display.

#### POWER OFF

In case of power failure (power outage), the program will be interrupted. After power is restored, the program will continue from the same stage. If there is water left in the appliance after the power outage, do not open the door until the water has been manually drained through the drain filter.

## 10. MAINTENANCE

#### ! ATTENTION

- Before cleaning, maintaining, servicing the appliance or performing any other actions described in this section, always remove the plug from the electric socket and close the water tap.
- Do not use solvents to avoid damaging the washing machine and the release of toxic and/or explosive gases.
- It is not allowed to use water to wash the washing machine.
- Do not use cleaning agents containing the antiseptic chloroxylenol (PCMX), ethyl alcohol or formic acid or its equivalents when cleaning the washing machine, as these substances may cause damage to it.



#### CLEANING THE APPLIANCE

Timely and thorough cleaning of the appliance extends its service life and maintains a pleasant exterior. If necessary, wipe the surface of the machine with a mild, non-abrasive cleaning agent. In case of water spillage, immediately collect it with a towel. Do not use sharp objects for cleaning, so as not to damage the body and compromise the integrity

of the machine.

#### ! ATTENTION

Never use aggressive chemicals, abrasive cleaners or solvents to clean your washing machine. They may damage the finish.

#### CLEANING THE INNER SURFACE OF THE DRUM

Wipe the drum dry after each wash to ensure that no residue from tap water, detergent residue, laundry dirt or fabric particles remains in the drum, and that no additional moisture forms in the drum, which can contribute to the growth of mold.

Metal parts of clothing (buttons, snaps, zippers) can leave traces of rust on the drum - make sure that these traces are removed in time. Aggressive cleaning agents and rust removers should not be used to clean the drum, so there is nothing better than regular preventive maintenance.

Also, to help you, this model is equipped with the "Drum Cleaning" function.



#### CLEANING THE DOOR GLASS AND SEAL

Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains.

Remove coins, buttons and other small items from the folds of the door seal after each wash.

If water remains in the folds of the seal for a long time after washing, an unpleasant odor will form.

#### CLEANING THE PUMP FILTER

The drain pump filter can filter out fabric scraps and small foreign objects from the items being washed.

Clean the filter regularly to ensure proper operation of the washing machine. The pump must be checked if the machine does not drain and/or spin; or if the washing machine makes unusual noises when draining due to foreign objects getting in and blocking the pump.

- When the appliance is operating, depending on the selected program, hot water may flow through the pump.
- Never remove the pump cover during the rinse cycle. Wait until the appliance has finished its cycle and begins draining water.
- When reinstalling the cover panels, ensure a safe and secure fit.



1. Remove the cover panel.
2. Unscrew the filter by turning it counterclockwise.
3. Clean the filter from foreign objects.
4. Replace the filter and close the cover panel.

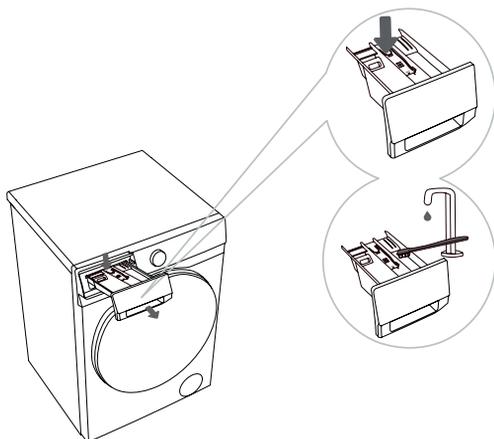
## WASHING THE WATER SUPPLY FILTER OF THE WASHING MACHINE



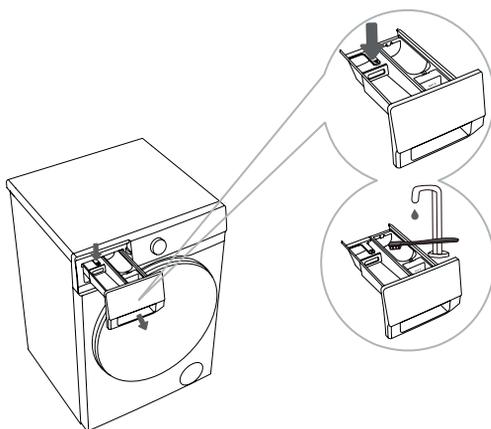
1. Clean the filter in the inlet hose.
2. Disconnect the water supply hose from the washing machine. Remove the filter using a pair of long pliers.
3. Clean the water filter in the washing machine.
4. Replace the filter and reconnect the water supply hose.
5. Clean the filter every 3 months to ensure proper operation of the washing machine.

**NOTE:** Rinse the tap filter first, then the filter in the washing machine.

## CLEANING THE DETERGENT DRAWER AND ITS COMPARTMENTS



Option 1



Option 2

Clean the detergent drawer regularly to prevent clogging.

Clean the detergent drawer as follows:

1. Press the extraction stop in the drawer (as shown by the arrow in the figure), release the extraction stop of the drawer and pull out the detergent drawer.
2. Rinse the two powder detergent and softener storage tanks with running water and rinse away any remaining detergent from the two storage tanks.
3. Replace the drawer and push it back in.

### NOTES:

- During cleaning, do not open the lid of the intelligent liquid detergent dispenser, or tilt or rotate the detergent drawer to prevent liquid detergent from leaking out of the intelligent liquid detergent dispenser.
- Do not operate the machine without the detergent dispenser compartment in place. Always keep the detergent dispenser completely closed.

## 11. TROUBLESHOOTING

Problem description	Possible cause / solution
The washing machine does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the power cord is plugged into the outlet and if the outlet itself is working (check with another appliance).</li> <li>• Check if the door is closed tightly.</li> <li>• Check if the Start/Pause button is pressed.</li> </ul>
The machine stops while working	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the door is closed. Close the door and press Start/Pause.</li> <li>• Check for excessive foam. If too much foam forms, the program may pause to remove the foam. After that, it will automatically continue.</li> <li>• Check if the security system (e.g. door lock) is activated.</li> </ul>
The display shows the change in the program start time (increases or decreases)	<p>This is a normal process of adaptive adjustment of the operating time depending on the factors affecting the wash:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Excessive foam.</li> <li>• Uneven distribution of laundry (imbalance).</li> <li>• Extended heating due to low water supply temperature.</li> </ul> <p>As a result, the time is recalculated and updated automatically (when adjusting the balance, the time remains unchanged). The system also adjusts the time during the process of water filling (software control).</p>
Detergent or additive residues left in the detergent drawer after the wash	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the detergent drawer is installed correctly and is clean.</li> <li>• Check that the water pressure is normal and that the inlet filter is clean (see the "MAINTENANCE" section).</li> </ul>
Smell inside the machine	The smell may come from the rubber parts inside the appliance - this is a rubber smell that will disappear after a few washing cycles.
Unusual sounds or noises during operation	Foreign objects (keys, coins, pins) may have gotten into the drum. Stop the machine and check the drum for foreign objects. If the noise continues after restarting, contact the service center.

Intense vibrations during the spin cycle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distribute the laundry evenly inside the drum - pause the program, open the door and rearrange the laundry.</li> <li>• Check the machine's level alignment and stability on the floor - all four feet should be firmly pressed to the surface.</li> <li>• Make sure the transport screws/rods are removed before use (they must be removed).</li> <li>• Remove all foam support elements from the bottom of the machine.</li> </ul>
Poor tumble-drying effect	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The machine is equipped with a system for detecting and correcting imbalances - if the imbalance is severe, it reduces the speed or stops spinning to protect the appliance. If the laundry remains very wet, remove it, shake it and select the spin program again.</li> <li>• Excess foam will reduce spin efficiency - use a suitable low foam detergent.</li> <li>• Check if the spin speed is set to «0» or «No Spin».</li> </ul>
Water leak	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leaking water supply hose: check the connection between the tap and the hose; if necessary, use sealing tape or replace the tap. Make sure the inlet filter is tightly connected to the water supply valve; tighten it if necessary.</li> <li>• Leaking drain hose: For top drain models, make sure the drain hose clamps are not removed, otherwise water will continuously drain.</li> <li>• Leaking detergent drawer: Make sure it is closed tightly by pushing it in until it clicks.</li> <li>• Door seal leak: Check for foreign objects and clean the seal if necessary.</li> </ul>
Wrinkled clothes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not leave the laundry in the drum immediately after the end of the washing cycle - remove it promptly.</li> <li>• Do not overload the drum - it should be filled moderately so that the door will close easily.</li> <li>• If the spin speed is too high, set it to the appropriate speed for the type of laundry.</li> </ul>

## 12. ERROR CODES

In some cases, the fault condition will be detected by the washing machine's microcomputer system. The warning is provided by means of a sound signal and the display of fault codes.

Code	Cause	Possible cause/solution
F01	Water supply error	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the water supply tap is open; is there water pressure?</li> <li>• Check the integrity of the water supply hose; is it pinched or damaged?</li> <li>• Clean the inlet filter (see the «MAINTENANCE» section).</li> <li>• Check if the water supply hose is frozen.</li> <li>• After troubleshooting, press Start/Pause to continue.</li> </ul>
F03	Water drain error	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the drain hose is pinched; is there water in it?</li> <li>• Clean the drain hose filter; check if it is frozen.</li> <li>• After troubleshooting, press Start/Pause.</li> </ul>
F24	Overflow	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pause and restart the program.</li> <li>• If the overflow persists, close the water supply tap and call a technician.</li> </ul>
F13	Door lock error	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The door is closed but not locked - turn the unit off and on again; then restart the program.</li> <li>• If the error persists, contact the service center.</li> </ul>
F14	Door unlock error	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The door is closed but will not unlock - turn the unit off and on again.</li> <li>• If the error persists, contact the service center.</li> </ul>
	Other electronic module errors	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off the appliance, turn it on again and restart the program.</li> <li>• If the problem persists, contact a technician.</li> </ul>
Unb	Balancing error	<p>It is solved in the following ways:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The laundry is twisted: turn off the machine, open the door, shake the laundry and put it back in; then start the program again.</li> <li>• Underload: Turn off the machine, add extra laundry or towels; then restart the program.</li> </ul>

**NOTE:** Be sure to check the cause of the malfunction and fix it before continuing the washing. Press the «Start/Pause» button again. If the malfunction code disappears, the washing machine will continue to work. If the malfunction code is still displayed, please unplug the power cord and call the service center as soon as possible. If the contents of your pockets get into the washing machine, it may clog the hose or damage the machine. Do not wash items that have a missing washing label or are not machine washable.

## 13. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	CT-1992	CT-1993	CT-1994	CT-1995
Electrical safety class	I			
Rated voltage	220-240 V -50 Hz			
Power consumption, W	1600	1600	1650	1650
Nominal current, A	7			
Maximum laundry load, kg	6	7	8	10,5
Maximum spin speed, rpm	1200	1200	1400	1400

Energy efficiency class	A+++			
Spin efficiency class	B			
Power consumption per cycle, kW*h	0,674	0,772	0,786	0,85
Power consumption per year, kW*h	153	157	177	191
Water consumption per cycle, l	40	45	46	53
Total annual water consumption, l	8800	9020	10120	11660
Drum volume, l	38	43	54	60
Engine type	BLDC			
Noise level during washing, dB	56			
Noise level during spinning, dB	74	76	74	74
Required water supply pressure, MPa	0,1-1			
Waterproofing class	IPX4			
Door diameter, mm	480			
Net/gross weight, kg	52/54	57/59	58/60	61/64

#### 14. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.



#### 15. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 10 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity.



#### 16. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: LLC Larina-Electronics. Address: Russia, 350080 Krasnodar, ul. Demusa, 14. Phone: +7 (861) 2-600-900.

#### DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 24 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

#### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;

- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;

- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;

- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks noncompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.



Гарантийный талон / Кепілдік талоны  
Երաշխիքային կտրոն / Warranty certificate №

**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**HAZAR AUDARYŇYZ!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**ՈՒՇԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Վաճառողից պահանջեք ամբողջությամբ լրացնել երաշխիքային կտրոնները:

**ATTENTION!** Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым  
Ապրանք / Product

Модель / Үлгі / Մոդել / Model

Серийный номер / Сериялық нөмірі  
Սերիայի համար / Serial number

Дата продажи / Сату күні  
Վաճառքի ամսաթիվ / Date of sale

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /  
Сатушы-фирма толтырады / Հրացնում է վաճառող ընկերությունը  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller



Изделие / Бұйым  
Ապրանք / Product

Модель / Үлгі / Մոդել / Model

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМИРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНИ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

М. П.

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Чабанող ընկերություն / Vendor

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы  
Чабанող ընկերության իրավաբանական հասցե / Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /  
Գնորդի անուն-ազգանուն-հայրանուն և հեռախոսահամար /  
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /  
Осы жырылмалы купондарды бұйымға жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады /  
Հետևյալ կտրոնները լրացնում է ապրանքը վերանորոգող սպասարկման կենտրոնի ներկայացուցիչը /  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈՎՄԱՆ ՏԵՍԱԿԸ / TYPE OF REPAIR

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈՎՄԱՆ  
ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎ / DATE OF RECEIPT

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ  
ՀԱՆՁՆՄԱՆ ԱՍՍԱԹԻՎ / RELEASE DATE

М. П.



